

WYGRAJ

**„W pustyni
i w puszczy”
na wideo!**

szczegóły na str. 15

www.db.gda.pl

Dziennik Bałtycki

Bezpłatna infolinia 0 800 1500 39

Nakład 39 360 egz.
nr 263 (17 335)
indeks 350028
Rok wydawania 57
cena 1 zł 20 gr

Ogłoszenie drobne

u nas tylko
20 gr
za słowo

dla osób fizycznych
od pon. do czw. i w sobotę

Weekend

sobota, niedziela

10, 11 listopada 2001 r.

JESIENNY BIEG WIECZORU WYBRZEŻA I DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

**Wystartuj i... wygraj! Spotkajmy się w niedzielę
o 11 w Gdyni na bulwarze Nadmorskim.**

Szczegóły str. 28



DZIŚ W „DZIENNIKU”

Dodatek „Świat Alicji”, a w nim:

- Wywiad z Joanną Kurkowską-Dahlberg
- Kogo kocha Iwona Guzowska?
- Właściwości i symbolika miodu
- Niezwykła moc kamieni



KRAJ

Milczenie generała



Około 100 pytań zadanych wczoraj przez oskarżycieli generałowi Wojciechowi Jaruzelskiemu, któremu zarzuca się sprawstwo kierownicze masakry robotników Wybrzeża w 1970 roku, pozostało bez odpowiedzi.

str. 5

GOSPODARKA

Podatek importowy



- Nie wykluczam żadnego wariantu - powiedział premier Leszek Miller na pytanie o możliwe wprowadzenie podatku importowego. Choć warunki, na jakich zostanie wdrożony, nie są znane - wiadomo, kto go zapłaci - my.

str. 6

RODZINA

Miłość z ognia



Miłość wyznawali sobie setki razy. Jednak nigdy nie zapomną dnia, kiedy siedem lat temu w płonącej w Gdańsku hali stocznicy podzielił ich ścieżka: „kocham cię”.

str. 7

KUCHNIA

Rybne smakołyki

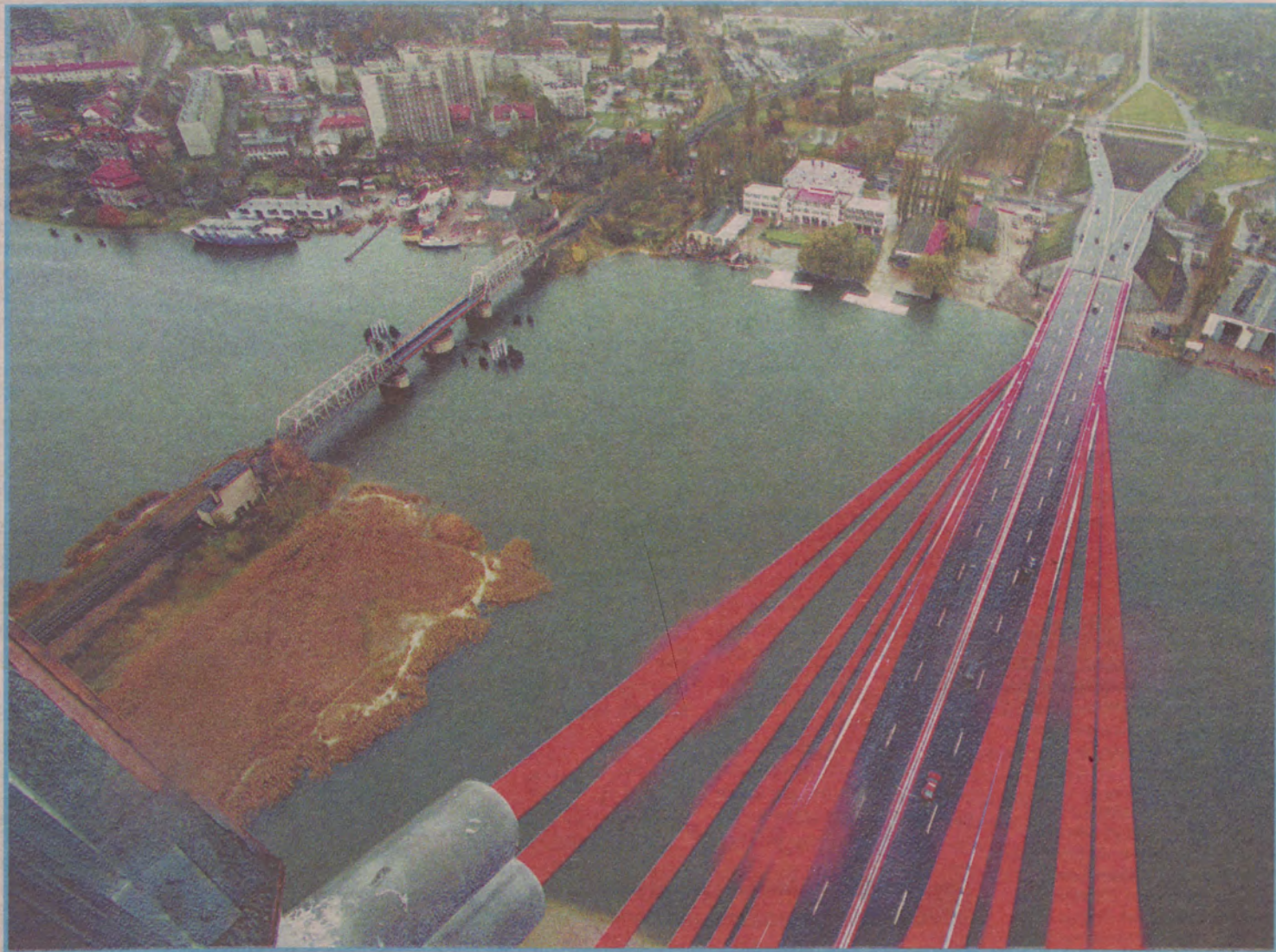


Pyszności z morza poleca szef kuchni Krzysztof Sobierajski. Do wygrania podwójne zaproszenie na wybranie danie do Karczm Rybnej w Sopocie.

str. 16

Gdański most podwieszony otwarty

WISŁA POD WANTAMI



Gdański most wantowy nosi imię Jana Pawła II.

Fot. Robert Kwiatk

Kawalkada za-
bytkowych samochodów przejechała jako pierwsza przez nowo zbudowany gdański most wantowy nad Martwą Wisłą, który wczoraj

otworzył wicepremier Marek Pol.

Symboliczne przecięcie biało-czerwonej wstęgi, będące momentem oficjalnego oddania mostu do użytku, poprzedziło wystąpienie ks. arcybi-

skupa Tadeusza Gocłowskiego metropolity gdańskiego i odsłonięcie przez niego brązowej tablicy z nazwą: „Most Trzeciego Tysiąclecia im. Jana Pawła II”. Jesienią 1999 roku podczas składania w fun-

damentach aktu inauguracji budowy, arcybiskup przekazał swój krzyż, ofiarowany mu przez Ojca Świętego. Wówczas to ustalono, że będzie on nosił imię Papieża nowego tysiąclecia. Przedstawi-

ciele firmy Mosty Łódź, która zbudowała przeprawę, na audiencji u Jana Pawła II w Rzymie podarowali mu miniaturę kopię mostu ze srebra i bursztynu.

(JAS)

str. 3

REKLAMA

**PRACODAWCO
ZAWSZE
WE WTOREK**

PRACA

Jeśli szukasz pracownika zamieść ogłoszenie
w dodatku, a dotrze ono do 333 700*
Czytelników „Dziennika Bałtyckiego”
i 152 400* Czytelników „Wieczoru Wybrzeża”.

DODATKOWE INFORMACJE:

Ewelina Wylandowska
tel./fax (058) 30-03-506
tel. (058) 30-03-224

Aneta Kaczewska
tel. (058) 30-03-279

* CDT - Czytelnictwo w dni tygodnia SMG/KRC I-XII 2000 r.

R-4318/E/1410

ogłaszaj się!



**ŚWIAT
ZAKUPÓW**

Biuro Reklam

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Malbork, ul. Kościuszki 5, tel./fax (055) 239-40-70 do 72;
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

11 listopada 1918 r.

Niepodległa Polska odrodziła się w listopadzie 1918 roku w ciągu zaledwie trzech tygodni. To niezwykle tempo zaskoczyło ówczesnych obserwatorów wydarzeń politycznych w Polsce i Europie. Klęska Niemiec spowodowała przyspieszenie działań niepodległościowych w Polsce. 10 listopada wrócił z internowania w Niemczech Józef Piłsudski, któremu następnego dnia Rada Regencyjna przekazała dowództwo nad siłami zbrojnymi. 11 listopada społeczeństwo przystąpiło do rozbrajania Niemców, przejmowania magazynów wojskowych, likwidowania okupacyjnej administracji. Po kilku dniach centralna część kraju była już w rękach polskich. Gdy 11 listopada 1918 roku ustały działania wojenne, Polska miała już ukształtowane podstawy aparatu państwowego i własne siły zbrojne. 11 listopada był oficjalnym Świętem Narodowym Polski w latach 1937-1939. Po wojnie dopiero w 1989 roku wrócił do kalendarza oficjalnych świąt państwowych. (PAP, jes.)

opinie@prasabalt.gda.pl

0 800 1500 39
Co słyszeć

■ **Jaruzelski wyjaśnił?** Jestem oburzony wypowiedzią generała Jaruzelskiego, który robotników protestujących w grudniu 1970 roku nazwał kryminalistami. Formułowanie podobnych ocen to zwyczajne nadużycie. Gdybym urodził się kilkanaście lat temu, być może inaczej oceniłbym wydarzenia sprzed lat. Ja jednak wszystko to przeżyłem.

Jerzy Kozłowski, Gdańsk
■ **Smutna prawda.** Podzielać opinię Pawła Huelle dotyczącą dzisiejszego Gdańska, którą zawarł w wypowiedzi przedstawionej na łamach „Dziennika”. Nasze miasto staje się niestety coraz bardziej prowincjonalne. Gospodarka morska upada, wieczorami miasto jest puste i smutne. Uważam, że dziś żyjemy tylko odbitym światłem dawnego Gdańska. Rozprawiamy o dawnej architekturze, ale na tym niestety nie można zbudować przyszłości.

Józef Kuzewski, Gdańsk
■ **Dobra decyzja.** Popieram decyzję gdańskiej prokuratury, która wystąpiła o przedłużenie terminu zakończenia śledztwa dotyczącego lipcowej powodzi. Zauważyłem, że od jakiegoś czasu niewiele mówi się w mediach o tej tragedii, temat już zszedł z pierwszych stron gazet. Tymczasem wciąż wielu powodzian nie otrzymało mieszkani, a w niektórych miejscach nie naprawiono zniszczeń, które spowodował żywioł. Dlatego uważam, że śledztwo powinno trwać dopóki nie wskaże się winnych zaniebrań.

Kazimierz Wolszczak,
Pruszcz Gdański

LOTTO

Multilotek

8, 10, 14, 16, 21, 28,
35, 38, 42, 48, 53, 54,
57, 59, 60, 61, 62, 65,
74, 75Szczęśliwy Numerek
31, 4, 5, 45 (29)

Książka o powinnościach człowieka

Rachunek sumienia



Ks. Witold Bock i ks. Krzysztof Niedałowski - autorzy książki.

Fot. Robert Kwiatek

Galeria rysunków Zbigniewa Jutki w kopercie, zmontowany z materiałów TVG film, przypominający wydarzenia ubiegłorocznego Święta Człowieka i gawędy współorganizatorów tego przedsięwzięcia - ks. Krzysztofa Niedałowskiego i ks. Witolda Bocka ubarwiły promocję książki „Powinności człowieka”. Spotkanie promocyjne, zorganizowane wczoraj w Ratuszu Staromiejskim w Gdańsku, rozpoczęło tegoroczny Gdański Areopag. Księża Niedałowski i Bock wrócili w gawędowych wspomnieniach do najważniejszych momentów podpiśnięcia w ubiegłym roku w Gdańsku Karty Powinności Człowieka. Wydarzenie to drobniaczko i w nadzwyczaj starannej szacie edytorskiej zostało utrwalone w promowanej wczoraj książce „Powinności człowieka”. Książka jest nie tylko drobniaczko prowadzoną kroniką faktów, ale także zawiera towarzyszące świętu i pojawiające się po jego

zakończeniu komentarze. - To nie tylko diariusz, ale także rodzaj rachunku sumienia - przekonywał ks. Niedałowski. Do książki dołączony został reprint tekstu Karty Powinności Człowieka. Jego sygnatariuszami są m.in. prof. Norman Davies, abp Tadeusz Gocłowski, Agnieszka Holland, Jan Nowak-Jeziorański, Andrzej Wajda i Lech Wałęsa.

„Powinności człowieka” można będzie nabyć w czasie imprez tegorocznego Gdańskiego Areopagu. Książka kosztuje 21 zł.

(sza)

Więcej na
ten temat
czytaj
w Internecie

gdansk.naszemiasto.pl

Książka zmuszająca do myślenia

ks. Krzysztof
Niedałowski

współredaktor książki



Fot. Robert Kwiatek

- Książka o powinnościach człowieka? To może brzmieć mało atrakcyjnie. Tytuł nie jest zachęcający rynkowo. Rzecz jednak dotyczy naprawdę zwykłych, ludzkich spraw. Nazwane po imieniu są jak rachunek sumienia. Nie lubimy rachunku sumienia, bo jest trudny, czasami wstydlivy, domaga się wysiłku. Ale potem przychodzi jakaś dziwna ulga, poczucie spełnienia i najgłębsza satysfakcja. Podobnie może być z lekturą tej książki, mało fabularnej, choć kolorowej, nie bajkowej, ale zmuszającej do myślenia. Kiedy przeczyta się myśli i zapis sporów ludzi wybitnych i zatroskanych o ład naszego świata, robi się jakby jaśniej, choć pewnie wcale nie łatwiej.

Dziennik
BałtyckiGDAŃSKI
AREOPAG

Gdański Areopag

10 listopada, sobota

■ godz. 18.00, Dwór Artusa w Gdańsku

DEBATA: Co to jest dobro wspólne? Goście: Jadwiga Staniszkis, socjolog, bp Tadeusz Pieronek, rektor Papieskiej Akademii Teologicznej, Stanisław Michalkiewicz, współzałożyciel i dziennikarz konserwatywno-liberalnego tygodnika politycznego „Najwyższy Czas”
Gospodarze
Urszula Jackowiak, prawnik, Uniwersytet Gdański, Jerzy Limon, anglista, Uniwersytet Gdański
ks. Krzysztof Niedałowski, duszpasterz środowisk twórczych
Karnet wstępu odebrać można na kwadrans przed imprezą

■ godz. 20.00, kościół św. Jana w Gdańsku

KONCERT DLA OJCZYŹNY Recital fortepianowy. Własne kompozycje zagra Leszek Możdżer. Bilety w cenie 10 zł do nabycia na kwadrans przed koncertem

11 listopada, niedziela

■ godz. 12.00, Bazylika Mariacka w Gdańsku

MSZA ŚWIĘTA W INTENCJI OJCZYŹNY

Liturgii przewodniczy abp Tadeusz Gocłowski, metropolita gdański
Homilię wygłosi bp Tadeusz Pieronek, rektor Papieskiej Akademii Teologicznej

■ godz. 13.30, plac przy Bazylice Mariackiej i Długi Targ w Gdańsku

FESTYN ŻEBRACZY

2001 BOCHENKÓW CHLEBA

■ godz. 18.00, Dwór Artusa w Gdańsku. DEBATA: Czy demokracja dobrze chroni dobro wspólne? Goście: Aldona Kamela-Sowińska, minister skarbu w rządzie Jerzego Buzka, Jan Kulakowski, pełnomocnik ds. negocjacji członkostwa RP w Unii Europejskiej w rządzie Jerzego Buzka, Dariusz Rosati, członek Krajowej Rady Polityki Pieniężnej
Gospodarze
Andrzej Drzycimski, historyk, Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni
Zbigniew Markowski, ekonomista, Gdański Klub Biznesu
Donald Tusk, polityk, wicemarszałek Sejmu
Karnet wstępu odebrać można na kwadrans przed imprezą

Gdańsk. Msza w intencji dziennikarzy
Cześć ich pamięci

Mszę za dziennikarzy odprawił dominikanin ojciec Marek Grubka.

Fot. Robert Kwiatek

O Boże miłosierdzie i życie wieczne dla zmarłych dziennikarzy modlili się wczoraj w kościele św. Mikołaja w Gdańsku ich przyjaciele i bliscy. Mszę świętą w intencji zmarłych, którzy swe życie związali z pomorskimi mediami, celebrował dominikanin, ojciec Marek Grubka.

- W tym szczególnym roku dla wszystkich chrześcijan pomódlmy się także za dusze dziennikarzy - mówił ojciec Marek.

Odbył się także koncert zaduszkowy, który wykonali uczniowie Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Gdańsku.

- Zaduszki dziennikarskie zorganizowaliśmy już po raz piąty - powiedziała red. Grażyna Murawska, sekretarz Oddziału Morskiego Dziennikarzy RP w Gdańsku. - W ten sposób czcimy pamięć o naszych przyjaciółach, wspaniałych postaciach Wybrzeża, które choć odeszły, zawsze pozostaną w naszych sercach.

Po mszy dziennikarze spotkali się w gdańskiej restauracji Palowa. Był czas na refleksję i wspomnienia.

- Nie sposób wymienić wszystkich indywidualności dziennikarskich - dopowiada red. Murawska. - W pamięci pozostali świetny reportażysta Bogdan Holub, Ludmiła i Zbigniew Kosycarzowie, Stanisław Dziadoń, Lech Bądkowski, Wojciech Święcicki, podejmujący tematykę morską i wielu, wielu innych.

Lista dziennikarzy, których już nie ma wśród nas, jest bardzo długa.

(sr)

Odeszli w tym roku

Elżbieta Przewoźniak

Nasza redakcyjna koleżanka, świetna dziennikarka, mistrzyni zawodu i edytor. Była radosna, pełna ciepła, w życiu kierowała się mądrością. Taką ją zapamiętamy.

Jerzy Tomasziewicz

Poeta, dramaturg, dziennikarz i krytyk. Był animatorem sześciu wiosen poetyckich i konkursów „O Złote Pióro Sopotu”. Niedługo przed śmiercią związał się z „Dziennikiem Bałtyckim”.

Helena Jaroszevska

Wytrawny dziennikarz i działacz społeczny. Od 1953 do 1980 roku nieprzerwanie związana z „Dziennikiem Bałtyckim”, zawsze służyła radą młodszemu kolegom „po piórze”.



- Jesienny Bieg „Dziennika” i „Wieczoru”
- Kto ma najlepszą drużynę rugby - derby Arka - Lechia
- Czy siatkarki Gedanii utrzymają miano niepokonanych w lidze

Most podwieszony nad Wisłą Martwą

Najdłuższe przęsło

Gdański most wantowy nad Wisłą, będący dziełem polskich inżynierów i firm budowlanych, należy do budowli powstałych na miarę trzeciego tysiąclecia.

Franciszek Rogowicz, dyrektor Północnego Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych w Gdańsku, przypomniał, że akt inauguracji budowy mostu, znajdujący się w metalowej tubie, umieszczono 20 września w jednym z pięćdziesięciu żelbetonowych pali fundamentowych, na głębokości 45 m. Na palach tych wsparto 100-metrowy pylon, na którym zaczepione są wanty (zespoły lin) podtrzymujące przęsło.

Gdański most podwieszony jest największym takim obiektem w Polsce i posiada najdłuższe przęsło, mające rozpiętość 230 m. Budując go pierwszy raz w kraju wykorzystano metodę wspornikową, polegającą na zmontowaniu przęsła bez podpierania go podporami tymczasowymi, posadowionymi na dnie rzeki. Oprócz samego mostu, powstała rozległa infrastruktura drogowa, złożona z wjazdów, dojazdów i skrzyżowań. Jej budowa wymagała przełożenia instalacji energetycznych, wodociągowych i gazowych oraz linii tramwajowej.

Cały most ma długość prawie 400 m i szerokość - ponad 20 m. Do jego budowy zużyto 16,5 tys. m sześciennych betonu. Jednocześnie, dbając o środowisko naturalne, zasadzono przy nim 700 drzew. Most z dojazdami

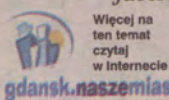


Gdański most podwieszony posiada przęsło mające rozpiętość 230 m. Fot. Robert Kwiatek

kosztował około 160 mln zł, z czego połowę pokryła pożyczka z Banku Światowego.

Idea budowy drogowej przeprawy mostowej nad Wisłą Martwą w Gdańsku zrodziła się już przed trzydziestu laty. Miała ona połączyć komunikacyjnie rozdzielone Wisłą Martwą dzielnice miasta i usprawnić wjazd do portu gdańskiego. Dzisiaj most wantowy łączy bezpośrednio trasę warszawską, w przyszłości zaś - autostradę A 1, z portową Trasą Sucharskiego. W przyszłości będzie on fragmentem gdańskiej Obwodnicy Południowej, bez której aglomeracji gdańskiej grozi zapaść komunikacyjna.

Jacek Sieński



Źródło: opracowanie własne (JAS), listopad 2001 r.

Gdańsk. Proces o śmiertelne pobicie

Oskarżony odzyskał pamięć

Trzy lata potrzebował Damian M. z Warszawy na odzyskanie pamięci. Przed gdańskim sądem toczy się po raz drugi proces dwóch mężczyzn oskarżonych o śmiertelne pobicie w 1998 roku Piotra Woźniaka. Jeszcze półtora roku temu Damian M. twierdził, że nikogo nie pobił.

- Już ponad trzy lata spędziłem w areszcie, miałem

dużo czasu na przemyślenia - powiedział Damian M. - Nie zamierzam dalej w tym brnąć. Chcę odpowiedzieć za to co zrobiłem. Przyznaję się do winy.

W sierpniu 1998 roku na plaży we Władysławowie grupa mężczyzn pobiła 25-letniego Piotra Woźniaka. Kopali go i bili pięściami bez opamiętania. Mężczyzna

zmarł. Lekarz, który widział zwłoki twierdził, że z czymś takim spotkał się po raz pierwszy. Ofiara miała pękniętą czaszkę, a mózg na wierzchu. Pucka prokuratura oskarżyła o śmiertelne pobicie Damiana M., Przemysław Sz. i Marcina B. Gdański sąd po raz pierwszy skazał Damiana M. na 9 lat więzienia, a dwóm pozostałym wy-

znaczył karę o rok mniejszą. Sąd Apelacyjny uchylił wyroki Damianowi M. i Przemysławowi Sz. Sprawa ponownie trafiła do sądu. Wczoraj po Damianie M. wyjaśnienia składał Przemysław Sz., który nie przyznał się do stawianych zarzutów. Twierdzi, że podczas napadu nie było go na plaży. Inne zdania jest prokurator. (dl)

Stupsk. W punkcie odłowu tarlaków

Łososiowy sukces

Po raz pierwszy w ponad czterdziestoletniej historii działalności stupskiego okręgu PZW odłowiono wczoraj samice łosia atlantyckiego, płynące w górę rzeki na tarło. To pierwsze tarlaki tej ryby złowione w Stupi. Każda mierzy metr długości i waży ponad siedem kilogramów.

Dwie samice, wyłowili z rzeki pracownicy stupskiego PZW.

- To dla nas niesamowita niespodzianka i ogromny sukces - nie ukrywa zadowolona Irena Wierszałowska, dyrektor biura stupskiego Zarządu Okręgu PZW. - To dla nas perła. Czekaliśmy na wpłynięcie łosia do Stupi

od czterech lat. Nie śmieliśmy nawet marzyć o możliwości pozyskania z nich tarła. A tu taka niespodzianka - piękne samice.

Od ryb zostanie pozyskany ponad litr ikry, czyli około 15 tys. ziaren. Mlecz niezbędny do zapłodnienia, pracownicy przywieźli aż z Koszalina, gdyż do Stupi nie wpłynął

jeszcze żaden samiec. Zapłodniony materiał trafi do jednego z dwóch lokalnych ośrodków hodowli narybku. Jajeczka będą przechowywane w aparatach inkubacyjnych, gdzie rozwiną się i jako tzw. wylęg trafią wiosną do małych dopływów głównych rzek regionu. (aleksa)

W skrócie

Ratowali ludzi z topieli



Wczoraj wręczono nagrody najlepszym ratownikom wodnym w woj. pomorskim. Fot. Przemek Świdorski

POMORZE. 108 osób ocalonych z topieli, ponad 2 tysiące interwencji zakończonych sukcesem: pomoc osobom z wywróconych łódek i kajaków, poszukiwania dzieci zagubionych w tłumie plażowiczów - to wyniki działań pomorskich ratowników wodnych latem tego roku. Wczoraj dokonano podsumowania tej działalności i wręczono nagrody.

- Spośród nadmorskich plaż strzeżonych na pierwszym miejscu znalazło się kąpielisko przy mołu w Gdańsku Zaspie - poinformował Wojciech Klimkiewicz, wiceprezes Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego (WOPR).

Nad jeziorami najsukceszniej strzegli kąpiących się ratownicy z ośrodka Krefta w Chmielnie. Najlepszą drużyną WOPR okazała się kierowana przez Romualda Wołodzkę. Najsprawniejszym organizatorem bezpiecznego wypoczynku nad wodą został Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Sopocie.

Spośród wyróżnionych ratowników na pierwszym miejscu znalazł się Adrian Jaśkiewicz z Jastarni. W Pomorskiem utonęło w bieżącym roku 59 osób, to jest o 22 osoby więcej niż w roku ubiegłym. Nikt jednak nie stracił życia na kąpieliskach strzeżonych - podkreślił Dariusz Skalski, prezes WOPR województwa pomorskiego. (K.N.)

Pomoc dla zalanej „16”

GDAŃSK. Szkoła Podstawowa nr 16 na gdańskiej Oruni, która ucierpiała w czasie tegorocznej lipcowej powodzi otrzymała 4 tys. zł od Redakcji „Głosu Nacucielskiego” i pewną kwotę od ZO ZNP w Gdańsku.

- Wpływy z reklam podzieliliśmy na cztery województwa, które najbardziej ucierpiały w czasie powodzi, a następnie na szkoły, które poniosły największe straty, a do tej pory były pomijane w rozdziale pomocy - wyjaśnia Halina Drachal, zastępca red. naczelnego „GN”. W szkole trwa właśnie odnawianie, m.in. korytarzy. Trzeba też wyremontować parter budynku i dwa sanitariaty. Ogrodzenie i boisko też wymagają naprawy. Podarowane pieniądze Jolanta Berdowska, dyrektorka „16” przeznaczy, m.in. na zakup farb. (jes.)

PROMOCJA

- Mieszkania na kredyt
- Kasy mieszkaniowe - co dalej?
- Kto, gdzie i za ile buduje
- Kronika developera

Już w czwartek 15 listopada
w dodatku

Gazeta
Developera

**Już w sobotę
17 listopada
w Dzienniku
bezpłatny, kolorowy
magazyn**

WIELKI BRAT

Potrawy szczęścia - jedzenie na dobry humor

Leczenie przez Internet

Dbaj o formę: ćwiczenie hinduskich mistrzów jogi

Dziś tylko w „Wieczorze Wybrzeża”

WOJTEK GLANC ŁAMIE REGULAMIN I ZDRADZA KULISY PROGRAMU



Sprawa w Białymstoku, poszkodowana w Gdyni Zamienię odszkodowanie na zdrowie

Gdybym tylko mogła zamienić te pieniądze na zdrowie - ciężko wdycha Ewa C. z Łomży. - Dwie sprawne ręce to więcej niż największe pieniądze...

Ewa C. - jedna z kobiet poparzonych w Ośrodku Onkologicznym w Białymstoku przez niesprawny sprzęt - od poniedziałku przebywa na terapii w Krajowym Ośrodku Medycyny Hiperbarycznej w gdynskim Instytucie Medycyny Morskiej i Tropikalnej. Tu, w najnowocześniejszych komorach hiperbarycznych wraz z trzema koleżankami została poddana leczeniu tlenem, który przyspieszy gojenie się ran. Ewa C. domaga się 200 tys. złotych zadośćuczynienia za doznaną w czasie zabiegu w Białymstoku krzywdę oraz tego, by ośrodek „poniósł odpowiedzialność” za czas jej pobytu w szpitalu od końca stycznia do kwietnia tego roku.

- Wszystkie wystąpiłyśmy o odszkodowanie - mówi pani Ewa. - Do końca nie wiemy, jakie mogą być dalsze skutki napromieniowania. Moja rozprawa została wyznaczona jako pierwsza. Ze względu na leczenie w Gdyni, proces mógł obserwować tylko mój mąż...

Wczoraj w białostockim sądzie stawili się jedynie peł-



Poparzone kobiety leczą się w Gdyni.

Fot. Grzegorz Mehring

nomocnicy stron. Mecenas Mikołaj Zdasiuk, reprezentujący Ewę C. wniósł o odroczenie rozprawy do czasu zakończenia tej kuracji. Chciał też włączenia do sprawy akt prokuratorskich.

Pełnomocnik ośrodka onkologicznego Marzena Sielicka wniosła o oddalenie powództwa i zawieszenie postępowania do czasu zakończenia postępowania w tej sprawie prowadzonego przez prokuraturę. Domagała się też uzasadnienia żądanej kwoty odszkodowania oraz pozwania firmy ubezpieczeniowej Warta, w której ośrodek onkologiczny jest ubezpieczony.

Więcej na ten temat czytaj w internecie
gdynia.naszemiasto.pl

Gdańsk Ruszał do Żaka



Otwarcie nowego Żaka już dzisiaj.

Fot. Adam Warżawa

happening „Przeprowadzka” w wykonaniu aktorów teatrów Dada von Bzdulów, Stajnia Pegaza i Teatr Snów zainauguruje dzisiaj otwarcie klubu Żak w nowej siedzibie, przy ulicy Grunwaldzkiej 195/197 we Wrzeszczu. - W niecodziennym spektaklu „ożyją” postaci związane z dawnym Żakiem, Zbyszek Cybulski, Bogdan Kobiela - mówiła Magdalena Renk, szefowa klubu Żak. - Widowisko prezentowane będzie przed klubem. Początek o godz. 15.

Do dyspozycji gości Żaka są m.in. nowoczesna sala kinowa - koncertowa, która pomieści około 800 osób, kawiarnia muzyczna, kino na ok. 150 miejsc oraz galeria. Działają też szkoła teatralna oraz klub dyskusyjny. Koszt rozbudowy i adaptacji dawnej zajezdni tramwajowej na potrzeby Żaka wyniósł ponad 6,7 mln zł. Pokryło go miasto. Dodajmy, że od 11 do 13 listopada wstęp na imprezy w Żaku jest wolny. (sr)

Więcej na ten temat czytaj w internecie
gdansk.naszemiasto.pl

niedzielne wydanie w Trójmieście i Pruszczu Gd.

Tylko u nas
w niedzielę

- Nasze dzielnice - Dolny Sopot
- Parafia pw. św. Wojciecha w Gdańsku
- Spacer po Zakonicy

- Jesienny Bieg Niepodległości
- Gdański Areopag - relacja

w każdą niedzielę

wydanie
w
niedzielę

WIECZÓR wybrzeża

Dziennik Bałtycki

KUPON RABATOWY
15%
ZA SYSTEM DOCEPLEN

Z niedzielnym wydaniem kupisz
TANIEJ
dostaniesz **GRATIS**
kupony rabatowe do trójmiejskich sklepów, restauracji i kawiarni

Już od poniedziałku nasze cotygodniowe dodatki to:

- Bardziej czytelny układ stron
- Nowe rubryki
- Więcej informacji

w poniedziałek



w wtorek



w środę



w czwartek



Zmieniamy się dla Ciebie!

Grudzień '70: 100 pytań, żadnej odpowiedzi

Milczenie Jaruzelskiego

Okolo 100 pytań, które zadali wczoraj oskarżyciele generałowi Wojciechowi Jaruzelskiemu, któremu zarzuca się sprawstwo kierownicze masakry robotników Wybrzeża w 1970 roku, pozostało bez odpowiedzi.

W czwartek Jaruzelski stwierdził, że nie odpowie na pytania prokuratora Bogdana Szegdy oraz oskarżycieli posiłkowych. Zapowiedź zrealizował podczas wczorajszej rozprawy przed warszawskim sądem. Przez pierwsze kilkadziesiąt minut prawnicy po obu stronach wymieniali argumenty, które miały rozstrzygnąć, czy generał może odmówić odpowiedzi na wszystkie pytania, czy też ma odmawiać odpowiedzi na każde kolejne pytania zadawane przez oskarżenie. Ostatecznie sąd uznał, że Jaruzelski musi się ustosunkować do każdego z pytań.

- Były to bardzo konkretne pytania, które zmierzały do ustalenia faktycznego przebiegu i kontekstu wydarzeń z grudnia 1970 roku

- powiedział „Dziennikowi” mec. Tadeusz Kilian, oskarżyciel posiłkowy z ramienia „Solidarności”. - Pytałem m.in. o to, na podstawie jakich przepisów wojsko i milicja użyła broni przeciwko demonstrantom, jaki jest stosunek generała do strzelania do robotników niosących na drzwiach zwłoki legendarnego Janka Wiśniewskiego. Te i inne pytania Jaruzelski kwitował stwierdzeniem „odmawiam udzielenia odpowiedzi”.

Podobnie reagował generał na pytania zadawane przez prokuratora oraz pozostałych oskarżycieli posiłkowych.

- Uważam, że Wojciech Jaruzelski starał się wyjść poza rolę oskarżonego - mówi Kilian. - W swoich spisanych na 80 stronach wyjaśnieniach zawarł bo-



Generał Jaruzelski nie odpowiada na pytania prokuratora i oskarżycieli posiłkowych.

Fot. PAP/Tomasz Gzell

wiem, w jego mniemaniu, odpowiedzi na wszelkie pytania, wygłosił coś w rodzaju ostatniego słowa. To milczenie wobec konkretnych pytań oskarżenia ma jednak swoją wymowę.

Według oficjalnych danych w grudniu 1970 roku zginęły 44 osoby. O kierowanie masakrą prokuratura oskarżyła gen. Jaruzel-

skiego, Stanisława Kociółka (b. wicepremiera PRL), gen. Tadeusza Tuczapskiego (byłego wiceszefa MON) oraz czterech dowódców jednostek wojska tłumiących protesty. Żaden z oskarżonych nie przyznaje się do zarzucanych czynów. Wszystkim grozi dożywocie.

(wróbb)

W kraju

Po zaborach monarchia

Odradzająca się w listopadzie 1918 r. Polska była przez kilka dni monarchią, chociaż bez króla. Do takiego wniosku doszli historycy badający losy odradzającej się polskiej państwowości.

5 listopada 1916 r. decyzją dwóch cesarzy - Niemiec i Austrii - na okupowanych ziemiach zaboru rosyjskiego ustanowiono Królestwo Polskie. Najwyższą władzę do czasu powołania króla lub regenta miała stanowić Rada Regencyjna, utworzona 18 września 1917 r. Jej członkami byli: arcybiskup warszawski Aleksander Kakowski, prezydent Warszawy książę Zdzisław Lubomirski i hr. Józef Ostrowski.

10 listopada 1918 r. powrócił do kraju internowany w Niemczech Józef Piłsudski, któremu Rada Regencyjna następnego dnia przekazała dowództwo nad wojskiem. Dopiero 14 listopada rada rozwiązała się, przekazując pełnię władzy cywilnej w ręce Piłsudskiego. Ponieważ historycy przyjmują, że Polska stała się niepodległa 11 listopada, tak więc nasz kraj był przez kilka dni monarchią - tyle że bez króla.

Tato siedzi

W Czechach tamtejsza policja zatrzymała poszukiwanego gangstera powiązanego z grupą pruszkowską - Edwarda Ś., pseudonim Tato.

- Do zatrzymania doszło dzięki informacjom operacyjnym przekazanym Czechom przez funkcjonariuszy Centralnego Biura Śledczego z Bielska-Białej i Torunia - powiedział w piątek Zbigniew Matwiej z biura prasowego komendanta głównego policji.

50-letni Edward Ś. ukrywał się przed aresztowaniem w związku z wyrokiem siedmiu lat więzienia za udział w tzw. aferze węglowej. Na taką karę i 25 tysięcy złotych grzywny skazał go w maju Sąd Okręgowy w Toruniu. Edwardowi Ś. udowodniono, że od listopada 1992 do grudnia 1994 r. wraz ze współnikami wyłudził towary wartości ponad 1,3 mln zł. Oszuści, występując w imieniu różnych firm, brali towar na tzw. przedłużone terminy płatności i nie regulowali należności. Wyłudzali głównie węgiel, a także tkaniny, cukier, sól, mąkę ziemniaczaną i inne towary.

Wyrok nie jest prawomocny, dlatego oskarżeni nie trafili od razu do więzienia. Sąd odrzucił wniosek prokuratora o ich aresztowanie do czasu uprawomocnienia się wyroku. Decyzję tę zmienił dopiero Sąd Apelacyjny, ale wówczas Edward Ś. zniknął z domu i trzeba było wydać za nim list gończy.

Piotrowski bez jawności

Przed Sądem Rejonowym w Łodzi rozpoczął się w piątek proces przeciwko zabójcy ks. Jerzego Popiełuszki, Grzegorzowi Piotrowskiemu, oskarżonemu o zniesławienie sądu oraz znieważenie i zniesławienie sędziów. Proces toczy się za zamkniętymi drzwiami. W piątek przez ponad dwie godziny Piotrowski składał wyjaśnienia.

Obronca Piotrowskiego mecenas Ilona Nowakowska-Góra po wyjściu z sali powiedziała dziennikarzom, że oskarżony nie miał zamiaru nikogo obrażać ani znieważać.

- Słowa były tylko i wyłącznie jego reakcją na uzasadnienia, z którymi się spotykał w postanowieniach niektórych sądów, odnośnie warunkowego przedterminowego zwolnienia i dotyczy to głównie jednego uzasadnienia. Nie przyznawał się i nie przyznaje się do winy - dodała obrońca Piotrowskiego.

Piotrowski nie chciał rozmawiać z dziennikarzami. Sąd obejrzał też wywiad telewizyjny, jakiego Piotrowski udzielił dziennikarzom łódzkiego ośrodka TVP. To w tym wywiadzie, według prokuratury, Piotrowski porównał Sąd Okręgowy w Piotrkowie Trybunalskim i Sąd Apelacyjny w Łodzi do cyrku.

Termin następnej rozprawy wyznaczono na 7 grudnia.

REKLAMA

Wojskowa Agencja Mieszkaniowa Oddział Terenowy Gdynia

informuje, że dnia 5.11.2001 r. opublikowany został na tablicy ogłoszeń w siedzibie OT WAM GDYNIA przy ul. Zygmunt Augusta 2 wykaz nieruchomości przeznaczonych do oddania w najem w trybie pisemnego przetargu nieograniczonego, położonej w GDYNIE przy ul. PODCHORAŻYCH 10A - dot. lokalu użytkowego w pawilonie handlowym oraz że w dniu 26.11.2001 r. ukaże się ogłoszenie o pisemnym przetargu nieograniczonego na najem/dzierżawę ww. nieruchomości, w którym zostaną podane warunki i terminy czynności przewidziane procedurą przetargową.

10135559/A/80



ZARZĄD MIASTA GDYNI

OGŁASZA PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY NA



SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIASTA GDYNI

opis nieruchomości	KW	KM	Nr działki	Powierzchnia	Przeznaczenie	cena nieruchomości	
1. Działka położona przy ul. Gorczykowej o kształcie dosyć regularnego wieloboku - narożna. Graniczy z zabudową mieszkaniową jednorodzinną szeregową i ulicą Gorczykową. Teren działki porośnięty trawą i chwastami. Dojazd do nieruchomości od strony ulicy Gorczykowej. Uzbrojenie terenu w ulicy Gorczykowej.	23773	29	458/3	454 m ²	Na podstawie ustaleń miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gdyni Zachód opisane nieruchomości wchodzą w skład strukturalnej jednostki mieszkaniowej „Dąbrowa” - główną funkcją jest mieszkalnictwo z ośrodkiem usługowym	100 000 zł zapłata jednorazowa w ciągu 21 dni od dnia przetargu	wadium: 10 000 zł postąpienie: 1000 zł
2. Położona przy ul. Gorczykowej działka skrajna o kształcie nieregularnego wieloboku. Graniczy z terenami zabudowy mieszkaniowej i ulicą Gorczykową. Teren działki płaski, porośnięty trawą i chwastami. Dojazd do nieruchomości od strony ulicy Gorczykowej. Uzbrojenie terenu w ulicy Gorczykowej.		W. K. A. C. K.	460/3	256 m ²		46 000 zł zapłata jednorazowa w ciągu 21 dni od dnia przetargu	wadium: 5000 zł postąpienie: 500 zł
3. Położona przy ul. Kwiatowej 1 zabudowana jest budynkiem mieszkalnym dwukondygnacyjnym, częściowo podpiwniczonym w zabudowie bliźniaczej. Nieruchomość ogrodzona. Do posesji doprowadzona jest energia elektryczna, wodociąg i kanalizacja. Dojazd do nieruchomości z ulicy Kwiatowej.	7691	67 G D Y N I A	158	589 m ²	Teren położony przy ul. Kwiatowej przeznaczony jest pod zabudowę jednorodzinną z usługami nieuciążliwymi	215 000 zł zapłata jednorazowa w ciągu 21 dni od dnia przetargu	wadium: 20 000 zł postąpienie: 3000 zł
4. Położona przy ul. Rumiankowej 9 działka jest nie zabudowana i nie ogrodzona. Działka posiada regularny kształt tj. prostokąt o lekkim nachyleniu. Dojazd do nieruchomości urządzoną ul. Rumiankową. Uzbrojenie w media w ulicy Rumiankowej. Działka porośnięta krzewami i drzewami (samosiejkami). Wycinka drzew w porozumieniu z Wydziałem Ochrony Środowiska i Rolnictwa tut. Urzędu.	51384	W. K. A. C. K.	243	369 m ²	Plan zagospodarowania przestrzennego na tym terenie przeznaczony jest pod: - tereny zabudowy jednorodzinnej i wielorodzinnej oraz usługi	82 000 zł zapłata jednorazowa w ciągu 21 dni od dnia przetargu	wadium: 8000 zł postąpienie: 1000 zł
5. Położona przy ul. Witolda 20 działka zabudowana jest budynkiem drewnianym, przeznaczonym do rozbiórki przez nabywcę nieruchomości. Działka porośnięta drzewami owocowymi i krzewami. Na terenie działki usytuowana jest studzienka wodociągowa oraz znajdujące się przyłącze wodne, które równocześnie zasila budynek sąsiedni.	23786	95 G D Y N I A	233/2	457 m ²	Na podstawie ustaleń miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i rewitalizacji Gdyni i Orłowa opisana nieruchomość wchodzi w skład terenu przeznaczonego pod mieszkalnictwo o niskiej intensywności zabudowy z możliwością działalności gospodarczej nieuciążliwej	65 000 zł zapłata jednorazowa w ciągu 21 dni od dnia przetargu	wadium: 7000 zł postąpienie: 1000 zł
6. Położona przy ul. Bohaterów Starówki Warszawskiej - Redłowskiej działka jest nie zabudowana, graniczy z istniejącym pawilonem handlowo-usługowym. Na terenie działki znajduje się uzbrojenie podziemne, kanalizacja sanitarna i deszczowa, instalacja gazowa, wodociągowa i elektryczna. Nabywca nieruchomości zobowiązany będzie do ustanowienia drogi koniecznej dla przejazdu i przejazdu na rzecz nieruchomości sąsiedniej tj. działki 776/21. Wycinkę drzew należy uzgodnić z Wydziałem Ochrony Środowiska i Rolnictwa tut. Urzędu.	23811	71 G D Y N I A	942/21 944/24	381 m ² .39 m ² łącznie 420 m ²	Na podstawie ustaleń planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miasta Gdyni opisana nieruchomość wchodzi w skład terenu oznaczonego w planie: Symbol H 16 MW - tereny zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej z usługami	135 000 zł zapłata jednorazowa w ciągu 21 dni od dnia przetargu	wadium: 15 000 zł postąpienie: 2000 zł

Przetarg odbędzie się 27 listopada 2001 roku o godz. 10.00, w sali 105 na I piętrze Urzędu Miasta Gdyni. Wadium płatne przelewem bankowym na konto Urzędu Miasta Gdyni w NORDEA BANK POLSKA S.A. w Gdyni nr 14401026-10852-36209-2-1 w terminie do 23 listopada 2001 roku. Wpłata wadium przez uczestnika przetargu jest równoznaczna z potwierdzeniem przez niego faktu zapoznania się z regulaminem przetargu i jego akceptacją. Materiały Przetargowe w cenie 20 zł do odebrania w Referacie Obrotu Nieruchomościami w pok. nr 336, III piętro Urzędu Miasta Gdyni. Dodatkowe informacje na temat przetargu pod nr. tel. 620-72-71 wew. 171.

PRZETARG

S-5611/A/577

Peryskop

Komisja o podatkach

Sejmowa Komisja Finansów Publicznych zajmowała się w piątek zmianami w ustawach podatkowych. W przypadku ulg budowlanych zdecydowała, że od dochodu będzie można odliczyć tylko odsetki od części kredytu nieprzekraczającej równowartości 70 metrów kwadratowych mieszkania według średniej ceny. W warunkach 2001 roku odpowiada to 161 tys. zł.

Z wyłączeniem funduszy emerytalnych i dochodów ze składek inwestowanych w fundusze inwestycyjne z ubezpieczeniem na życie - inne przychody mają być - zdaniem komisji - opodatkowane 20-proc. podatkiem. Komisja jest zdania, że zwolnione od niego mają być zyski z obligacji nabytych przed opublikowaniem zmian w ustawie oraz odsetki od oszczędności zgromadzonych na podstawie umów na czas oznaczony, zawartych przed opublikowaniem nowelizacji. Jeśli konto założymy więc po tej dacie (musi ona nastąpić do końca listopada), ale przed 1 stycznia 2002 - zyski zostaną opodatkowane od 1 marca. Lokaty założone później - będą obłożone podatkiem.

Komisja opowiedziała się ponadto przeciwko 50-proc. stawce podatkowej dla osób fizycznych, zarabiających powyżej 148 tys. zł. Komisja sprzeciwiła się także wprowadzeniu w 2002 roku 20-proc. opodatkowania dochodów z giełdy. Paczki świąteczne i bony towarowe także wolne będą od podatku. Te ostatnie pod warunkiem, że nie przekroczą najniższego wynagrodzenia i ufundowane będą z funduszu związków zawodowych lub z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych.

Zdaniem komisji opodatkowane powinny być także w 2002 roku wygrane w konkursach i grach organizowanych przez środki masowego przekazu, gdy ich wartość wynosi więcej niż jedną najniższą pensję (dotychczas były to trzy najniższe wynagrodzenia). O losie ponad 70 zgłoszonych i głosowanych obecnie w komisji poprawek zadecyduje jeszcze Sejm we wtorek.

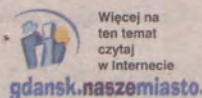
Polnord w Zielonej Bramie

Polnord SA podpisał umowę z Rejonowym Zarządem Inwestycji w Słupsku na wykonanie rewitalizacji obiektu zabytkowego - Bramy Zielonej w Gdańsku. Spółka wykona oprócz prac konserwatorskich elewacji prace budowlano - konstrukcyjne, wymieni instalacje sanitarne i elektryczne, stolarkę okienną i drzwiową. Wartość prac wynosi 7,569 mln zł.

(DŁ, JKL, PAP)

Licytacja mieszkania

W najbliższy poniedziałek rozpoczyna się w Internecie licytacja 1-pokojowego mieszkania na gdańskim Osiedlu Pogodnym. Położony na II piętrze lokal ma powierzchnię 32,8 m kw. Uczestnicy licytacji muszą się wcześniej zarejestrować (w biurze inwestora - firmy deweloperskiej Ekolan SA w Sopocie przy ul. Chopina 6). Wszystkie informacje o licytacji, położeniu mieszkania, warunkach uczestnictwa można znaleźć na stronie www.ekolan.pl lub w naszym serwisie informacyjnym www.gdansk.naszemiasto.pl. Początek licytacji - 12 listopada o godz. 12.00.



Więcej na
ten temat
czytaj
w Internecie
gdansk.naszemiasto.pl

Notowania

Dane z kantorów (8-9.11.2001)

Kupno/ sprzedaż	„Max” Gdańsk	„Xamax” Gdańsk Pasaż Królewski,	„Petrus” Gdańsk
waluty	Jagiellońska 10	Długa 81/83	Piwna 67/68
USD	▽ 398,5/414,5 ▽	▽ 398,5/414,5 ▽	▽ 398,5/414,5 ▽
DEM	▽ 181,5/188,5 ▽	▽ 181,5/188,5 ▽	▽ 181,5/188,5 ▽
SEK	▽ 37,8/38,8 ▽	▽ 37,8/38,8 ▽	▽ 38/39 ▽
GBP	▽ 579,5/589,5 ▽	▽ 579,5/589,5 ▽	▽ 581/591 ▽
ITL	▽ 18,4/18,9 ▽	▽ 18,4/18,9 ▽	▽ 18,4/18,9 ▽
ESP	▽ 2,15/2,25 ▽	▽ 2,15/2,25 ▽	▽ 2,15/2,25 ▽
Kupno/ sprzedaż	„Silvant” Elbląg, 1 Maja 41	„Mix” Słupsk	„Green” Gdańsk - Grunwaldzka 92
waluty	Malbork, Kościuszki 19	Starzyńskiego 11	- PKP Wrzeszcz
USD	△ 400/412 △	△ 399/411 △	▽ 398,5/415,5 ▽
DEM	△ 182/187 ▽	▽ 179/188 ▽	▽ 181,5/188,5 ▽
SEK	△ 37,8/38,8 ▽	▽ 37,4/38 ▽	▽ 37,7/38,7 ▽
GBP	▽ 583/600 ▽	▽ 580/592 ▽	▽ 580/600 ▽
ITL	△ 18,4/19 ▽	▽ 18,2/19,8 ▽	▽ 18,3/18,9 ▽
ESP	△ 2,13/2,22 △	▽ 2,12/2,19 ▽	△ 2,14/2,22 ▽

USD - dolar amerykański, DEM - marka niemiecka, SEK - korona szwedzka, GBP - funt brytyjski, ITL - lir włoski (cena za 10 000 lirów), ESP - peseta hiszpańska. Podajemy ceny za 100 jednostek danej waluty (w przypadku lira - za 10 000 lirów). ▽ - spadek ceny w stosunku do dnia poprzedniego; △ - wzrost ceny w stosunku do dnia poprzedniego; ○ - cena bez zmian

Podatek importowy - pół na pół

Najlepsza w najgorszej

„Nie wykluczam żadnego wariantu” powiedział premier Leszek Miller na pytanie o możliwe wprowadzenie podatku importowego. Choć warunki, na jakich zostanie wdrożony, nie są znane - wiadomo, kto go zapłaci - my.

- Badamy wszystkie okoliczności, aby podjąć decyzję najlepszą z możliwych, wiedząc, że nie ma całkowicie dobrych decyzji - powiedział premier w piątek Rádiu Zet oceniając „pół na pół” szanse wprowadzenia podatku importowego

Oplata płacona za sprowadzanie z zagranicy towary miałyby wesprzeć budżet państwa kwotą ok. 10-12 mld zł. Suma to niebagatelna, stanowiąca bowiem niemal jedną czwartą zakładanego deficytu budżetowego.

- Nawet, jeśli z tego źródła pojawiają się dodatkowe środki, mogą zostać zmarnotrawione - uważa Jerzy Kowal-

ski, prezes Pomorskiej Izby Przemysłowo-Handlowej. - Nie ma bowiem pomysłu na najważniejszy kłopot, jakim jest rozrzutność budżetu państwa.

Zwolennicy podatku są zdania, że będzie on służył polskim producentom i wytwórcom. Droższe towary zagraniczne zwiększą bowiem popyt na krajowe. Podatek może jednak w tym nie pomóc. Dlaczego? Blisko 27 proc. wytwarzanych przez nasze firmy towarów jest sprzedawanych za granicą. Rząd obawia się, że wprowadzenie podatku spowoduje podobne działania ze strony innych państw i organizacji

Kosztowny eksperyment

Przemysław Remin

analityk banku Raiffeisen



Pot. archiwum

- Z punktu widzenia polskiego budżetu podatek importowy jest rozwiązaniem dobrym, gdyż jego koszty przerzuci na zagraniczne podmioty. Jako, że wzrosną ceny tylko importowanych produktów, konsumenci mogą go istotnie nie odczuć. Podwyżka cen w związku z podatkiem nie będzie identyczna z kwotą podatku, będzie mniejsza a resztę dopłacić zagraniczni przedsiębiorcy. W tym też kłopot. Wprowadzenie go - choćby na rok - skomplikuje nasze negocjacje z UE. Komisja Europejska może narzucić naszym przedsiębiorcom podobne obostrzenia w handlu z Unią, zaniepokojona tym, że firmy europejskie obciążono podatkiem importowym. Skutki takiej riposty odczują nasi przedsiębiorcy, którzy eksportują swe produkty na tamtejsze rynki. To zaś może się skończyć wycofaniem rządu z tego pomysłu.

międzynarodowych, których członkiem jest lub ma być Polska: Światowej Organizacji Handlu i Unii Europejskiej. Bariery nałożone na naszych przedsiębiorców z tamtej strony mogą spowodować zmniejszenie naszego

eksportu. Ze szkodą dla całej gospodarki. O wprowadzeniu (lub nie) podatku importowego dowiemy się najwcześniej za kilka miesięcy, gdy rząd skieruje do Sejmu ustawę budżetową.

(DŁ, PAP)

REKLAMA

Zarząd Miasta Gdyni
Al. Marszałka Piłsudskiego 52/54

ogłasza przetarg nieograniczony do 30 000 EURO na

pełnienie funkcji nadzoru inwestorskiego nad realizacją i w okresie gwarancji zadania „oświetlenie ulicy Śliskiej oraz schodów między ulicami Kopernika i Narutowicza”

Szczegółowy zakres usług określa SIWZ.
Otwarcie ofert odbędzie się dnia 15.11.2001 r. o godz. 10.00, pok. 101 w Urzędzie Miasta Gdyni.
Specyfikację istotnych warunków zamówienia za opłatą 15 zł można odebrać w siedzibie Zamawiającego, pok. nr 231 - Wydział Inwestycji. Termin składania ofert - do dnia 15.11.2001 r. do godz. 9.00 w pokoju nr 237 Urzędu Miasta Gdyni - Wydział Inwestycji.
W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:
1. spełniają wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
2. spełniają wymogi określone w art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych.
Pracownikiem uprawnionym do kontaktów z Oferentami jest: Barbara Mierzwa, tel. (0-58) 620-72-22, pokój nr 231 - Wydział Inwestycji.

PRZETARG

Naczelnik Drugiego Urzędu Skarbowego w Gdyni

Podaje do publicznej wiadomości, że dnia 12.11.2001 r. o godz. 11.00 w lokalu Drugiego Urzędu Skarbowego w Gdyni przy ul. Hutniczej 25 - pok. 112 - odbędzie się I sprzedaż licytacyjna

samochodu osobowego marki
Opel Astra Combi
- poj. 1598, rok prod. 1995 (składak)

w celu uregulowania należności na rzecz Skarbu Państwa dłużniczki: Izabeli Ciemieckiej, zam. Gdynia, ul. Sojowa 25 B/3. Obowiązuje wadium 10%. Ww. ruchomość można oglądać w dniu licytacji w godz. 8.30-10.30 na parkingu strzeżonym w Gdyni przy ul. Hutniczej 36. W przypadku nie dościsia do skutku I licytacji następna odbędzie się w dniu 13.11.2001 r. o godz. 11.00. Szczegółowe informacje zawarte są w obwieszczeniu o licytacji wywieszonym na tablicy ogłoszeń w tut. Urzędzie i w Sądzie Rejonowym w Gdyni oraz udzielane są pod numerem tel.: 663-48-00 wew. 162 lub 0604/811-377.

Zastrzega się prawo unieważnienia licytacji bez podania przyczyny.

Z up. Naczelnika

Komornik Drugiego Urzędu Skarbowego w Gdyni.

10135415/A/80

AUKCJA
Osiedle Pogodne

MIESZKANIA W INTERNECIE (33 000 PLN)

www.ekolan.pl 12.11.2001

Zamieszkać z Ekolanem.

Spółdzielnia Transportu Wiejskiego w Elblągu,
ul. Dębowa 4C, 82-300 Elbląg

ogłasza przetarg pisemny nieograniczony na

sprzedaż bazy STW w Malborku (Kałdowie) przy ul. Zamkowej 13 wraz z prawem wieczystego użytkowania gruntu

Nieruchomość obejmuje działkę nr 25/16 o powierzchni 16 884 m², posiadającą księgę wieczystą nr 28354, prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Malborku.

Powyższa działka zabudowana jest halą warsztatową z zapleczem administracyjno-socjalnym, budynkiem administracyjnym, halą napraw szybkich, wiatą blaszaną, kotłownią, c.o., myjnią samochodową, placem utwardzonym. Powierzchnia budynków wynosi 3138 m².

Nieruchomość wyceniona została na kwotę 550 tys. zł.

Przedmiotem sprzedaży może być całość lub następujące części bazy:

1. hala warsztatowa z zapleczem administracyjno-socjalnym, kotłownia c.o., wiatą blaszaną, stacją transformatorową i plac utwardzony o powierzchni 4000 m², w tym zabudowania 1895 m².

Część ta wyceniona została na kwotę 350 tys. zł.

2. budynek administracyjny typu „Zębiec” hala warsztatowa napraw szybkich, wiatą blaszaną i myjnią płytową i estakadowa i plac utwardzony. Część ta ma powierzchnię 12 884 m² w tym budynki 1243 m², plac utwardzony 3200 m².

Część ta wyceniona została na kwotę 200 tys. zł.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest:

a) wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej na konto Spółdzielni BIG Bank Gdański SA IO/Elbląg 11601771-66214000 w terminie do 29.11.2001 r.,

b) złożenie pisemnej oferty w zaklejonej kopercie z dopiskiem „Przetarg” w terminie do 30.11.2001 r. na adres Spółdzielni.

Przedmiot przetargu można oglądać w dni robocze w godz. 8.00-14.00. Informacja pod nr. tel. (055) 2334728 lub (055) 2722893.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie spółdzielni w dniu 4.12.2001 r. o godzinie 10.00.

O wynikach przetargu oferenci zostaną poinformowani niezwłocznie po jego zakończeniu.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo do swobodnego wyboru oferenta oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

PRZETARG

10135449/A/5-2A

EURO	€	- 0.03 zł	USD	\$	0.00 zł	DEM	DM	- 0.01 zł
		8.11. - 3,6476 zł			8.11. - 4,0639 zł			8.11. - 1,8650 zł
		9.11. - 3,6215 zł			9.11. - 4,0663 zł			9.11. - 1,8516 zł

Otarli się o śmierć w pożarze hali stoczni

Miłość z ognia



Siedem lat temu w płonącej w Gdańsku hali stoczni powiedzieli sobie „kocham cię”.

Przeglądając się Kasi i Łukaszowi, aż ciężko uwierzyć, że otarli się o śmierć w pożarze. Na ich skórze ciężko dostrzec ślady poparzeń. Przeżyli tragedię w hali stoczni, gdzie w listopadzie 1994 roku zginęło siedem osób, a ponad trzysta zostało rannych. Dzień ten wspominają różnie. Ona nabrała dystansu do smutnych wspomnień. On nie chce rozmawiać o tym co się wydarzyło. A przecież uratował od śmierci swoją obecną żonę, kolegę i siebie. Kasia twierdzi, że Łukasz jest bohaterem.

Szczęśliwy marzec

Poznali się ponad dwanaście lat temu, dokładnie 20 marca. Na podwórku, przy trzepaku, kiedy 12-letnia rezolutna Kasia zobaczyła przystojnego rówieśnika, z miejsca zapytała go, czy nie jest czasami nowym mieszkańcem jej bloku.

- Łukasz odpowiedział mi, że mieszka tu od lat i, co więcej, chodzimy do tej samej szkoły. Dziwne, że nigdy wcześniej go

nie zauważyłam - uśmiecha się na dawne wspomnienia.

Ze strony Kasi szybko pojawiło się do Łukasza uczucie. Później on sam twierdził, że rówieśniczka też nie była mu obojętna, ale jak to zwykle bywa, w tym wieku, dziewczynki stanowiły jedną grupę, a chłopcy drugą.

- Strasznie to przeżywałam, a o swoim nieszczęściu pisałam w pamiętniku - mówi Kasia. - Dla Łukasza tworzyłam nawet wiersze.

Prawdziwe uczucie między nastolatkami wybuchło, kiedy byli w ósmej klasie. Kasia dokładnie pamięta ten dzień - 20 marca. Wtedy, dziesięć lat temu, już na poważnie postanowili, że będą razem.

Wprawdzie Łukasz wprowadził się z bloku w któ-

rym mieszkała Kasia i zdał do innej szkoły średniej niż ona, nie przeszkadzało to im jednak w częstym spotykaniu się.

Świat za kratą

Jesienią 1994 roku Kasia i Łukasz byli w czwartej klasie liceum. 24 listopada wybrali się na koncert do hali stoczni. W programie był występ zespołu Golden Life, a zaraz po nim wyświetlana na telebimie transmisja z rozdania nagród muzycznych. Do dzisiaj w albumie Kasia przechowuje kolorowe zdjęcie wycięte z gazety, na którym widać bawiącą się młodzież. Z łatwością odszukuje siebie i Łukasza. Jeszcze wtedy nie przypuszczali, że

za chwilę wydarzy się tragedia.

- Stałam sama blisko sceny - opowiada. - Nagle obok mnie pojawił się Łukasz. Pociągnął mnie za ramię i powiedział, że bym szła za nim do wyjścia. Z oporami, ale go posłuchałam. Nawet nie zdałam sobie sprawy, co się dzieje dookoła.

Nastolatka odwróciła głowę w prawą stronę. Zobaczyła zbliżającą się z dużą prędkością ścianę ognia. W ciągu kilku minut w hali zaczął się koszmarny pożar. Temperatura podniosła się tak, że zaczęła palić skórę i włosy ludzi. Dym wypełniał halę. Nie pozwalał swobodnie oddychać. Mimo, że stali tuż obok siebie, prawie się nie widzieli. Łukasz zdjął z głowy czapkę z daszkiem, którą wygrał przeminut wcześniej na koncercie. Przyłożył do twarzy Kasi i powiedział: oddychaj. Tłum w panice gwałtownie zaczął się wycofywać do jednego z wyjść. Drugim wyjściem, mimo że drzwi do niego były otwarte, nie

można było uciekać. Ograniczała je kraty.

- To straszne, kiedy śmierć zaglądała nam w oczy, my widzieliśmy normalny świat. Był w zasięgu ręki, ale nie mogliśmy się do niego przedostać - opowiadają.

Egzamin z ogniem

Zdezorientowani lekarze nie wiedzieli jeszcze o tragedii. Pierwsi poszkodowani przyjeżdżali sami. Kasia czekała na korytarzu, aż medycy wstępnie opatrzą jej rany. Nagle w oddali zobaczyła Łukasza i kolegów.

- To był szok. Zaczęłam krzyczeć jak opętana i nie mogłam się opanować. Przecież myślałam, że oni nie żyją - opowiada.

Opanowany chłopak przytulił do siebie dziewczynę i poprosił pielęgniarkę, żeby dała jej coś silnego na uspokojenie. Sam zadzwonił do rodziców i uspokoił ich mówiąc, że wszystko w porządku, tylko muszą trochę pobytu w szpitalu.

- Był tak przekonujący, że moja mama była zupełnie spokojna, dopiero po kilku minutach, kiedy w telewizji zaczęto wyświetlać nazwiska poszkodowanych w pożarze, wpadła w panikę i przyjechała do szpitala - mówi Kasia.

Łukasz odgania przykre wspomnienia. Nie traktuje siebie jak bohatera, chociaż po wyjściu Kasi wyniósł na rękach ciężko poparzonego kolegę. Potem z jeszcze jednym z kolegów.

nym, z którym bawili się na koncercie wsiadł do swojego malucha, którym wcześniej wszyscy przyjechali i pojechali do szpitala. Nawet nie zauważył, że kierownicę trzymał mocno poparzoną od wewnątrz rękami. W szpitalu pomagał sanitariuszom i pielęgniarkom. Dopiero, kiedy sytuacja była w miarę opanowana, Łukasz pozwolił się opatrzyć.

Kasia w szpitalu spędziła ponad miesiąc, Łukasz tydzień krócej. Operacja przeszczepu skóry okazała się niezbędna. Rany goiły się jednak szybko.

Mała bajeczka

Pożar pokrzyżował trochę plany zawodowe Łukasza. Musiał zaniechać studiowania wybranej wcześniej architektury na Politechnice Gdańskiej. Poparzone ręce uniemożliwiałyby mu precyzyjne wykonywanie rysunków. W zamian zdecydował się na budownictwo lądowe. Teraz Łukasz buduje domy. Jest kierownikiem sporej grupy osób i zdołał pozyskać sympatię podwładnych.

- Chyba dlatego, że ptrafię być łagodny i zarazem stanowczy - uśmiecha się pan inżynier.

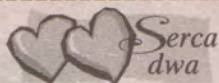
Kasia kończy studia na politechnice. W przyszłości będzie specjalistą od ochrony środowiska. Teraz dorabia jako opiekunka dwuletniego dziecka. 20 marca, dokładnie dziesięć lat temu od kiedy zaczęli być razem, o północy na plaży zaręczyli się.

Marta Legieć

Przed sądem

Od 14 stycznia 1997 roku trwa proces w sprawie tragicznego pożaru w hali stoczni w 1994 roku. Podczas koncertu zespołu Golden Life zginęło 7 osób, a kilkaset innych zostało ciężko poparzonych. Prokuratura Wojewódzka w Gdańsku ustaliła, że prawdopodobną przyczyną pożaru było podpalenie. Na ławie oskarżonych zasiada czterech mężczyzn. Ryszardowi G., kierownikowi spalonego obiektu i Janowi S., komendantowi zakładowej straży pożarnej prokuratura postawiła zarzut niedopełnienia obowiązków służbowych. Dwóm pozostałym oskarżonym: Tomaszowi T. i Jarosławowi K., pracownikom Agencji Reklamowej FM, która zorganizowała koncert, zarzuca się nieumyślne spowodowanie niebezpieczeństwa dla życia i zdrowia uczestników imprezy.

KUPON



Zaopiekuj się mną. Mam 33 lata, 180 cm wzrostu, 90 kg, oczy piwne, włosy ciemnyblond, bez nałogów, wesoly, życie biorę takie jakie jest, chwilowo przebywam w ZK. Potrzebuję twego ciepła, opieki, miłości. Napisz - mam czas, na pewno odpiszę.
sygn. 1355

Jestem 40-letnim, bardzo nieśmiałym kawalerem, o średnim wzroście. Mieszkam na wsi i prowadzę średniej wielkości gospodarstwo rolne. Samemu jest mi bardzo smutno, a więc chciałbym poznać dziewczynę, która chciałaby wraz ze mną zamieszkać. Nie chodzi mi o bogactwo, wygląd i nienaganną sylwetkę, lecz o dobre serce. Proszę napisać do mnie.
sygn. 1356

Wolna lat 54, wzrost 168, 72 kg, wykształcenie średnie, sympatyczna, pogodnego usposobienia, zainteresowanie wszechstronne pozna wolnego i uczciwego pana do lat 60. Mile widziane foto albo numer telefonu.
sygn. 1357

Jestem 21-letnią dziewczyną o zielonych oczach, szczupłą, średniego wzrostu. Uwielbiam spacerować i dobrą muzykę. Jestem niepoprawną romantyczką o wielkim sercu, cenię szczerość i zaufanie. Poznam chłopaka w wieku od 21 do 25 lat, najchętniej z okolic Gdańska lub Kartuz. Foto lub numer telefonu mile widziane. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1358

Kawaler, 26 lat, 195 cm wzrostu o sportowej sylwetce, opiekuńczy, szczerzy z poczuciem humoru poznam na dobre i złe chwile dziewczynę w wieku 25-30 lat, bez nałogów, szczerą i uczciwą. Tylko poważne oferty Gdańsk i okolice, foto i telefon przyspieszy kontakt.
sygn. 1359

Janusz, lat 43, z Gdyni. Jestem człowiekiem skromnym, niebrzydkiem, cenię szczerość, wyrozumiałość i przyjaźń. Kocham przyrodę, dzieci i zwierzęta. Poza tym jestem czuły, opiekuńczy. Moją słabością jest to, że czuję się samotny. Posiadam własne M. Pragnę z panią nawiązać stabilną przyjaźń, nie wykluczam stałego związku.
sygn. 1360

Panna, Agnieszka (27/169), po studiach, pogodna i sympatyczna pozna miłego przyjaciela na dobre i złe, niezależnego, kulturalnego, opiekuńczego, uczciwego, najchętniej z Trójmiasta. Oczekuję tylko poważnych odpowiedzi od panów w wieku do 35 lat (mile widziana fotografia).
sygn. 1361

W wieku 25 lat ciągle jestem romantykiem wierzącym w miłość, która nie rani oraz nie zawodzi i co gorsza wierzę, że gdzieś istnieje kobieta, która wierzy w to samo. Pragnę poznać kobietę na dobre i na złe w wieku 23-28 lat, która tak jak ja pragnie trwałego związku i zaufania. Uroda nie jest dla mnie ważna bo liczy się tylko charakter - zdjęcie mile mnie ucieszy.
sygn. 1362

Jestem zaradną zielonooką brunetką lat 49/170 cm z wykształceniem średnim, bez zobowiązań, niepaląca, mam mieszkanie. Jestem wrażliwą romantyczką i kocham wszystko co piękne. Uwielbiam dobrą muzykę i spacerować we dwoje. Szukam przyjaciela - pana poważnego, bez zobowiązań (Trójmiasto, okolice), który tak jak ja czuje się samotny. Tylko poważne oferty.
sygn. 1363

Mam 40 lat, 186 cm wzrostu, jestem kawalerem mieszkającym w Gdańsku. Posiadam wykształcenie średnie, mam stałą pracę i własne mieszkanie. Chciałbym poznać pannę uczciwą o zgodnym charakterze, pragnącą stworzyć rodzinę.
sygn. 1364

Jeśli jest gdzieś pani, która nie przstraszy się faktu, iż obecnie przebywam w ZK i pozwoli mi udowodnić, że nawet ktoś tu przebywający może kochać i pragnie być kochanym, niech zaufa i da cię nadziei 38-latkowi z Trójmiasta, o sportowej budowie ciała (181 cm) niepalącemu, wykształceniu średnim. Jeżeli nie oceniasz wszystkich tak samo po popełnionych błędach, daj szansę i napisz.
sygn. 1365

Postawna, wysoka i zadbana pani w średnim wieku, spokojna i zrównoważona, z poczuciem humoru, pracująca, mająca wiele energii i życiowego optymizmu, pozna w celu towarzyskim sympatycznego pana, ustabilizowanego życiowo.
sygn. 1366

33-latek, dość przystojny, średniego wzrostu, rozwiedziony, pracujący zawodowo, czuły, poważnie myślący o życiu we dwoje, pozna panią do 35 lat lubiącą spacerować (chętnie z mieszkaniem), tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1367

24-letni (175 cm wzrostu) kawaler szuka dziewczyny myślącej o stałym związku. Lubie dobrą muzykę, film i sport. Odpisz na każdy list. Foto mile widziane.
sygn. 1368

Atrakcyjny, kulturalny kawaler, wysoki brunet, 43 lata, po studiach, niezależny materialnie, bez zobowiązań i nałogów, inteligentny, odpowiedzialny, wrażliwy i romantyczny. Poznam wysoką, wykształconą i inteligentną panią.
sygn. 1369

Mam na imię Mirek, jestem samotnym brunetem, lubię czytać książki i spacerować. Mam 25 lat, piwne oczy, 184 cm wzrostu. Szukam pogodnej, szczerzej i uczciwej dziewczyny do 27 lat. Nie szukam przysług, lecz stałego związku. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 1370

Monika lat 22. Mam długie ciemnoniebieskie włosy, oczy zielone. Poznam mężczyznę lat 22-30, czulego, wrażliwego, z poczuciem humoru, który tak jak ja szuka drugiej swojej połowy. Panowie z ZK wykluczeni. Telefon ułatwi kontakt.
sygn. 1371

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa” zapraszamy do piątkowego wydania „Dziennika Bałtyckiego”, gdzie również publikujemy anonse.

Postać tygodnia



Fot. Sylwia Ressel

Zaledwie kilka godzin zabiera pani Ginie stworzenie obrazu.

Artystka z Piekła

Maluje jak szatan

Prawie nie widzi, ale pędzlem i farbą postępuje się genialnie.

Ojciec Giny Wiszniewskiej, która odnalazła swoje miejsce na ziemi w Piekle niedaleko Pruszcza Gdańskiego, jest zegarmistrzem. W serca czasomierzy patrzy przez specjalną lupę. Bez niej nie mógłby pracować, bowiem jest krótkowidzem. Nosi okulary o sile 14 dioptri! Pani Gina cierpi na dużą krótkowzroczność i nosi szkła o sile 20 dioptri. Nie zrezygnowała ze swojej wielkiej namietności - malarstwa. Tworzy, wystawia, czasem sprzedaje prace. Nikt nie wierzy, że wyszły spod pędzla niedowidzącej malarzki.

Zarozumiała

Cierpię nie tylko na krótkowzroczność, ale także na ciężkie powikłanie zwane plamą Fuchsa - tłumaczy pani Gina. - Porobiły mi się dziury w siatkówce, przez co nie widzę centralnie, a tylko kątem oka. Nie dostrzega detali. Obraz, który odbiera przypomina plamy. Okulary niewiele poprawiają sytuację. Pani Gina z uśmiechem jednak mówi o... plusach tego stanu. Bo przecież nie zauważa brudu ulicznego, odrapanych domów i

zmarszczek na twarzach przyjaciół. - Nie widzę całej brzydoty, którą obserwują na co dzień osoby zdrowe. W moim świecie ludzie są piękni, i krajobrazy.

Malarka pochodzi z Wrocławia. Już jako dziecko słabo widziała, co zresztą stało się przyczynkiem wielu zabawnych sytuacji. Sąsiedzi na przykład często skarżyli się jej rodzicom, że Gina im się nie kłania. Sądziła, że jest zarozumiała. - A ja przecież nie mówiłam im „dzień dobry”, ponieważ ich nie dostrzegałam.

Mądry nauczyciel

W szkole podstawowej uczyła się kiepsko, bo docierały do niej głównie informacje mówione, a nie napisane na tablicy. Lepiej było w technikum, ponieważ tam pani Gina nie ukrywała swego problemu. Mądry nauczyciel posadził ją więc w pierwszej ławce i pilnował, by zawsze miała okulary na nosie. Nie zmieniło to jednak faktu, że wzrok wciąż się jej pogarszał. Do rangi poważnego problemu urastało przeczytanie książki, poruszanie się po mieście. Choć bardzo tego pragnęła, po skończeniu technikum nie zdawała do Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Chyba bała się, że nie podoła wyzwaniu. I tylko babacie przechowywały w szufladach jej dziecięce rysunki.

Miała 22 lata, gdy przeszła na rentę. Założyła rodzinę, urodziła syna, który ją ubóstwia. - Ona jest dzielniejsza od nas wszystkich - mówi Igor Ślusarski, syn pani

Wiszniewskiej. - Wesola, pogodna, choć z pewnością nie jest jej łatwo. Przy tym wszystkim to świetna artystka. Do malowania zachęcał ją przyjaciel, artysta plastyk, jeszcze w latach 70. Wtedy wykonała swoje pierwsze olejne dzieło - skopiowała hiszpański obraz, przedstawiający trzy „ogniste kobiety”. Od tamtej pory nie rozstaje się ze sztalugami.

Od początku lat 80. należy do Nadbałtyckiego Stowarzyszenia Artystów Nieprofesjonalnych w Gdańsku. - Wszyscy ją podziwiamy. To duża rzadkość, by osoba niedowidząca świetnie realizowała się na polu artystycznym - mówi Wojciech Owczarczyk, dyrektor Okręgu Pomorskiego Polskiego Związku Niewidomych.

Biust w farbach

- Nauczyłam się malować w czasie plenerów stowarzyszenia artystów - uśmiecha się pani Gina. - Tam podpatrywałam kolegów, podglądałam ich technikę, umiejętności kompozycyjne.

Pierwsze olejne prace wystawiała w latach 80. w księgarni Olimpu (wieżowiec na rogu ulic Partyzantów i Grunwaldzkiej we Wrzeszczu). Sprzedawały się jak ciepłe bułeczki.

Pracuje w niewielkim pokoju, w domu w Piekle. Maluje na podstawie zdjęć wykonanych m.in. przez męża, utrwalających krajobrazy wiejskie lub zaulki miasta. Najpierw ogląda fotografię, trzymając ją centymetr od oczu. Stara się odtworzyć obraz, by potem przenieść go

na płótno. Kwiaty, drzewa, jeziora są tematem jej prac. - Maluje jak szatan - twierdzi Konrad Wiszniewski, mąż pani Giny. - Miota się przy sztaludze, farbami brudzi ubranie, buzię i meble. Nos, biust ma nierzadko pomazane, jakby to nimi malowała, a nie pędzlem.

Jej dzieła są pełne niepokoju. - Mam swój system - wyjaśnia. - Zakodowałam w pamięci, która z kolei farba na palecie jest biała, a która na przykład żółta. Dzięki temu się nie mylę.

Nie maluje dokładnie, bo jak mówi, w życiu niczego nigdy nie potrafiła zrobić precyzyjnie. - Podpowiadam żonie, w którym miejscu obrazu brakuje farb - mówi pan Konrad. - Wskazuje, który fragment kompozycji mogłaby poprawić. Pani Gina przyjmuje uwagi z pokorą.

Jak Beethoven

- Jeden z leczących mnie okulistów porównał mnie do Beethovena, który był głuchy, a jednak komponował. To był największy komplement, jaki kiedykolwiek usłyszałam. Mimo niepełnosprawności pani Gina jest osobą pogodną i zjednującą sobie ludzi.

Zdaje sobie sprawę, że może nadejść moment, gdy całkowicie przestanie widzieć. Zmiany zwyrodnieniowe bowiem postępują.

- Mam tak wiele: kochającego męża, wspianego syna, pasję malowania i poczucie szczęścia. Jeśli stanę się niewidoma...? No cóż, wszystkiego w życiu mieć nie można. Sylwia Ressel

Przychodzi Japończyk do apteki...

Recepty na zdrowie

Jakie są sekrety długowieczności mieszkańców Kraju Kwitnącej Wiśni?

- W Japonii nawet dypłomowanym lekarzom zdarza się szukać ratunku w aptekach z dziwnymi miksturami - opowiada Dorota Budzko, lekarz farmacji i pracownik naukowy gdańskiej Akademii Medycznej, która odbyła staż w Cesarskim Uniwersytecie w Nagoi.

Pęcherzyk wołu, sproszkowane rogi jelenia, kamień z przewodu żółciowego konia czy suszoną krew świni w magicznych słojach, opatrzonych chińskim i japońskim zapisem pionowym (który czyta się od prawej do lewej strony) sfotografowała pani Dorota i zaprezentowała podczas zakończonych wczoraj Dni Japonii w Sopocie.

Szczoteczki do języka i drapak

Japończycy z medykamentami mają do czynienia prawie na każdym kroku. Do aptek wchodzi z koszykami.

Na wielkich regałach ustawione są tam kosmetyki, środki higieniczne, przyrządy do rehabilitacji i masażu. Te często mają postać drewnianych drapaków (przypominających większe widelce). Yakuzaishi czyli japońscy farmaceuci oferują do nich rysunek z sylwetką człowieka, na której zaznaczone są medriany czyli punkty odpowiadające za poszczególne narządy wewnętrzne. W aptekach zlokalizowanych wewnątrz centrów handlowych znajdują się stoiska z witalizowanymi lodami czy maszyny do kawy, w których kupuje się zdrowotne napoje. Punkty apteczne spotkać można także na targowiskach i pchlich targach. W nich dostaniemy m.in. mierniki spalanej energii na przykład w drodze do pracy, pięciopalczaste skarpetki dla użytkowników geta czyli tradycyjnych japońskich sandałów, a nawet szczoteczki do czyszczenia języka.

- Podczas deszczu przed większością aptek stoją kosze z parasolami, które są własnością publiczną - dzieli się spostrzeżeniami Dorota Budzko. - Parasolem można się „poczęstować” przechodząc nawet z jednego do drugiego sklepu. Tam znów zostawiamy go w koszu. Są też maszyny, w których wyciskamy krople deszczu z naszej parasolki.

Dużą rolę w Kraju Kwitnącej Wiśni odgrywa higiena. Zaczyna się ona od przed-

miotów, którymi otaczamy się na co dzień. Im więcej drewna tym mniej insektów i wilgoci. W naszych warunkach wystarczy zacząć od deski do krojenia chleba. Materace w ich sypialniach wykonane są z ryżowej słomy, a ogrody z bonsai umieszczone są nawet w garażach.

Podgrzewane wanny

- Zanim skorzystają z dobrodziejstw kąpieli w wannie dokładnie szorują włosy, paznokcie czy pięty pod prysznicem. Popularnością cieszą się tam również łaźnie publiczne jacuzzi, sauny i gorące źródła. Ponieważ nie lubią marnować energii w swoich domach ogrzewają jedynie pomieszczenia, w których aktualnie się znajdują. Oszczędność ta nie może jednak negatywnie wpływać na zdrowie Japończyków dlatego deski sedesowe czy wanny są tam podgrzewane.

Większość potraw królujących na japońskich stołach gotowanych jest na parze. Swoją dietę skończono 100 latkowie uznają za jeden z najważniejszych skarbów, którym zawdzięczają swoją długowieczność i zdrowe życie.

Maszynki do ryżu

- W japońskich domach spotkałam maszynki wytwarzające parę, które można zaprogramować na przykład na godzinę powrotu z pracy - wspomina pani Dorota.

Wsypuje się do nich ryż, który jest gotowy dokładnie w momencie naszego powrotu do domu.

Na parze Japończycy przygotowują również owoce morza. Tofu i wodorosty to ogromne rarytasy. Jada się je pod wieloma postaciami: z ryżem, pieczywem, a nawet w formie galaretki.

Otaczając się mnóstwem wypełnionych różnymi potrawami czarek Japończykom nie umyka walor żadnego z serwowanych dań. Dzieje się to za sprawą imbiru lub sosu sojowego, które neutralizują poszczególne smaki.

Wiara czyni cuda

Ważny jest także ruch. Po mieście Japończycy najczęściej jeżdżą rowerami, a po pracy udają się nad różne akweny (choćby z wędką).

- Zaobserwowałam jak grupa budowniczych metra o godzinie 6 nad ranem w tunelu prowadziła obowiązkowe ćwiczenia przy muzyce - dodaje Dorota Budzko.

Największy sekret długowieczności mieszkańców tego barwnego kraju tkwi jednak w ich wierze. Zdrowie dopisuje bowiem tym, którzy mają nadzieję, że nic im nie dolega. Swoje prośby o dobre samopoczucie opłacają na przykład u mnicha lub kupują wróżby w świątyniach.

Małgorzata Szymańska



Japończycy dużo czasu spędzają na łonie natury. Zamiast patrzeć w telewizor, wolą porozmawiać...

Fot. Dorota Budzko



Półka z medykamentami. Drewniane drapak i medriany, czyli punkty odpowiadające za poszczególne narządy wewnętrzne człowieka.

Fot. Dorota Budzko

Dawno temu w Ustce

■ Port



Port, rok 1938.

Fot. Z archiwum Ryszarda Nowakowskiego

WIEK XIV. Pierwszy port, którego mola i pomosty były zbudowane z drewnianych skrzyń wypełnionych kamieniami, istniał w Ustce co najmniej od połowy XIV wieku. Gdy Słupsk stał się właścicielem tej niewielkiej przystani rybackiej, kupcy postanowili rozbudować osadę i stworzyć z niej port handlowy. Obecny wygląd portu to efekt wielkiej inwestycji z lat 1899-1903. Do dziś zachowały się pozostałości starej „główni” z 1863 roku. Dzięki modernizacji, przed I wojną światową Ustka stała się największym portem między Szczecinem a Gdańskiem. W dziejach portu nie brakuje epizodów związanych z uciezkami za granicę. W marcu 1948 r. na statku szwedzkim Urząd Bezpieczeństwa zatrzymał gdańszczanina podejrzanego o współpracę z CIA. Ostatni przypadek próby ucieczki za granicę przez morze odnotowano w 1999 r.

■ Kolej żelazna



Ustecki dworzec, rok 1915.

Fot. Z archiwum Ryszarda Nowakowskiego

ROK 1878. Kolej dotarła do Ustki w 1878 roku. Szyny dowożono morzem, a żwir potrzebny przy budowie nasypów wybierano spod morskiej wydmy przy plaży zachodniej. Dworzec został zbudowany w miejscu gdzie wilo się koryto Słupi – przed budową przekopano dla niej nowe, sztuczne. Płynie nim do dziś. Pierwszy pociąg osobowy, jadący do Słupska około 35 minut, wyruszył z Ustki 1 października 1878 roku. Obecny wygląd dworca zawdzięczamy rozbudowie, która była wykonywana w 1911 roku. (aleksa)

Tu można uzyskać informacje

- Adres strony internetowej miasta Ustka www.ustka.pl
- Centrum Informacji Turystycznej
ul. Marynarki Polskiej 87, tel. 0 prefix 59 814 7170 tel./fax 814 99 26
e-mail: ustka@parr.słupsk.pl
- Centrum Kultury, Rekreacji i Promocji
ul. Grunwaldzka 35, tel. 0 prefix 59 814 55 86 tel./fax 814 47 69
e-mail: ustka.promocja@mars.słupsk.pl
ustka.crip@mars.słupsk.pl

Ważne adresy i telefony

- Centrum Informacji Turystycznej- ul. Marynarki Polskiej 87
tel. 059/ 814 99 26
- Wypożyczalnia rowerów i sprzętu sportowego- ul. Grunwaldzka 35;
ul. Mickiewicza 21
- Obiekty sportowe Centrum Kultury, Rekreacji i Promocji-
ul. Grunwaldzka 35
- Ośrodki jeździeckie- Przewłoka, 3 km za Ustką stajnia „Anka”
tel. 814 67 45; stajnia „Moneta”, ul. Polna 10
- Statki wycieczkowe- ul. Makowa 7
tel. 814 65 95
- Usługi Uzdrawiskowe-Uzdrowisko Ustka- ul. Szopena 2a
tel. 814 56 65
- Centrum motoryzacji - ul. Westerplatte 9
tel. 846 14 05, 814 78 04

Ustka

Ustka - dla każdego coś miłego

Perła Pomorza

Ustka bezapelacyjnie wygrała plebiscyt na najatrakcyjniejszy kurort Pomorza. 1640 głosami zadowolonych turystów i czytelników „Dziennika Bałtyckiego” pokonała 76 innych miejscowości nadmorskich. Wśród pokonanych znalazły się tak popularne miasta jak Sopot.

– To duże wyróżnienie dla naszego miasta i ogromna satysfakcja – powiedziała Teresa Świeboda, przewodnicząca Rady Miasta w trakcie wręczania pamiątkowej statuetki – Wszyscy ciężko pracowaliśmy na to, żeby miniony sezon letni był atrakcyjny.

Ustka to niezwykle miejsce... Pachnące lasem sosnowym (około 60 procent pow.), słońcem (1616 godzin słonecznych w roku) i plażą. Ponieważ liczba mieszkańców nie przekracza 18 tys. przyjezdni nie muszą obawiać się sezonowego tłoku. Turyści docenili szeroki wachlarz możliwości spędzania wolnego czasu. Tu można poddać się miłemu „nienierobieniu” na plaży, można też dla odmiany rzucić się w wir rozrywkowych atrakcji przygotowanych przez miasto. Dla osób dbających o zdrowie, Ustka ma w swojej ofercie usługi zakładów przyrodolecznictwa i spotkania z medycyną naturalną.

Ślady dawnych czasów

Według pierwszej wzmianki z 1337 roku, port Ustka położony po obu stronach ujścia Słupi, był niegdyś własnością Słupska. Przez ponad pięć wieków wiodł tędy szlak handlowy łączący Słupsk (ówczesny port morski) z portami handlowymi Niemiec, Danii

Przyroda i cisza



Fot. APR-SAS

Tomasz Wszółkowski

wójt gminy Ustka
– Mieszkam w Ustce już 25 lat i uważam, że jest to piękne miasteczko turystyczne. Prawdziwa Perła Pomorza z wielkimi możliwościami. Osobiście bardzo cenię sobie spacerować nad Bałtykiem, szanuję ciszę, spokój i przyrodę. Tutaj naprawdę można odpocząć.



Statuetkę od przedstawicieli naszej gazety odebrała Teresa Świeboda, przewodnicząca Rady Miasta.

Fot. APR-SAS

i Szwecji. W czasie zawieruchy napoleońskiej Ustka wraz ze Słupskiem były garnizonami i gospodarczym zapleczem Wielkiej Armii Napoleona. Przez dziesiątki lat Ustka zmieniała swoje oblicze zgodnie z rozwojem cywilizacji. Powoli z osady rybackiej przekształcała się w piękny port, kąpielisko a następnie w miejscowość letniskową, którą szczególnie upodobała sobie szlachta i okoliczni mieszczanie. Z biegiem czasu zdobywała coraz większą popularność. Wydzielono osobną plażę dla kobiet i dzieci po wschodniej stronie Słupii oraz osobną dla mężczyzn. Ustawiono tam pierwsze kabiny i pomosty. W czasie dużego zainteresowania plażowaniem, stawiano nawet strażę, które pilnowały poszanowania kobiecej godności nie wpuszczając na damską część mężczyzn. W 1878 roku dotarła do Ustki kolej, co spowodowało większy napływ amatorów nadmorskiego wypoczynku i w konsekwencji jego sukcesywną rozbudowę. Wynikiem rozwoju było nadanie 22 marca 1935 roku praw miejskich. Na początku trochę problemów sprawiała jego nazwa, dlatego wypróbowywano kilka: Nowy Słupsk, Uszcz, Ujść, Postomin. Ostatecznie stanęło, chyba słusznie, na „imieniu” Ustka. O ciekawej i długiej historii przypominają romantyczne spichlerze, latarnia, kościółek, szachulcowe kamieniczka i kilka rybackich chat.

Każdy obywatel będzie zachwycony z weekendowych połączeń promowych między Ustką a Nexo na Bornholmie. Wycieczka komfortowym katamaranem zapewni moc wrażeń i emocji. Turyści nie przepadający za długimi rejsami morskimi, mogą skorzystać z krótkich, niedalekich wypraw kutrami. Dla szybszej przeprawy z plaży wschodniej na zachodnią uruchomiono komunikację obsługiwaną przez kutry.

Ustecki charakter docenili także znani ludzie kultury. Swoje wakacje lubi tu spędzać między innymi Natalia Kukulska, promenadą często spacerował Paweł Nastula.

Wielu turystów odwiedzających Ustkę po raz

Marzenia do spełnienia

Wojciech Lewandowski
burmistrz Ustki

Fot. APR-SAS

– Zalety Ustki są niepodważalne. Mamy czyste morze i unikalny mikroklimat. Ustka to miasto otwarte dla turystów. Jako jedno z niewielu miast nadmorskich mamy bezpośrednie połączenie ze Szwecją i Danią. W najbliższym czasie rozpocznie się budowa agalandy, mamy nadzieję, że zacznie swoją działalność już w przyszłym sezonie. Zamierzamy również przedłużyć o około 1000 metrów promenadę i stworzenie ciągu rekreacyjno – sportowego, który tworzyłby park uzdrowiskowy z prawdziwego zdarzenia. Jest również projekt budowy nowoczesnego karawangu na plaży zachodniej w odległości 50 metrów od morza.

nego turystę. Są tu luksusowe hotele i pensjonaty o wysokim standardzie dyskretnie wkomponowane w niepowtarzalną atmosferę miasta. Z przytulnych kwaterek o niewygórowanych cenach skorzystają nawet osoby o mniej zasobnych portfelach. Nowożeńcy i zakochani także znajdą coś siebie; romantyczne zakątki i kilometry alejek do spacerowania przy zachodzie słońca. Traperzy, amatorzy pieszych wycieczek i spartańskich warunków zapewne wybiorą nowoczesne kempingi lub trawiaste pola namiotowe.

Wszystko dzięki temu, że ustecy przedsiębiorcy, instytucje, sponsorzy i władze miasta działali wspólnie. Cel był jeden – cała Polska miała się przekonać, że „Ustka to jest to”. Statuetka Perły Pomorza stała się dowodem, że udało nam się osiągnąć ten cel. Turyści na pewno nie zapomną o Festiwalu Sztucznych Ognia, plażowej piłce nożnej Iwan Show, rekordowo pysznej zupy rybnej Macieja Kurońa ani prześmiesznej ŁYK-endu SATYRY. Także mistrzostwa w wyplukiwaniu bursztynu mogą stać się cechą charakterystyczną Ustki.

(aleksa)

pierwszy deklaruje swój coroczny pobyt w kurorcie.

– Byłam w Ustce po raz pierwszy, ale już wiem, że stanie się ona moją ulubioną miejscowością na lato – motywuje swój głos oddany na Ustkę w naszym plebiscyście Irena Majka, internauta z Warszawy – Bardzo urozmaicono atrakcje na promenadzie i plaży. Nie nudziłam się nawet gdy padał deszcz.

Będzie jeszcze lepiej

Lato 2001 w Ustce zarówno według organizatorów, mieszkańców jak i samych turystów było rewelacyjne. Wszystko dzięki temu, że ustecy przedsiębiorcy, instytucje, sponsorzy i władze miasta działali wspólnie. Cel był jeden – cała Polska miała się przekonać, że „Ustka to jest to”. Statuetka Perły Pomorza stała się dowodem, że udało nam się osiągnąć ten cel. Turyści na pewno nie zapomną o Festiwalu Sztucznych Ognia, plażowej piłce nożnej Iwan Show, rekordowo pysznej zupy rybnej Macieja Kurońa ani prześmiesznej ŁYK-endu SATYRY. Także mistrzostwa w wyplukiwaniu bursztynu mogą stać się cechą charakterystyczną Ustki.

(aleksa)

Dział AGD

Dla twojej wygody i urody

Oferowany obecnie sprzęt AGD i do pielęgnacji urody jest nowoczesny i estetyczny. Lodówki, pralki, kuchenki mają różne kształty i dodatkowe funkcje. Są energooszczędne i co najważniejsze coraz tańsze.

Zapraszamy na zakupy do nowego, większego działu AGD hipermarketu Auchan. Mamy nadzieję, że dzięki nowej prezentacji towarów zwiększy się Państwa komfort zakupów.

Nowe modele

Szczególnie duży wybór dotyczy pralek, lodówek, kuchenek znanych polskich marek - Polar, Amika, Wroza, Candy, Whirlpool, Bosch. Różnice w ich budowie w porównaniu ze starymi modelami widać już gołym okiem. W jednych modelach ręczkę zastąpiono wbudowanym uchwytem, w innych można ją przekładać z prawej lub na lewą stronę i odwrotnie, w zależności od potrzeb. Wewnątrz zamiast metalowych półek coraz częściej pojawiają się szklane. Coraz więcej jest też przeróżnych pojemników, specjalnych barier i uchwytów. Wszystkie artykuły sprzedawane w sklepie posiadają serwis

pogwarancyjny na terenie Trójmiasta.

Dla urody

Hipermarket może poszczycić się także największym wyborem artykułów przeznaczonych do pielęgnacji urody, zarówno dla pań, jak i panów. W naszej ofercie znajduje się ponad 150 różnych artykułów pomagających klientom w codziennej dbałości o swój wygląd. Są to m.in. suszarki do włosów (30 rodzajów), lokówki (25 rodzajów), depilatory (12 rodzajów), szczoteczki elektryczne do zębów (10 rodzajów), golarki dla panów (25 rodzajów). Wśród tych artykułów jest wiele nowości. Nowością jest lokówka parowa pomagająca w szybkim i trwałym ułożeniu fryzury, która jednocześnie nie niszczy włosów. Hitem jest depilator Babylliss, depilujący za pomocą elektrolizy. Cebulki włosów stopniowo obumierają, a po kilkakrotnym użyciu przestają

rosnąć. Z kolei elektryczne szczoteczki do zębów zdecydowanie lepiej pielęgnują jamę ustną niż tradycyjna szczoteczka. Szczoteczka taka może wykonać nawet 40 000 ruchów na minutę i wcale nie jest droga.

Ponadto w ofercie do pielęgnacji urody są także m.in. masażery do stóp i urządzenie do redukcji cellulitis. Ta ostatnia wiadomość z pewnością ucieszy niejedną panią i panienkę. Urządzenie to wraz z odpowiednimi kosmetykami pomaga szybciej usunąć pomarańczową skórę. Natomiast masażer powinien znaleźć się w domu każdego, kto często odczuwa dolegliwości związane ze stopami. Masaż przy pomocy wody wspaniale poprawia krążenie i likwiduje uczucie zmęczenia. Opaleniznę z wakacji zachowamy przez cały rok dzięki domowemu solarium. Zajmuje niewiele miejsca i niedużo kosztuje.

Bezpieczny „strażak”

W stałej ofercie znajduje się bardzo duży wybór żelazek. Jest ich ponad 40, w tym zarówno turystyczne, tradycyjne, parowe i bezprzewo-



Półki wypełnione są różnorodnym towarem od dołu do góry

Hasło Uroda

Już za kilka dni, 15 listopada, hipermarket Auchan rozpoczyna wielką akcję pod hasłem "URODA". Podczas jej trwania proponujemy klientom bardzo wiele atrakcyjnych cen promocyjnych. Niektóre artykuły będą tańsze nawet o 50 proc.

Od dziś w ofercie:

- Szczoteczka do zębów na baterie Clatronic EZ 2597, cena 29,99 zł
- Masażer do stóp Clatronic FM 2460, cena 99 zł
- Golarka męska akumulatorowo-sieciowa Eldom G-31, cena 39,99 zł
- Depilator Philips HP 2840, cena 89 zł



Nowoczesne pralki są estetyczne i energooszczędne

Fot. Paweł Najbar

OFERTA WAŻNA 9 - 11.11.2001 r.

HIPERMARKET

FIGI DAMSKIE
MAMA SIZE

1⁹⁹ ~~2⁹⁹~~
szt.

RAJSTOPY
MELANŻ DEN 60

7⁴⁹ ~~10⁹⁹~~
szt.

BOTKI
DAMSKIE

29⁹⁹ ~~49⁹⁹~~
szt.

OLEJ
„OLEK” 1 l

2⁹⁹
l

KAWA

„JACOBS KRONUNG” 250 gr.

6⁹⁹
szt.

ŁOSOŚ ŚWIEŻY
„NORWESKI”

10⁹⁹
kg

FILET

Z PIERSI KURCZAKA

11⁹⁹
kg

KSIAŻKA

„SAGA O WIEDŹMINIE” 5 tytułów

24⁹⁹
szt.

MUZYKA Z FILMU „WIEDŹMIN”

G. Ciechowski, CD

29⁹⁹
szt.

STING

CD

49⁹⁹
szt.

PROSZEK „OMO” 6 kg
(color, automat)

38⁹⁹ ~~48⁹⁹~~
szt.

TELEWIZOR
PANASONIC 21”

799⁰⁰ ~~999⁰⁰~~
szt.

ZBIJAMY CENY ZAWODOWO!

Zapowiedzi

Festiwal

W dniach 10-11 listopada od godz. 11 zapraszamy na Festiwal Degustacji. Główny punkt programu - pieczone prosię. W programie także degustacja pierogów, sałatek, wędzonek, serów, produktów nabiałowych, win, wędlin i owoców egzotycznych.

Promocja

Tylko w sobotę i niedzielę (10-11 listopada) umebłujesz swoją sypialnię o 20 proc. taniej! Wybrana oferta łóżek, komód i szafek nocnych teraz z 20 procentowym rabatem.
* dotyczy wybranej i oznaczonej oferty mebli.

Zapraszamy

Konkurs

Zapraszamy dzieci (w wieku do 8 lat i od 8 do 12 lat) do wzięcia udziału w konkursie. Czeka atrakcyjne nagrody. Waszym zadaniem jest przygotowanie rysunku pt. „Kolorowy świat Auchan w oczach dziecka”. Rysunki mogą przedstawiać wnętrze sklepu, produkty lub pracowników. Prace, podpisane imieniem, nazwiskiem, wiekiem, adresem i ewentualnie numerem telefonu, można wrzucać do urny znajdującej się przy Punkcie Obsługi Klienta. Konkurs zakończy się 6 grudnia. Komisja spośród prac wyłoni zwycięzców.

Chmielno - niepowtarzalna miejscowość

Kraina trzech jezior

Statuetkę z peretką - nagrodę za zwycięstwo w plebiscycie „Dziennika Bałtyckiego” na najbardziej atrakcyjną w województwie pomorskim miejscowość turystyczną do 4 tysięcy mieszkańców, otrzymali władze gminy Chmielno.

Chmielno zwyciężyło bezapelacyjnie zdobywając 10 775 punktów, czyli najwięcej spośród wszystkich 77 kurortów zgłoszonych do konkursu w obu kategoriach.

Równocześnie nasza redakcja prowadziła ranking na najciekawszą imprezę lata oraz restaurację, w której można dobrze i tanio zjeść. W tych kategoriach także triumfowali chmielanie. Czytelnicy wybrali stołówkę U Karczewskich w Chmielnie. Uznali także, że właśnie w tej letniskowej wsi ze stuletnią tradycją najlepiej bawili się w noc świętojańską podczas kaszubskich sobótek.

- Chmielno to najpiękniej położona miejscowość na Kaszubach - uważa prof. Edward Sitek z Wydziału Rzeźby gdańskiej Akademii Sztuk Pięknych. - Artyści znajdują tu nie tylko ciszę, ale też ludzką serdeczność i niezwykle inspirację.

Ta mała kaszubska wieś ma już stuletnie tradycje letniskowe. Otoczona trzema jeziorami Białym, Kłodno i Rekowo jest miejscem wypoczynku dla wielu turystów z kraju i zagranicy.

Słynna ceramika

Wieś słynie również z garncarstwa kaszubskiego kulturowanego od dziesięciu pokoleń w rodzinie Necłów. Historia chmielniejskiej ceramiki liczy już 104 lata. Tworzyli ją kolejno Franciszek, Leon, Ryszard, a obecnie bracia Karol i Rafał oraz ich ojciec Zygmunt. Każdego dnia Muzeum Ceramiki odwiedza około 50 osób. W sezonie letnim warsztat Necłów poznało kilka tysięcy osób.

W zakładzie ceramicznym turyści sami mogą usiąść za kółkiem i z gliny wyrobić dzban, popielniczkę lub wazon. Niewątpliwą atrakcją jest możliwość wejścia do ogromnego starego pieca, w którym wypalane są ceramiczne produkty. Wszystkie wyroby malowane są w siedmiu rodzinnych wzorach. Ceramikę zdobią więc tulipany, mały i duży, gałązka bzu, rybnie łuski, lilia, gwiazda kaszubska oraz wianek kaszubski. Za najstarszy ornament Neclowie



Zdaniem Czytelników „Dziennika” Chmielno jest najatrakcyjniejszą miejscowością Pomorza.

Fot. Artur Socha

uwagają gałązkę bzu nazywaną też różdżką bzu, którą Franciszek określał także bukietem bzu.

Istnieje też drugi warsztat garncarski z ręczną produkcją wyrobów ceramicznych gliniek z Niemiec i Holandii. Jego właścicielem jest Eugeniusz Trowski.

Wieś na szkle malowana

Malarstwo na szkle to stara tradycja na Kaszubach, sięgająca XVII-XVIII wieku. Niegdyś w obrazach malowanych tą techniką dominowała tematyka religijna. Sztuka malowania na szkle do dziś jest żywa. Widoki z Kaszub, piękno przyrody stara się pokazywać najczęściej w swojej twórczości malarka Krystyna Małek z Garcza, obecnie prezes chmielniejskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Lubi malować na szkle.

Kulturą w szerokim tego słowa znaczeniu zajmuje się Gminny Ośrodek Kultury, Sportu, Turystyki i Rekreacji, którym kieruje Wanda Szczesna. Największym osiągnięciem ośrodka jest organizacja imprez cyklicznych, a wśród nich na czoło wysuwa się coroczny Konkurs Prozy i Poezji Kaszubskiej „Rodno Mowa” organizowany od 1972 roku. W poszczególnych etapach każdego roku bierze w nim udział około 2 tysięcy uczestników.

Pionierzy agroturizmu

Mieszkańcy gminy Chmielno jako jedni z pierwszych w kraju zaczęli organizować wypoczynek w zagrodzie rolniczej zwany dzisiaj agroturystyką. Pionierami w tym zakresie było pięciu rolników Henryk Kostuch, Hubert Lewna, Franciszek Elas, Zbigniew Dejk i Jerzy Damps. Otrzymali oni

środkami z Unii Europejskiej na dostosowanie swoich kwater do standardów europejskich i zaczęli przyjmować gości przez całe lato. Dziś turystów przyjmuje 15 rolników i 41 nierolników w gminie. Kwaterodawcy i inne podmioty turystyczne zrzeszone są w Stowarzyszeniu Turystycznym.

- W ostatnich latach utworzony został Punkt Informacji Turystycznej, który mieści się w Gminnym Ośrodku Kultury. Gmina wydaje foldery i pocztówki reklamujące walory turystyczne gminy oraz promuje się na targach krajowych i zagranicznych.

- Prześcigamy się w dogadaniu turystom - twierdzi Elżbieta Karczewska, prowadząca najpopularniejszą w ocenie Czytelników „Dziennika” stołówkę. - Serwujemy dania barowe i obiady. Turyści najczęściej zamawiają smażone ryby z jezior raduńskich oraz flaczki i bigos własnej roboty.

Chmielanie rozbawiają

W miejscowym Domu Kultury w sezonie letnim

Regionalny Zespół Pieśni i Tańca Chmielanie wystawia dla turystów i mieszkańców zabawną inscenizację wesela kaszubskiego. Zaś podczas nocy świętojańskiej kulturywają oni kaszubski obrzęd ścinania kani. Także ta impreza została uznana przez naszych Czytelników za najciekawszą w tym sezonie. W gminie Chmielno funkcjonuje aż sześć zespołów folklorystycznych. Kierowniczką istniejącego od 1984 roku zespołu Chmielanie jest Maria Leszczyńska. 43-osobowy zespół występował już w różnych krajach Europy propagując kaszubszczyznę. Równie ciekawe tańce i pieśni kaszubskie prezentuje dziecięcy zespół Garącznica ze Szkoły Podstawowej w Borzestowie, zespół Kukułki ze Szkoły Podstawowej w Kożyczkowie oraz teatrzyk regionalny ze Szkoły Podstawowej w Chmielnie. Na starych instrumentach ludowych grają chmielniejskie kapele ludowe m.in. Pleskota, Kapela Podzamkowa z Łapalic, Choszczowie ze Sznurków i kapela Kazimierza Bryłowskiego.

(AT)



Józef Formela, wicevojt gminy Chmielno, ze statuetką Peretki Pomorza.

Fot. Artur Socha

Warto zobaczyć w Chmielnie

■ **Grodzisko** - pozostałość kasztelańskiego grodu z XIII w. Do dziś zachowały się jedynie zarysy wałów obwiednic. Położone pomiędzy Jeziorem Białym i Kłodnem, z prowadzącą tędy drogą na plażę i dalej do ośrodków wypoczynkowych.

■ **Żelazny krzyż** znajdujący się na terenie grodziska, postawiony w 1888 r. przez Feliksa Gilmeistra w 25 rocznicę Powstania Styczniowego.

■ **Kościół parafialny pw. św. Piotra i Pawła** pochodzący z 1845 r. z umieszczoną w fundamencie datą. Czworoboczną wieżę postawiono w 1860 r., a jej połączenie z korpusem głównym nastąpiło w 1887 r. Jego wnętrza staraniem ks. Stanisława Gronowskiego ozdobił w 1956 r. malowidłami wzorów haftu kaszubskiego artysta malarz, prof. Wacław Szczepblewski. Cennym zabytkiem jest także legendarny dzwon z XVI w. z napisem gotyckim, zawierającym wezwanie do św. Anny, Barbary i Katarzyny o pomoc przeciw złym siłom.

■ **Szkolne Schronisko Wycieczkowe** - dawna siedziba szkoły, zbudowana w 1888 r.

■ **Urząd Gminy** - dawna organistówka, od 19 marca br. jest siedzibą Urzędu Gminy Chmielno.

■ **Młyn w Chmielonku** - położony przy drodze do Zaworów na rzece Raduni. Zbudowany w 1738 r., zniekształcony podczas wielokrotnej przebudowy. Od 1972 r. przystosowany do pracy za pomocą energii elektrycznej. Młyn wodny działał od XIII w., wybudowali go cystersi z Oliwy. Obecnie jest własnością gminy Chmielno.

■ **Stacja kolejowa w Miechucinie** - rzadki zespół zabytkowy z budynkiem stacji kolejowej i wieżą ciśnień o układzie niezmienionym od początku ubiegłego stulecia. Od 23 czerwca 2000 r. budynek dworca kolejowego jest nieczynny, ponieważ zlikwidowano linię kolejową Kartuzy - Lębork.

■ **Muzeum Plenerowe Stanisława Klimowicza**. W skład muzeum wchodzi trzy pomieszczenia. W jednym z nich przedstawiona jest kuchnia ze starymi meblami, wyposażeniem i podstawowymi przedmiotami codziennego użytku, w drugim zobaczyć można jak wyglądała izba gburka. Trzecie pomieszczenie latem wykorzystane było na niecodzienną ekspozycję przedstawiającą najdawniejsze dzieje Chmielna i okolic. Muzeum można zwiedzać codziennie w godz. od 8 do 17. Wstęp kosztuje 1 zł.

■ Piękne widoki

Z Góry Tamowej, położonej 224,1 m n.p.m., na wschód od Zaworów z punktem widokowym. Według legendy na tej górze stał gród warowny, w którym panowała okrutna władczyni Tamowa.

Z Dziewczej Góry - jest to wzniesienie 226 m n.p.m., położone nad Jeziorem Łapalickim w Garczu. Stoi na nim letni domek nieżyjącej już Izabeli Trojanowskiej, dziennikarki, działaczki kaszubskiej, twórczyni telewizyjnego programu kaszubskiego „Rodno ziemia”, autorki m.in. „Bedekera Kaszubskiego”.

Z Garcznicy, wzniesienia nad Jeziorem Długim, koło wsi Borzestowo, z którym wiąże się opowieść o zapadłym zamku przeklętym przez starą służącą, której kazano na szczyt góry nosić wodę z jeziora; o tajemniczej dziurze w szczycie, która wyrzucała na powrót wszystko, co się w nią wrzuciło; a także o wojsku kaszubskich rycerzy.

Gospodarstwa agroturystyczne

Bela Józef - Miechucino, ul. Do Cisów 2, tel. 684-28-05
Brzezińska Teresa - Sznurki, tel. 684-53-60
Dejk Danuta - Zawory 6, tel. 684-22-87
Elas Franciszek - Chmielno-Bukowinki 4, tel. 684-24-31
Jank Antoni - Chmielno-Lampa 114, tel. 684-26-69
Jędrzejczyk Lucyna - Chmielno, ul. Świętopelka 10, tel. 684-23-29
Joskowska Janina - Chmielno, ul. Gryfa Pomorskiego 2, tel. 684-22-08
Kostuch Magdalena - Chmielno, ul. Wichrowe Wzgórze 13, tel. 684-21-56
Kozaczko Janina - Sznurki 109, tel. 684-53-03
Krause Stefania - Garcz, ul. Chmielenska 1, tel. 684-24-07
Lubocki Mirosław - Chmielno-Lampa 73, tel. 684-26-67
Makurat Andrzej - Zawory 55, tel. 684-23-93
Myszk Janina - Sznurki 120, tel. 684-53-15
Rychert Jolanta - Zawory 102, tel. 684-26-26

Gastronomia

Restauracje:

„U Czórlińskiego” - Chmielno, ul. Gryfa Pomorskiego 63, tel. 684-22-78
„U Świętopelki” - Chmielno, ul. Świętopelka 2, tel. 684-22-18
„U Władki” - ul. Świętopelka 4, Chmielno, tel. 684-22-65

Bar:

„Obiady domowe” - E.J. Karczewscy ul. Świętopelka 8, Chmielno, tel. 684-26-46
„Szwagier” - ul. Świętopelka 16, Chmielno, tel. 684-22-42
„Karczma u Chłopa” - ul. Gryfa Pomorskiego 14, Chmielno, tel. 684-23-32
„U Władki” - ul. Świętopelka 4, Chmielno, tel. 684-22-65
„Tamowa”, Zawory, tel. 684-25-35
Royal Pub, Sznurki, tel. 684-53-17.

Imprezy w 2002 roku

Będzie się działo

■ 8 stycznia, godz. 18 - otwarcie wystawy fotograficznej Artura Sochy, fotoreportera oddziału „Dziennika Bałtyckiego” w Kartuzach.

■ Marzec - powiatowy turniej tenisa stołowego pod patronatem przewodniczącego Rady Powiatu Zbigniewa Roszkowskiego oraz turniej tenisa stołowego o puchar wójta.

■ Kwiecień - otwarcie wystawy malarstwa Janiny Krękiej.

■ 3 maja - Bieg Damroki, otwarcie wystawy malarstwa Edwarda Bilińskiego

■ 25-26 maja - XXXI konkurs „Rodno Mowa”

■ 23 czerwca - sobótki z widowiskiem „Ścinanie kani”

■ 10 i 24 lipca - „Wesele kaszubskie”

■ 27 lipca - zabawa w Miechucie

■ 7 sierpnia „Wesele kaszubskie”

■ 11 sierpnia - zawody spinningowe o puchar wójta gminy

■ 14 sierpnia - zabawa w Miechucie

■ 18 sierpnia - regaty o puchar przewodniczącego Rady Powiatu Kartuskiego i Rady Gminy Chmielno

■ 25 sierpnia - dożynki gminne

■ wrzesień, październik, listopad - spotkania autorskie, pokazy i degustacje potraw, turnieje tenisa stołowego

■ grudzień - podsumowanie konkursu na najładniejszą szopkę, wigilia seniorów, spotkanie opłatkowe Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego

(za)



Turystom najbardziej podoba się kaszubski obrzęd ścinania kani. Jest on kultywowany w Chmielnie w noc świętojańską 23 czerwca.

Fot. Artur Socha



Jeziora raduńskie są atrakcją dla kajakarzy.

Fot. Artur Socha

Ważne telefony

- Urząd Gminy Chmielno - tel./fax 684-22-16
- Informacja turystyczna - 684-22-05
- Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji - 684-21-53, 684-22-05
- Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie, Oddział w Chmielnie - 684-22-05, 684-22-16,
- Muzeum Ceramiki Kaszubskiej Neclów - 684-22-89
- Ceramika Genius - 684-23-47
- Klub Sportowy Damroka - 684-22-05

REKLAMA

TRIADA
BIURO PODRÓŻY

Sylwester i Zima

oferta specjalna

Włochy
przejazd autokarem, hotel***, pok. 2-os. z łazienkami
2 posiłki dobrane, ubezpieczenie
1199 zł

Austria
przejazd autokarem, pensjonat, pok. 2-os. z łazienkami
śniadanie, ubezpieczenie
1149 zł

Sylwester 2002
wyjątkowo niskie ceny

Narty

Austria Kaprun od 1599 zł
Włochy Val di Fiemme od 1699 zł
Słowacja Chopok 999 zł

Wypoczynek

Tunezja 2399 zł
Cypr od 2599 zł
Egipt 1999 zł

ucieczka od codzienności Gdynia ul. Starowiejska 45 tel. (0-58) 661 33 22

SUPER PROMOCJA

Słowacja
Uroczysty sylwester na zamku Pezinka od 549 zł
Super zabawa w stylowym dworcu myśliwskim - 849 zł
wycieczka do Bratisławy - zwiedzanie starego miasta, katedra św. Marcina

Czechy
Cygański sylwester z muzyką na żywo - 949 zł
wycieczki do Wiednia i Brna

Zwiedzanie

Paryż 899 zł
Praga 849 zł
Budapeszt 899 zł
Wiedeń 949 zł
Londyn 999 zł
Rzym 1199 zł

REKLAMA

FIRMA

EID-POL
Gdańsk-Dolne Miasto ul. Łąkowa 13
tel. 305-50-92, tel./fax 301-15-01
Gdańsk, Stare Miasto, ul. Kowalska 7/1
tel. 346-32-84, tel./fax 320-34-85
Koncesja nr 0066, Członek PIT
www.eidpol.com.pl, biuro@eidpol.com.pl

WYCIECZKI SZKOLNE
bogata oferta kraj, zagranica,
m.in. Paryż od 499 zł, Londyn
- 925 zł, Praga - 320 zł,
Benelux - 699 zł, Wiedeń -
390 zł i inne propozycje

SYLWESTER
w Paryżu - 6 dni
28.12-2.01.2001 r. - 890 zł

BILETY AUTOKAROWE - Europa
codzienne połączenia, zniżki: Niemcy,
Francja, Holandia, Wlk. Brytania, Włochy,
Grecja, Hiszpania

BILETY PROMOWE, REJSY WYCIECZKOWE, WYNAJEM AUTOKARÓW, MIKROBUSÓW, UBEZPIECZENIA

LAST MINUTE!!! codzienne oferty
TURCJA 888 zł, TUNEZJA 1100 zł
DJERBA 1180 zł, CYPR 799 zł
TENERIFYA od 1600 zł
EGIPT od 1250 zł
Autokarem Paryż - 755 zł - 6 dni
Praga 9-13.11.01 - 357 zł
- autokar z Gdańska
R-12984/01152

FIRMA

Interglobus Reisen
80-855 Gdańsk
ul. Wały Piastowskie 24, pokój 7
tel. 306-36-47, tel./fax 306-15-74,
tel. 0604-477-311

CODZIENNIE KOMFORTOWE PRZEJAZDY AUTOKAROWE
ATRAKCYJNE ZNIŻKI DLA WSZYSTKICH KLIENTÓW

NIEMCY
Hamburg-Lubeck-Neumunster-Kiel-Schleswig-Flensburg
Delmenhorst-Oldenburg-Leer-Wilhelmshaven i inne

DANIA
Aabenraa-Kolding-Fredericia
-Vejle-Horsens-Skanderborg
-Arhus-Randers-Aalborg

EUROPA
Groningen (Holandia), Paryż (Francja),
Londyn (Anglia) i inne miasta

URLOPY
TURCJA,
OFERTY, LAST MINUTE

FIRMA

PECKTOUR
ul. Świętojańska 128
81-404 Gdynia
tel. 661 79 62, 661 69 58
fax 620 70 31
e-mail: gdynia@btipolska.pl

PARTY NA PROMIE
95 zł/osobę

SUPER TANIE OFERTY WYPOCZYNKU WEEKENDOWEGO W KRAJU I ZAGRANICĄ

TURCJA 2 TYGODNIE W CENIE JEDNEGO
już od 1.069 zł/osobę

PIERWSZE OFERTY SYLWESTROWE

FIRMA

PTTK Oddział Gdański
ul. Długa 45, 80-827 Gdańsk
tel./fax (0-58) 301-13-43,
301-60-96, tel. 301-17-61
e-mail: pttkgda@pttk-gdansk.com.pl
www.pttk-gdansk.com.pl

Przewodnictwo miejskie, terenowe i pilotaż w językach: angielskim, francuskim, niemieckim i innych.

LAST MINUTE
Tenerifa od 379 USD - tydz., Tunezja od 249 USD,
wyspa Djerba 249 USD, Egipt od 329 USD, Maroko
od 409 USD, Praga od 303 PLN, Londyn od 838
PLN, szeroka oferta wyjazdów zimowych: Austria,
Włochy, Francja, Słowacja.

WCZASY NA KAŻDĄ KIESZEŃ:
Sprzedaż ofert FWP na terenie całego kraju.
Specjalne zniżki dla emerytów i matek z dziećmi.

SYLWESTER 2001/2002
bardzo bogata oferta kraj i zagranica zróżnicowana cenowo.
Zamki, pałace, hotele, obiekty wczasowe.
WIGILIA I SYLWESTER
w Tunezji 2 tyg. od 449 USD
Turnus noworoczny w Inowrocławiu
Od 28.12.01 - 2.01.02
w cenie tylko 500,00/os.
z zabawą i dojazdem autokarowym
Zimowiska - ferie 2002

TURNUSY Świąteczne
w Ciechocinku, Inowrocławiu,
Bochni, Krynicy Zdrój, na
Kaszubach i wiele innych
od 400 PLN/osoba.

FIRMA

„SALAMANDRA”
84-104 Jastrzębia Góra
Tupadły
ul. Nasza 2
tel./fax (058) 774-45-88
pensjonat

Pokoje dwuosobowe i apartamenty w nowo wybudowanym pensjonacie.

Wolny czas spędź nad morzem
weekend z pełnym wyżywieniem 85 zł/osobę za dobę
impreza „andrzejkowa” 30 XI - 2 XII - 225 zł/osobę
Święta Bożego Narodzenia - turnus świąteczny 22-26 XII z uroczystą kolacją 480 zł/osobę
Sylwester 29 XII 2001 - 1 I 2002 - 600 zł/osobę

Więcej dowiesz się tel. 774-45-88 oraz na stronie internetowej www.salamandra.pl

FIRMA

HARCTUR Gdańsk
ul. Św. Ducha 119/121, Gdańsk 80-834
tel.: 301-13-29, fax 301-17-44
CZŁONEK PIT,
KONCESJA NR 0423 wydana przez UKFIT Warszawa

ZIMA 2002 - SYLWESTER
SUPERSYLWESTER W CENTRUM PARYŻA (ze zwiedzaniem Amsterdamu i Brukseli) - 6 dni TYLKO 690 zł!!!

OBOZY NARCIARSKIE KRAJOWE
• BUKOWINA TATRZAŃSKA - 799 zł
• KARPACZ ze zwiedzaniem Pragi i Drezna - 799 zł

ZAGRANICZNE
• SŁOWACJA - Wysokie Tatry - 899 zł
• STARY SMOKOWIEC - 899 zł
• AUSTRIA - Alpy - SAALBACH - 1295 zł
• HINTERGLEMM - 1295 zł

ZIMOWISKA
• konne - GDAŃSK LIPCE - 449 zł
• survivalowe - MAUSZ - 499 zł
• komputerowe - Wdzydze - 699 zł
• narciarskie - Murzasichle k. Zakopanego - 599 zł

WCZASY ZIMOWE
• kraj, zagranica

DODATKOWO PROPONUJEMY
• wynajem autokarów zachodnich (Bova, Neoplan, Setra)
• imprezy dla firm, kursokonferencja
• bogaty wybór wycieczek zagranicznych (last minute)

FIRMA

usit CAMPUS
ul. Grunwaldzka 43
80-241 Gdańsk
tel. 520-31-63, 520-31-62
fax 520-31-64

BILETY LOTNICZE DLA MŁODZIEŻY, STUDENTÓW I NAUCZYCIELI
Karty EURO < 26 ISIC i ITCzz
LONDYN 165 USD*, TUNIS 259 USD*, HOG KONG 659 USD*, AMSTERDAM 165 USD*
* bilet w obie strony, roczny, open, cena bez opłat lotniskowych. WYLOTY RÓWNIEŻ Z GDAŃSKA.

FIRMA

usit CAMPUS
ul. Grunwaldzka 43
80-241 Gdańsk
tel. 520-31-63, 520-31-62
fax 520-31-64

BILETY LOTNICZE DLA MŁODZIEŻY, STUDENTÓW I NAUCZYCIELI
Karty EURO < 26 ISIC i ITCzz
LONDYN 165 USD*, TUNIS 259 USD*, HOG KONG 659 USD*, AMSTERDAM 165 USD*
* bilet w obie strony, roczny, open, cena bez opłat lotniskowych. WYLOTY RÓWNIEŻ Z GDAŃSKA.

PRZEJAZDY AUTOKAROWE

	Dzień wyjazdu	Miejsce odjazdu	Ceny biletu		Stacje pośrednie	Czas podróży	Powrót	Autokar	Informacje dodatkowe	
			normalny	zniżki						
KIERUNEK: KÖLN-AACHEN										
FIRMA	BIURO PODRÓŻY POLMAR Członek Polskiej Izby Turystyki Ul. Grzegorza z Sanoka 10, 80-408 Gdańsk tel. 0/58 341-36-82; 344-45-00	codziennie 17.15	GDAŃSK, DWORZEC PKS STANOWISKO NR 8	200 / 290 zł	dzieci do lat 4 - 50% do lat 12 - 20% powyżej 65 lat - 10%	BIELEFELD, HAMM, DORTMUND, BOCHUM, ESSEN, DUISBURG, KREFELD, DUSSELDORF, LEVERKUSEN, KÖLN	21	codziennie	MERCEDES, SCANIA - wc, wideo, barek, klimatyzacja	LINIA KONCESJONOWANA - REZERWACJA W NIEMCZACH - 0172 29 70 828 CAŁODOBOWA INFORMACJA W POLSCE - 0503 049 545
KIERUNEK: KÖLN-AACHEN										
FIRMA	EST Gdańsk, ul. Podgarbary 10 tel. 301-55-25, 301-45-52	poniedziałek 18.00 środa 18.00 piątek 18.00 sobota 18.40	Gdańsk Dworzec PKS stanowisko nr 8 Gdynia PKP/PKS	220/ 300 zł	dzieci do lat 12 - 50% stałi klienci i osoby powyżej 60 lat 10%	DORTMUND ESSEN, DUSSELDORF KÖLN ELBLĄG MALBORK TCZEW WEJHEROWO ŁĘBORK ŚLUPSK KOSZALIN	13 18	środa piątek niedziela poniedziałek	BOVA, MERCEDES, SETRA WC, wideo klimatyzacja	Bilet ważny 3 m-ce rezerwacja miejsc w RFN 02203/52710
KIERUNEK: KÖLN										
FIRMA	EST Gdańsk, ul. Podgarbary 10 tel. 301-55-25, 301-45-52	wtorek sobota 17.15 18.00	Gdynia Dworzec PKP/PKS Gdańsk stanowisko nr 8	220/ 300 zł	dzieci do lat 12 - 50% stałi klienci i osoby powyżej 60 lat 10%	HANNOVER BIELEFELD PADERBORN KÖLN ELBLĄG MALBORK TCZEW STAROGARD GD. CHOJNICE WAŁCZ	13 18	poniedziałek czwartek	BECKER REISEN WC, wideo klimatyzacja	Bilet ważny 3 m-ce rezerwacja miejsc w RFN, 02203/52710 Dworzec PKS
KIERUNEK: BOTTRUP										
FIRMA	EST Gdańsk, ul. Podgarbary 10 tel. 301-55-25, 301-45-52	sobota 18.00	Gdańsk Dworzec PKS stanowisko nr 8	220/ 300 zł	dzieci do lat 12 - 50% stałi klienci i osoby powyżej 60 lat 10%	HELMSTED (LAPPWALD) LOTTE- OSNABRUCK MUNSTER HERNE ELBLĄG MALBORK TCZEW WEJHEROWO ŁĘBORK ŚLUPSK KOSZALIN	11 - 17	niedziela	BOVA, MERCEDES, SETRA, WC, wideo, klimatyzacja	Bilet ważny 3 m-ce rezerwacja miejsc w RFN 02203/52710
KIERUNEK: HAMBURG-BREMEN										
FIRMA	EST Gdańsk, ul. Podgarbary 10 tel. 301-55-25, 301-45-52	wt. 18.00, czw. 18.00, piąt. 18.00, niedz. 18.00, 18.40	Gdańsk Dworzec PKS stanowisko nr 8 Gdynia PKP/PKS	dzieci H 180/240 B 190/250	do lat 12 - 50% stałi klienci i osoby powyżej 60 lat 10%	ELBLĄG MALBORK TCZEW WEJHEROWO ŁĘBORK ŚLUPSK KOSZALIN	11 17	poniedziałek środa piątek niedziela	BOVA, MERCEDES, SETRA WC, wideo klimatyzacja	Bilet ważny 3 m-ce rezerwacja miejsc w RFN, Hamburg tel. 0-40/24-14-27
KIERUNEK: STUTTGART										
FIRMA	GAIRING Gdańsk, ul. Ogarna 72 tel. 320-26-27, 300-06-25	poniedziałek, środa, piątek, niedziela 14.45* 16.00	Gdynia PKS/PKP Gdańsk PKS stanowisko nr 8	KASSEL 250,-/340,- FRANKFURT 260,-/350,- STUTTGART 270,-/400,-	* dzieci do lat 4 - 60% * dzieci 5-12 lat - 20% * stałi klienci i osoby pow. 60 lat - 10%	BRAUNSCHWEIG, GETYNGA, KASSEL, FRANKFURT, MANNHEIM, KARLSRUHE	11 20	WTOREK środa piątek niedziela	MERCEDES, wideo, klimatyzacja, w.c., bar	Koncesjonowana linia rezerwacja miejsc na terenie Niemiec: 07222-32765
KIERUNEK: AMSTERDAM										
FIRMA	IN-POL BIURO TURYSTYKI „IN-POL” Dworzec Główny PKP-Gdańsk (pod halą główną) tel. 328-52-61, 305-53-13 w godz. 9.00-20.00	poniedziałek środa piątek sobota	Gdańsk Sopot Gdynia	150 NLG/ 220 NLG	- dzieci do lat 12 - 50% - młodzież od 13 do 25 lat - 10% - osoby powyżej 60 lat - 10% - dzieci 0 - 3 lata - 80%	HENGLO, UTRECHT HAGA, ROTTERDAM BREDA	17	wtorek czwartek sobota niedziela	autokary marki BOVA klimatyzacja, wideo bar, WC, ABS	Obsługa w sieci EUROLINES możliwość wyjazdu i powrotu w inny dzień tygodnia, dogodne połączenia z Brukselą, Antwerpią, Londynem, Paryżem. Przewozy do Niemiec, Włoch, Skandynawii. WYNAJEM AUTOKARÓW
CENY PROMOCYJNE I SPECJALNE										

CENY PROMOCYJNE I SPECJALNE

FIRMA
FAVORIT

KOMFORTOWE PRZEJAZDY DO NIEMIEC

Elbląg-Gdańsk-Tczew-Starogard Gd.-Chojnice-Piła-Wałcz- Gorzów
Bielefeld-Hamm-Dortmund-Bochum-Recklinghausen-Essen-Duisburg-Krefeld-Düsseldorf-Leverkusen-Köln-Aachen

Wyjazdy:
z Polski - wtorek, czwartek, sobota, niedziela, z Niemiec - poniedziałek, środa, piątek, sobota, niedziela

Rezerwacja i informacja:
Polska - 067/212 08 77, 067/212 08 59 infolinia 0800-505-774, Niemcy - 02362/24582
Zniżki, profesjonalna obsługa, komfortowe autokary

FIRMA

BIURO PODRÓŻY

ROSPOND

80-828 Gdańsk, ul. Długi Targ 24

Zielona Brama, tel. 301-95-72, 301-30-08

Gdańsk, ul. Burzyńskiego 6 B

tel. 346-55-29, 346-74-04

www.rospond.com.pl

ROK ZAŁ.

1987

SP. Z O.O.

LAST MINUTE: WCZASY I WYCIECZKI

CYPR 7 dni	1200 zł	BUDAPESZT 5 dni	410 zł
LONDYN 6 dni	1075 zł	PRAGA 5 dni	410 zł
WŁOCHY 11 dni	1275 zł	CHORWACJA 7 dni	795 zł
GRECJA 11 dni	1355 zł	PARYŻ 6 dni	745 zł

CODZIENNE NOWA OFERTA LAST MINUTE

MAROKO	8 dni 1795 zł	BALI	od 1159 USD
EGIPT	7 dni 1450 zł	GRAN CANARIA	7 dni 1554 zł
	14 dni 1750 zł		14 dni 2110 zł
TUNEZJA	7 dni 1270 zł	ZIMA - NARTY	
	14 dni 1500 zł	AUSTRIA	629 zł (apartament)
DJERBA	7 dni 1356 zł	AUSTRIA	895 zł (pensjonat)
	14 dni 1680 zł	AUSTRIA	1155 zł (hotel HB)
TAJLANDIA	10 dni 4995 zł		

SYLWESTER

PARYŻ	777 zł
WIEDEN	439 zł
RZYM	1070 zł
GRECJA	1488 zł
MALTA	2500 zł
BUDAPESZT	469 zł
PRAGA	499 zł
AMSTERDAM	639 zł

1013553301/1152

FIRMA

Biuro podróży

„Max”

Jagiellońska 36b

80-371 Gdańsk

tel. 058/558-46-42, 558-46-44

e-mail: biuro@maxandmax.gda.pl

LAST MINUTE - SAMOLOTY

CYPR - 845 zł/7 dni; 1140 zł/14 dni (apartamenty)

1290 zł/7 dni; 1920 zł/14 dni (hotele, 2 posiłki)

TUNEZJA - 1100 zł/7 dni; 1335 zł/11 dni; 1398 zł/14 dni

DJERBA - 1270 zł/7 dni; 1545 zł/14 dni

EGIPT - 1500 zł/7 dni; 1820 zł/14 dni

EGIPT Z REJSEM PO NILU - 2870 zł/14 dni

MAROKO - 1600 zł/7 dni; 2420 zł/14 dni

MAROKO - CESARSKIE MIASTO/OBJAZD - 2095 zł/8 dni

TENERYFA - 1860 zł/7 dni; 2270 zł/14 dni

TAJLANDIA - 5595 zł/17 dni

DOMINIKANA - 3800 zł/15 dni

KUBA - 4700 zł/15 dni

LAST MINUTE - AUTOKAR!

LONDYN - 7-11.11; 21-25.11;

cena: **935 zł**

PARYŻ - 6-11.11;

cena: **865 zł**

WŁOCHY/11 dni - 7-17.11;

cena: **1365 zł**

WŁOCHY/7 dni - 11-17.11;

cena: **965 zł**

GRECJA - 7-17.11;

cena: **1465 zł**

PRAGA - 9-11.11; 16-18.11;

cena: **391 zł**

EGZOTYCZNE I DALEKIE PODRÓŻE!

INDIE - NEPAL - 1690 USD; PERU - BOLIWIA - 2580 USD

16 dni CHINY - TAJLANDIA - 1850 USD/18 dni

BRAZYLIA - ARGENTINA - PARAGWAI - 2250 USD

15 dni JAPONIA - 2650 USD/13 dni

KENIA - TANZANIA - 2490 USD/15 dni; MEXYK - KOL-BA - 1995 USD/16 dni; SRI LANKA - 1880 USD/16 dni

NARTY WE WŁOŚCACH, FRANCJI I SŁOWACJI!

SŁOWACIA - od 695 zł/7 dni; WŁOCHY - od 995 zł/7 dni; AUSTRIA - od 1445 zł/7 dni

SYLWESTER W PARYŻU, LONDYNIE, WIEDNIE, RZYMIE, PRAGIE, BUDAPESZCIE, TUNEZJI, EGIPCIE, W TAJLANDII, KENIE, BRAZYLII, RPA I W INNYCH MIEJSCACH NA CAŁYM ŚWIECIE.

Wideo premiera tygodnia: „W pustyni i w puszczy”

Powrót Stasia i Nel



Filmowi Staś i Nel, czyli Adam Fidusiewicz i Karolina Sawka.

Fot. Materiały promocyjne VISION

W tym tygodniu na kasetach wideo ukazał się jeden z największych przebojów kinowych tego roku - film Gavina Hooda „W pustyni i w puszczy”. Historię porwania i ucieczki 7-letniej Angielki o imieniu Nel i 16-letniego Polaka, Stasia na dużym ekranie obejrzało ponad 2,2 mln widzów.

To druga już ekranizacja powieści Henryka Sienkiewicza. Po blisko trzydziestu latach, jakie upłynęły od premiery pierwszej wersji „W pustyni i w puszczy” ekipa dowodzona przez producenta Waldemara Dzińskiego (twórcę m.in. „Cudownego dziecka” i „Pierwszego miliona”) zdecydowała się sfilmować powieść Sienkiewicza na nowo, ale w sposób maksymalnie odpowiadający wymogom współczesnego widza.

Mimo trudnych warunków realizacji - zmiana reżysera już po rozpoczęciu zdjęć (chorego Macieja Dutkiewicza zastąpił Gavin Hood); wielonarodowa ekipa; mnóstwo scen ze zwierzętami; afrykańska przyroda - „W pustyni i w puszczy” odniosło sukces i okazało się jednym z największych hitów kinowych tego roku. Obecnie ma szansę stać się dużym przebojem na wideo.

Oprócz filmu kasetą zawiera ponad 35 minut materiałów dodatkowych:

- bogaty w liczne ciekawostki z planu filmowego reportaż pt. „Szlakiem afrykańskiej przygody”
- wywiady z aktorami i twórcami filmu
- teledysk do piosenki „Rzeka marzeń” Beaty Koźdrak.

W styczniu 2002 r. planowane jest wydanie „W pustyni i w puszczy” na płytach DVD, zawierających jeszcze więcej dodatków niż wydanie na kasetach wideo.

(kate)

WYGRAJ!



W związku z premierą „W pustyni i w puszczy” na kasetach wideo mamy dla naszych Czytelników mnóstwo nagród związanych z tym filmem - kasety wideo, aparaty fotograficzne, plecaki oraz single z filmową piosenką - ufundowane przez firmę VISION. Aby je otrzymać wystarczy w najbliższy poniedziałek, o godz. 12, zadzwonić do naszego Biura Konkursów - tel. 301-27-61 - i prawidłowo odpowiedzieć na pytanie:
- Kto w filmie „W pustyni i w puszczy” zagrał rolę Stasia i Nel?

Nowości

Płyta CD

Lenny Kravitz
„Lenny”
Czas: 50 min
Cena: 49,99 zł



Lenny Kravitz niewątpliwie jest muzykiem, dzięki któremu w latach 90. ostry rock and roll przeżył prawdziwy renesans. Udało mu się osiągnąć własne brzmienie, będące mieszkanką ostrego rocka i ballad, z elementami funky.

Na rynku muzycznym ukazał się właśnie szósty studyjny album artysty, zawierający utwory w całości skomponowane przez Kravitz. Jak stwierdził w jednym z wywiadów sam muzyk, płyta „Lenny” to „esencja Kravitz-muzyka i Kravitz-człowieka”. „To płyta z pazurami. Lubię rzeczy ekstremalne i kontrasty, lubię po nie sięgać, kiedy coś tworzę. To, co chciałem osiągnąć na tym albumie, to muzyczny kolaż precyzyjnie dobranych elementów, doskonałych samych w sobie. No i oczywiście cel nadrzędny, spójne brzmienie - tym większe wyzwanie, kiedy pracuje się nad wszystkim samodzielnie” - powiedział Kravitz.

Na płycie znalazło się 12 utworów, wśród których obok surowych, tradycyjnie brzmiących kompozycji rockowych są też charakterystyczne dla Kravitz ballady.

DVD

„Gwiezdne wojny - Epizod I. Mroczne Widmo”
reż.: George Lucas
wyst.: Liam Neeson, Ewan McGregor, Natalie Portman, Jake Lloyd i inni
Obraz: 2.35:1 (anamorficzny)
Dźwięk: Dolby Digital 5.1 EX
Czas: 131 min
Cena: 89,99 zł



Od momentu wprowadzenia w 1997 roku na rynek technologii DVD, jednym z najbardziej oczekiwanych na nowym nośniku tytułów była trylogia „Gwiezdnych wojen” Georga Lucasa. Niestety, na ten cykl fani DVD wciąż jeszcze będą musieli poczekać, jak na razie oglądając - wydany w tym tygodniu na DVD, a zrealizowany w 1999 roku - I epizod gwiazdnej sagi. Dwupłytowe wydanie filmu Lucasa jest niewątpliwie jednym z najlepszych i najbogatszych do tej pory wydań DVD.

Akcja „Mrocznego widma” rozgrywa się trzydzieści lat wcześniej niż oryginalne „Gwiezdne wojny”, czyli epizody IV, V i VI. W części pierwszej poznajemy młodego Anakina Skywalkera, chłopca posiadającego niezwykłą moc, nieświadomego tego, że podróż, którą rozpoczyna przemieni go w złego Dartha Vadera.

Na płytach m.in.:

DYSK 1

- Film „Gwiezdne wojny - Epizod I. Mroczne Widmo” z rozszerzoną, w porównaniu z wersją kinową, sceną wyścigu ścigaczy
- Dodatkowa ścieżka dźwiękowa z komentarzami.

DYSK 2

- Sceny usunięte z oryginalnej wersji filmu wybrane specjalnie do tego wydania DVD.
- Godzinny dokument o realizacji „Mrocznego widma”.
- Scenopisy do animacji scen podwodnych i wyścigu ścigaczy.
- 5 sekwencji pogłębiających wiedzę o powstawaniu scenariusza „Mrocznego Widma”, projektowaniu kostiumów, o efektach specjalnych i scenach walki.

(kate)

Konkurs - „Gwiezdne wojny” na DVD

W tym tygodniu mamy dla naszych Czytelników jedną płytę DVD z filmem „Gwiezdne wojny - Epizod I. Mroczne Widmo”. Otrzyma ją pierwsza osoba, która w najbliższy poniedziałek, o godz. 12, zadzwoni do naszego Biura Konkursów - tel. 301-27-61 - i prawidłowo odpowie na pytanie:

- Kto jest reżyserem pierwszej części „Gwiezdnych wojen”?

Nowości udostępnił nam i nagrodę ufundował sklep:

Media Markt

MEDIA MARKT
w Gdańsku, ul. Grunwaldzka 262

Przed tygodniem nagrody wygrali: Barbara Lewandowska, Aneta Sobieska Mirosław Dawidczyk (kasety wideo z filmem „Ręce konie” - ufundowane przez Warner Bros. Poland) oraz Elżbieta Bartnik, Halina Sobisz i Bernard Dymorski (płyty O.N.A. - ufundowane przez Media Markt).



UWAGA! PROMOCJA LOKAT!

Lokaty terminowe:
(o stałym oprocentowaniu)

3 m-ce	15,2%
6 m-cy	15,7%
9 m-cy	15,2%
12 m-cy	15,2%

Przy wpłacie
powyżej 40 000 zł
możliwa negocjacja
wyższego oprocentowania

RACHUNKI BIEŻĄCE

dla podmiotów gospodarczych - BEZ OPŁAT

Zlecenia WSZELKICH OPŁAT - za 1 zł

KREDYTY 12,9%

UBEZPIECZENIA
(bezpośrednio u Ciebie w domu)



im. Św. Jana z Kęt

RUMIA,
Stoczniowców 23,
tel. 671-73-73

WEJHEROWO,
Sobieskiego 318,
tel. 672-41-28

LĘBORK, Basztowa 8,
tel. 862-17-05

CZŁUCHÓW,
Długosza 31,
tel. 834-23-10

NOWY DWÓR
GDAŃSKI, Drzymały 3,
tel. 247-52-13

PRUSZCZ GDAŃSKI,
Chopina 3,
tel. 682-26-44

BYTÓW,
Jana Pawła II,
tel. 822-85-70 (71, 72)

Poleca Krzysztof Sobierajski, szef kuchni Karczmy Rybnej w Sopocie

Warkocz i Szekspir



Kargulena i łosoś to znakomite zestawienie. Z dodatkiem ziół i warzyw tworzą smakowitą kompozycję.



Filety układamy warstwami, delikatnie nacinamy i zwijamy jak faworki.



Warzywa z dodatkiem miodu, wina i przypraw dusimy na patelni.



Warkocz rybny podajemy z pieczonymi ziemniakami.

Morskie opowieści, szanty i spotkania poetyckie. Muzyka i rybne delikatesy.

Nastrojowe zaduszki poetyckie przyciągnęły tłumy. Halloweenowa zabawa zgromadziła rzeszę przebierańców. Na czwartkowych i piątkowych szantach i morskich opowieściach komandora Koczorowskiego stali goście zajmują miejsca przy kominku. Jesienny chłód łagodzi grzane wino z goździkami i miodem. Jesteśmy w sopockiej karczmie, tuż nad brzegiem morza. Oprócz kompozycji z karguleny i łososa szef kuchni przygotowuje panierowane pierścienie z kalmarów, okonia nilo-

wego z sosem cytrynowym i krzepiącą zupę rybną z warzywami. A Szekspir? Na piętrze, w klubie Viva, 17 listopada Ryszard Jaśniewicz zaprezentuje premierowy spektakl pt. „Falstaff”, którego scenariusz przygotował w oparciu o sztuki „Henryk IV” i „Wesołe kumoszki z Windsoru”. Wstęp wolny, warto więc skorzystać z zaproszenia.

Podczas weekendowych imprez muzycznych klub gościł m.in. Halinę Frąckowiak i Hannę Banaszak.

Zainteresowaniem cieszą się kursy tańca, spotkania trójmiejskich barmanów i poetyckie wieczorki prowadzone przez panią Lenę Tomaszewską... A wszystko zaczęło się zaledwie kilka miesięcy temu.

(kb)

Zdjęcia

Krzysztof Mystkowski



Na rybne smakołyki zaprasza Krzysztof Sobierajski.

REKLAMA

N^o 1 w Trójmieście

viva club

**NAJLEPSZY SYLWESTER
2001 / 2002
TYLKO U NAS!**

**SOPOT, AL.FRANCISZKA MAMUSZKI 2
(NA PLAŻY PRZY GRAND HOTELU)**

tel.(058)551 62 68

www.vivaclub.com.pl

Warkocz z karguleny i łososa

Składniki: 30 dag filetów z karguleny, 30 dag filetów z łososa, 5 dag masła, 50 ml śmietany kremówki, pomidor, por, cebula, 2 ząbki czosnku, świeży tymianek, 50 ml białego wermutu, łyżka miodu

Przygotowanie: Surowe filety nacinamy pośrodku, układamy 3 warstwy (kargulena, łosoś, kargulena) i zawijamy jak faworki. Warkocze posypujemy ziołami i podsmażamy na maśle. Pomidory i cebulę kroimy w kostkę, pora w talarki. Składniki łączymy na patelni z dodatkiem miodu, śmietany, wina i zmiażdżonego czosnku. Dodajemy do ryby i całość dusimy około 10 minut. Podajemy z pieczonymi ziemniakami.

Konkurs!

Wymień przynajmniej trzy ryby z rodziny łososiowatych występujące w Polsce. Mamy dla Państwa dwa podwójne zaproszenia do Karczmy Rybnej na wybrane danie. Nagrody czekają na Czytelników, którzy prawidłowo odpowiedzą na pytanie konkursowe.

Na telefony czekamy w poniedziałek 12 listopada w godz. 12-12.05 pod numerem bezpłatnej infolinii 0 800 1500 39. Zapraszamy!

TVP1

2
TVP

POLSAT

ETVP3
Gdańsk

tvn



Wall Street

Rekin finansjery, Gordon Gekko, człowiek bezwzględny i wyrachowany, wywiera niemal magnetyczny wpływ na Buda Foxa, młodego i ambitnego maklera giełdowego marzącego o wielkiej fortunie. Bud jest gotowy na wszystko, byle tylko zrobić karierę.
TVP 1, g. 20.05



Randka w ciemno

Walter Davis pojawia się na służbowym przyjęciu w towarzystwie nowo poznanej piękności, Nadii. Atrakcyjna partnerka Waltera ma jednak pewien problem. Pod wpływem choćby najmniejszej dawki alkoholu traci wszelką kontrolę nad swoim zachowaniem.
TVP 2, g. 21.35



Tajemnica Syriusza

Kolonia górnicza na planecie Syriusz 6B. Między Sojuszem – związkami górników i naukowców – a Nowym Blokiem Ekonomicznym, kontrolującym wydobycie niebezpiecznego berylu, toczy się wojna. Naukowcom udaje się skonstruować sztucznych wojowników o ludzkim wyglądzie.
Polsat, g. 22.25



Męska zмова

Dwaj sfrustrowani i niedowartościowani przyjaciele z lat szkolnych, pracując w tej samej firmie. W odwecie za niepowodzenia w sprawach miłosnych postanawiają zażartować z niewinnej kobiety. Inicjatorem przedsięwzięcia jest pewny siebie Chad.
TVG, g. 22.00



Zauroczenie

Przystojny dziennikarz, Nick Elliot, na przyjęciu wydanym przez wynajmujących mu domek państwa Forrestów, poznaje ich czternastoletnią córkę – Darian. Dziewczyna kokietuje go, a on lekkomyślnie odwzajemnia załoty. Wkrótce miłość Darian przybiera formę niebezpiecznej obsesji.
TVN, g. 22.10



Dwa miliony dolarów napiwku

Pewnego dnia nowojorski policjant Charlie Lang odwiedza małą kafejkę. Gdy chce zapłacić rachunek, okazuje się, że nie ma pieniędzy na napiwek dla sympatycznej kelnerki Yvonne. Charlie posiada jednak kupon na loterii los Puls, g. 22.15

6.30 Wszystko o działce i ogrodzie 7.00 Agrolinia – program rolniczy 8.00 Wiadomości 8.10 Prognoza pogody 8.15 Dom Czarnoksiężnika (10) – serial dla dzieci, W. Bryt. 1999, reż. Paul Lynch, wyk. Ian Richardson, Neil Pearson, Martin Evans, Katie Stewart (29 min) 8.45 Ziarno 9.10 Cybermania – teleturniej komputerowy dla młodzieży 9.40 Walt Disney przedstawia: Sabrina (21) – serial animowany, USA (25 min) 10.05 Walt Disney przedstawia: Kochanie, zmniejszylem dzieciaki (60) – serialca (1/6): Błazen – jaszczurka perłowa (1) – serial dokumentalny, Dania 2000 13.45 Sekrety zdrowia: Cukrzyca – magazyn medyczny 14.05 Lista przebojów – magazyn muzyczny 14.40 KAC 15.05 Dzieci Witkacego (9) – serial dokumentalny Ryszarda Bugajskiego 15.35 Słoneczny patrol (11) – serial przygodowy, USA 1996, wyk. David Hasselhoff, David Chokachi, Jeremy Jackson, Michael Bergin (43 min)

16.20 Dwadzieścia jeden – teleturniej 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyński 17.30 Plebania (104) – serial obyczajowy, Polska 2001, reż. Jerzy Sztwiertnia 18.00 Kochamy polskie seriale – teleturniej 18.30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19.00 Wieczorynka: Tęcze rybki 19.30 Wiadomości 19.50 Sport i Prognoza pogody

20.05 Wall Street – film obyczajowy, USA 1987, reż. Oliver Stone, wyk. Michael Douglas, Charlie Sheen, Darryl Hannah, Martin Sheen (121 min) 22.15 Moc – mag. motoryzacyjny 22.40 Niegzeczni chłopcy – komedia sensacyjna, USA 1995, reż. Michael Bay, wyk. Martin Lawrence, Will Smith, Tea Leoni, Tcheky Karyo (114 min) 0.35 Procesor: Magazyn wolnych od podejrzeń – magazyn publicystyczny 1.00 Zakończenie programu

7.00 Echa tygodnia 7.30 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 8.00 Program lokalny 9.00 Dogie Howser, lekarz medycyny (84) – serial 9.25 Psi świat (13/26): Aria operowa 9.50 Nie tylko dla komandosów – program wojskowy 10.15 Finał Góry Grosza 10.20 Kręciola – program dla młodzieży 10.40 Wszystko o rasach: Pointer – serial dokumentalny, W. Bryt. 1999 11.10 Arka Noego – magazyn przyrodniczy 11.35 Kino bez rodziców: Jetsonowie (8) 12.00 Elektryczne cudniaki – film fabularny, USA 12.30 Gwiezdny pirat (7-ost.): Ostatnia tajemnica – serial 13.00 Tata Show – program rozrywkowy 13.45 Finał Góry Grosza 14.00 Familiada – teleturniej 14.30 Złotopolscy (360): Grzeszny pocałunek – telenowela, Polska 2001, reż. Radosław Piwowarski 15.00 Co nam w duszy gra: Jesień – program rozrywkowy 15.45 Finał Góry Grosza

16.00 Śpiewające fortepiany 17.00 30 ton! Lista, lista – lista przebojów 17.30 Jazda kulturalna 18.00 Studio sport: Mecz towarzyski w piłkę nożną Anglia – Szwecja 18.45 Panorama 18.55 Prognoza pogody 19.00 Studio sport: Mecz towarzyski w piłkę nożną Anglia – Szwecja 19.50 57 Spotkanie z Balladą – Jesień w Kopydłowie: Nadzieja (1) – program rozrywkowy

20.50 Słowo na niedzielę 21.00 Panorama 21.20 Sport telegram 21.30 Prognoza pogody 21.35 Randka w ciemno – komedia obyczajowa, USA 1987, reż. Blake Edwards, wyk. Kim Basinger, Bruce Willis, John Larroquette, William Daniels (110 min) 23.15 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (3/12) – serial komediowy, USA 23.40 Historie policyjne: Szkoła gladiatorów – film kryminalny 1.20 Zakończenie programu

6.00 Disco Relax 7.00 Twój lekarz – mag. medyczny 7.15 Wystarczy chcieć 7.30 Ręce, które leczą – pr. Zbigniewa Nowaka 8.00 Normalny Norman (11) – serial animowany, Francja 2000 (25 min) 8.25 Kosmiczne wojny (2) – serial animowany, USA/Kanada 1996 (25 min) 8.50 Tajemniczy rycerz (39) – serial SF, USA 9.15 Power Rangers (137) – serial fantastyczny, USA 1994-95 (25 min) 9.45 Disco Polo Live 10.40 Moskiewski twist – komedia, Francja 1986, reż. Jean-Marie Poire, wyk. Philippe Noiret, Christian Clavier, Bernard Blier, Marina Vlady (90 min) 12.25 Start Feniksa – film przygodowy, USA 1965, reż. Robert Aldrich, wyk. James Stewart, Hardy Krüger, Richard Attenborough, Peter Finch (136 min) 15.00 4 x 4 – mag. motoryzacyjny 15.30 Informacje 15.40 Prognoza pogody 15.45 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozrywkowy

16.15 Apetyt na miłość – pr. rozrywkowy 16.45 Roswell: W kręgu tajemnic (33) – serial SF 17.35 Asy z klasy (32) – serial dla młodzieży, USA 2001, wyk. Leslie Bibb, Carly Pope, Tammy Lynn Michaels, Bryce Johnson (45 min) 18.30 Informacje 18.50 Sport 18.55 Prognoza pogody 19.05 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej

20.00 Miodowe lata (77) – serial 20.50 Graczykowie – czyli Buta i spółka (64): Pomyłka – serial komediowy, Polska 2001, Zostać Miss (11) – serial obyczajowy, Polska 21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.25 Tajemnica Syriusza – film SF, USA/Japonia/Kanada 1995, reż. Christian Duguay (104 min) 0.30 Opowieści z krypty (19/38) – serial komediowy, USA 1994, 1.00 Płomienie – film erotyczny, USA 1997, reż. Valerie Landsburg

Hallmark
CHANNEL

7.00 Czerwony pies Clifford (4/40) – serial animowany, USA 2000 (26 min) 7.30 Tommy i Oskar (22/26) – serial animowany, Włochy 1998 (26 min) 8.00 Dzień dobry, tu Gdańsk 8.20 Panorama 8.30 Dzień dobry, tu Gdańsk 9.00 Święty (15) – serial 10.00 Trójka na szóstkę – teleturniej 10.25 Książki z górnej półki – prezentacje – magazyn 10.30 Łza się w oku kręci: Barbara Radziwiłłówna – dramat historyczny, Polska 1936 12.00 Cel podróży (5/26): Wyspy powietrzne – film dokumentalny 13.00 Skarbiec – magazyn kulturalny 13.25 Meksyk i Karaiby (13-ost.) – serial dokumentalny, USA 1998 14.00 Skąpane w słońcu (5/9) – serial dokumentalny 14.25 Gościniec – magazyn 15.00 Mała Meg, duża Meg (14-ost.) – serial dla młodzieży, W. Bryt. 2001, reż. Sylvie Boden, wyk. Carolyn Pickles, Vicki Lee Taylor, Christopher Villiers, Matthew Beard (25 min) 15.30 Koncert trzech tenorów

16.35 Tropiciel – magazyn 17.00 Etos – magazyn katolicki 17.15 Pod biało – czerwona bandera 17.40 Lotnisko na sprzedaż – reportaż 17.55 Słowo o ewangelii 18.00 Panorama – wydanie główne, Prognoza pogody, Wiadomości sportowe 18.20 Punkt – gość tygodnia 18.30 Uśmiechnij się – program rozrywkowy 19.00 Teatr w Telewizji Regionalnej: Firma – sztuka Mariana Hemara, Polska 1991

20.40 Telekurier bis – magazyn 21.00 Dozwolone od lat 40 – przeboje starszych nastolatków 21.30 Gość Trójki 21.45 Panorama – wydanie wieczorne 22.00 Kino mocne: Męska zмова – film obyczajowy, USA 1997, reż. Neil LaBute, wyk. Aaron Eckhart, Stacy Edwards, Matt Malloy, Emily Cline (93 min) 23.35 Muzyka w filmie: Vonda Shepard (2) 0.20 Zakończenie programu

EUROSPORT

7.55 Punky Brewster (58) – serial komediowy, USA 1984-86, reż. Nick Abdo, wyk. George Gaynes, Soleil Moon Frye, Cherie Johnson, Ami Foster (25 min) 8.20 Inspektor Gadget (14/86) – serial animowany (25 min) 8.45 Przygody Kubu Guzika (33/52) – serial animowany (25 min) 9.10 Łebski Harry (52/86) 9.35 Uczniowskie manewry (10/26) – serial 10.00 Automaniak – mag. motoryzacyjny 10.30 VIVA Polska! – pr. muzyczny 12.30 Big Brother – reality show 13.15 Przygody Supermana (43/66) – serial 14.10 Maraton uśmiechu 14.40 Ananasy z mojej klasy – pr. rozrywkowy Program stanowi wyjątkowe połączenie teleturnieju i talk show. Zygmunta Chajzera zaprasza do programu dwie znane i popularne osoby, dobrane według pewnego klucza: wieku, zainteresowań, wykonywanego zawodu itp. W studiu czeka na gości niespodzianka – spotkanie znajomych ze szkolnych lat 15.45 Dom pełen pomysłów – mag.

16.15 HBO na stojaka – pr. rozrywkowy 17.00 Kochane kłopoty (7/21) – serial obyczajowy, USA 2000. 17.55 13 Posterunek 2 (10/42) – serial obyczajowy, Polska 2001, reż. Maciej Ślesicki, wyk. Cezary Pazura, Aleksandra Woźniak, Marek Perepeczko (35 min) (powt.) 18.30 Ale plama – pr. rozrywkowy 19.00 TVN Fakty 19.20 Sport 19.25 Pogoda 19.35 Milionerzy – teleturniej

20.25 Big Brother – reality show 21.10 Droga do gwiazd – pr. rozrywkowy 22.10 Zauroczenie – film sensacyjny, USA 23.55 Operacja wieczność (4/26) – serial SF, Kanada/USA/Francja, 1999, reż. Rene Bonniere, wyk. Cameron Bancroft, Andrew Gillies, Hannes Jasnicke, Joseph Baldwin (55 min) 0.55 Rozkoszne interesy – film erotyczny, USA 1996 2.35 Nic straconego – programy powtórkowe

DSF

12.15 Łoża ekspertów – talk show 13.15 W NBA 13.45 Touchdown – mag. futbolu amerykańskiego 14.15 NHL Powerweek – mag. hokejowy 14.45 Hokej na lodzie: Turniej o Puchar Niemiec – mecz Słowacja – Kanada 17.15 Powderhausen TV – mag. sportowy 17.45 Fujuma! – mag. piłkarski 18.15 Nie do powstrzymania – mag. piłkarski 18.30 Stoke – mag. sportów ekstremalnych 19.00 Rallye Action – mag. sportów motorowych 20.00 Gillette World Sport Special 20.15 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecz barażowy Ukraina – Niemcy 22.00 Piłka nożna: Pożegnanie Diego Maradony – mecz Gwiazdy Światowej Piłki – Argentyna 0.00 Golf

7.00 Telesklep 8.00 Rycerz Redw (10) – anim. 8.30 Strażnicy praw (10): Ben Hur – anim. 9.00 Domek i prerii (50): Myśliwi (2) – serial przygodowy, USA 1974-1983 10.00 Dzik anioła (125): Aż śmierć nas rozdzieli – serial 11.00 Tajemniczy element (20) – sens. 12.00 Gra o Niercy (1) – film dokumentalny, Niem. 2000 13.30 Remington Steele (88) sens. 14.25 Jak się robi...? – report. 14.45 Rodowody niepokornych (1) film dokumentalny Andrzeja Horubty 15.30 Jak się robi...? – report. 16.00 Cudowne lata (89): Straci weekend – serial 16.30 Will Penny western, USA 1968 18.20 Rozkwać się! – film obyczajowy, USA 1961 20.00 Wydarzenia 20.20 Sp. 20.25 Pogoda 20.30 Zdarzyło się j. tro (20) – sens. 21.25 Pan wzyw Milordzie? (10) – serial komediowy W. Bryt. 1988-1992 22.15 Dwa miliony dolarów napiwku – komedia, USA 1994 0.05 Pan wzyw Milordzie (10) – serial komediowy, W. Bryt. 1988-1992 1.00 Zakończenie programu

TELETOP
TELEWIZJA LOKALNA

10.30 Wiadomości lokalne 10.45 Pryzmat 11.15 Czy wiesz... 11.35 Podróżnicy 12.00 Lato z TMT 12.30 W cieniu olwka 13.00 Tajemnice zwierząt 13.30 Pigmejki i pytony 13.30 Morskie opowieści 13.50 Gwiazdne dzieci 14.10 Podróżnicy 14.30 Czy wiesz... 15.00 Lato z TMT 15.30 Od magii do nauki- 16.00 Pryzmat 16.25 Morskie opowieści 16.55 Gwiazdne dzieci 17.15 Wiadomości lokalne 17.35 Po nitce do kłębka drukarnia 18.00 Tajemnice zwierząt Lampart perski 18.30 Od magii do nauki- 19.00 W cieniu olwka 19.40 Czy wiesz... 20.00 Wiadomości lokalne 20.15 Tajemnice zwierząt Lampart perski 20.40 Morskie opowieści 21.05 Lato z TMT 21.35 Podróżnicy 22.00 Wiadomości lokalne 22.15 Muzyka 22.30 Zakończenie programu

TCM

21.00 Cincinnati Kid – dramat o czarowaniu, USA 1965 22.50 Skarb Si. 1948 0.55 Arsenik i stare koronki komedia, USA 1944

WIZJA
SPORT

CINEMA

12.00 Piłka nożna: I liga angielska – mecz 14 kolejki Wimbledon – Sheffield United 14.00 Snooker: Premier Snooker League 2001 15.30 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecz grupy południowoamerykańskiej Ekwador – Urugwaj 17.30 Magazyn piłkarski 18.00 Hokej na lodzie: Liga polska – mecz GKS Katowice – GKS Stoczniowiec Gdańsk 19.00 Piłka nożna: Liga holenderska 19.30 Piłka nożna: Liga szkocka – fragmenty najciekawszych spotkań ostatniej kolejki 20.10 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecz barażowy Belgia – Czechy 22.10 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecz barażowy Austria – Turcja

14.00 Jaskółki i amazonki: Klub fysi (1) – film obyczajowy, W. Bryt. 1984, reż. Andrew Morgan 16.00 Przygody Arsena Lupina – film przygodowy, Francja/Włochy 1957, reż. Jacques Becker, wyk. Robert Lamoureux, Liselotte Pulver, Henri Rollan, Sandra Milo 18.00 Fanny i Alexander – film obyczajowy, Szwecja/Niemcy/Francja 21.30 Istota – dramat społeczny, Polska 2000, reż. Andrzej Czarnecki 22.30 Dom pod urwiskiem – dramat obyczajowy, Węgry 1958, reż. Karoly Makk, wyk. Margit Bara, Janos Gorge, Iren Psota, Adam Szirtes 0.30 Z archiwum seksu: Seks w wirtualnym świecie – film erotyczny, W. Bryt. 1998, reż. Ellen Evans,

9.00 Niebo nad Luizjaną – film obyczajowy, USA 2001 11.00 Wdowa po konfederacji mówi wszystko (1) – film obyczajowy 13.00 Rodzina Sary: Skowronek – film obyczajowy, USA 1992 15.00 Katts i pies (9,10) – serial przygodowy, Kanada 1988 16.00 Niebo nad Luizjaną – film obyczajowy, USA 2001 18.00 W rezerwacie – dramat obyczajowy, USA 1994 20.00 Christy: powrót do Cutter Bay – film obyczajowy, USA 2000 22.00 Ciężka próba Billa Carney'a – film obyczajowy, USA 1981 0.00 Christy: powrót do Cutter Bay – film obyczajowy, USA 2000 2.00 Katts i pies (9,10) – serial przygodowy, Kanada 1988 3.00 Ciężka próba Billa Carney'a – film obyczajowy, USA

13.30 Piłka nożna: Liga Mistrzów 14.30 Piłka nożna: Liga Mistrzów 15.30 Kick in Action: Przed spotkaniem barażowymi 16.00 Podnoszenie ciężarów: Mistrzostwa Świata w Antalyi – kobiety + 75 kg oraz mężczyźni do 105 kg 17.45 Eurosportnews 18.00 Kick in Action: reprezentacja Anglii 18.30 Kick in Action: Przed spotkaniem barażowymi – mag. piłkarski 19.00 Podnoszenie ciężarów: Mistrzostwa Świata w Antalyi – kobiety + 75 kg oraz mężczyźni do 105 kg 21.00 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecz barażowy strefy europejskiej 23.00 Eurosportnews – wiadomości 23.15 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 1.15 YOZ – Youth Only Zone

Dziennik Bałtycki

Sobota

TVP1

2

POLSAT

ETVP3
Gdańsk

tvn

PULS



U Pana Boga za piecem

Młoda Rosjanka, Marusia, przyjeżdża do Polski autobusem wraz z innymi rodakami. W lesie podróżni zostają napadnięci przez bandę rabusiów. Jednak Rosjanie nie chcą zawiadomić policji. Tylko Marusia składa skargę i jako jedyny świadek zostaje zatrzymana w przygranicznym miasteczku.

TVP 1, g. 21.55



Kochanie, zwiększyłem dzieciaka

Szalinski wpada na pomysł, jak ulepszyć swoje urządzenie. Przez przypadek, podczas eksperymentów zostaje napromieniowany jego dwuletni syn, który osiąga ogromne rozmiary. Chłopiec wyrusza na spacer, traktując wszystko, co stoi na jego drodze...

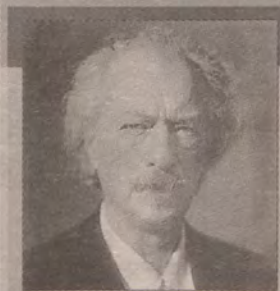
TVP 2, g. 12.25



Tyle zim bez ciebie

Po dwudziestu latach Dane Corvin powraca na Wyspę Kruków. Mężczyzna ma zamiar odzyskać Helenę, z którą w młodości łączyło go gorące uczucie. Niegdyś ukochana porzuciła Dane'a, gdyż ten aresztował jej brata. Mężczyźnie stopniowo udaje się zdobyć zaufanie Heleny.

Polsat, g. 21.55



Ignacy Jan Paderewski

Ignacy Jan Paderewski urodził się w 1860 roku we wsi Kuryłówka na Podolu. Jego ojciec, Jan, pochodził ze zubożałej szlachty, natomiast matka – córka polskiego zesłańca – zmarła wkrótce po urodzeniu syna. Patriotyczna atmosfera rodzinnego domu ukształtowała Ignacego na zawsze.

TVG, g. 15.25



Rewolwer i melonik

London, lata 90. Tajna agencja rządowa Zjednoczonego Królestwa postanawia przeprowadzić dochodzenie w sprawie serii anomalii pogodowych. Angażuje do tego dwóch wyjątkowej klasy specjalistów. Agenci muszą działać szybko i skutecznie.

TVN, g. 14.30



Detektyw w sutannie

Siostra Steve wciela się w rolę nieuczciwego szulera. W ten sposób próbuje odkryć tajemnicę jaka wiąże się z grą w pokera. Tymczasem ojciec Dowling usiłuje ujawnić szczegóły morderstwa egzotycznej tancerki...

Puls, g. 20.30

7.00 Kapitan Tytus na podziemnym froncie... czyli kartki z historii polskiego komiksów 7.40 Zwierzęta świata: Błazen, król i zabójca (1/6): Błazen – jaszczurka perłowa (1) (powt.) 8.10 Wesoły Hugo z dżungli (2) – film animowany, Dania/Norwegia/Szwecja 1993 9.20 Teleranek 9.50 Bezbłędna Jedynka 10.00 Wybierz teledysk 10.30 Wieży krwi (6) – serial 11.15 Bezbłędna Jedynka 11.20 Paderewski – Mistrz tonów i mąż stanu – program dokumentalny 11.55 Święto Niepodległości – transmisja z uroczystości z Placu Józefa Piłsudskiego w Warszawie 13.05 Bezbłędna Jedynka 13.15 Anioł Pański – retransmisja z Watykanu 13.25 Bezbłędna Jedynka 13.30 Wiadomości 13.40 Bezbłędna Jedynka 13.50 Poszukiwacze skarbów 14.15 Bezbłędna Jedynka 14.25 Półki się znów nie spotkamy (1,2/6) – serial obyczajowy, W. Bryt. 1989, reż. Charles Jarrott (106 min)

16.10 Dziennik telewizyjny – program satyryczny Jacka Fedorowicza 16.20 Dwadzieścia jeden 17.00 Teleexpress 17.20 Wrota Europy – dramat wojenny, Polska 1999, reż. Jerzy Wójcik, wyk. Alicja Bachleda-Curuś, Kinga Preis, Agnieszka Sitek, Agata Buzek (70 min) 18.40 Jaka to melodia? – quiz 19.00 Wieczorynka: Przygody Myszyki Miki i Kaczora Donald 19.30 Wiadomości

20.05 Przeprowadzki (10): Szafa brygadiera Abramka – serial obyczajowy, Polska 21.10 Tour de Maryla: Viva Italia (2) – program rozrywkowy 21.55 U Pana Boga za piecem – komedia, Polska 1998 23.35 Od Rzewuskiego do Bujaka (1,2) – film dokumentalny treny Wollen 0.25 Państwo Hart: Tajemnica zegara – film kryminalny, USA 1995, reż. Michael Tuchner (90 min) 2.00 Zakończenie programu

6.55 Film dla niesłyszących: Pogranicze w ogniu (6/24) – serial sensacyjny, Polska 1990, reż. Andrzej Konic, wyk. Cezary Pazura, Olaf Lubaszenko, Jan Monczka, Tomasz Stockinger (59 min) 7.55 Słowo na niedzielę 8.00 Program lokalny 9.10 VII Festiwal Kultury Kresowej Mrągowo 2001: O mój rozmajynie – koncert 9.55 Wyprawa z National Geographic: Dzikie ogrody – serial dokumentalny, USA 1998 10.50 Panna z mokrą głową – film obyczajowy, Polska 1994, reż. Kazimierz Tarnas, wyk. Paulina Tworzyńska, Anna Nehrebecka, Marek Kondrat, Anna Milewska (98 min) 12.25 Kochanie, zwiększyłem dzieciaka – komedia, USA 1992, reż. Randal Kleiser 14.00 Familia – teleturniej 14.30 Złotopolski (361): Szybko biegacz – telenowela, Polska 2001, reż. Radosław Piwowarski, wyk. Ewa Ziłek, Henryk Machalica, Agnieszka Sitek, Paweł Wawrzek (25 min) 15.00 Szansa na sukces: Ich Troje

16.00 Na dobre i na złe (77): Bolesna prawda – serial obyczajowy, Polska 2001, reż. Maciej Dejczer 17.00 Święta wojna: Agencja reklama – serial 17.30 7 dni świat 18.00 Program lokalny 18.20 Prognoza pogody 18.30 Panorama 19.00 Na Kresy ze Staśkiem Wielanikiem (1) – koncert 19.55 57 Spotkanie z Balladą – Jeseień w Kopydłowie: Jawor (2)

21.00 Panorama 21.20 Sport telegram 21.35 Marszałek Piłsudski (4/8) – serial biograficzny, Polska 2001, reż. Andrzej Trzost-Rastawiecki 22.35 Studio Teatralne Dwójki: Wielki świat – sztuka Radka Knapka, Polska 2001 (45 min) 23.25 Ignacy Jan Paderewski: Koncert fortepianowy 0.05 Paderewskiego życie po życiu (3-ost.): Zgliszca – film dok 0.50 Mapa ludzkiego serca – dramat obyczajowy 2.45 Zakończenie programu

6.00 Disco Polo Live 7.00 4 x 4 – mag. motoryzacyjny 7.30 Magazyn religijny 8.00 Normalny Norman (12) – serial animowany, Francja 2000 (25 min) 8.30 Kosmiczne wojny (3) – serial anim. 9.00 Hugo – pr. dla dzieci 9.30 Power Rangers (138) – serial fantastyczny, USA 1994-95 (25 min) 9.55 Disco Relax 11.00 Dharma i Greg (89) – serial komediowy, USA 11.30 Teraz Ty (13/13) – serial 12.00 W pustyni i w puszczy (2) – film przygodowy, Polska 1973, reż. Władysław Ślesicki, wyk. Monika Rosca, Tomasz Mędrzak, Stanisław Jasiukiewicz, Edmund Fetting (91 min) 13.50 Zawód: szpieg (11) – serial sensacyjny, USA 1999, wyk. Costas Mandylor, Dina Meyer, Dondore T. Whitfield, Paul Gailfoyle (43 min) 14.45 Benny Hill – pr. rozrywkowy 15.20 Fundacja. Polsat 15.30 Informacje 15.40 Prognoza pogody 15.45 Klub Polsatu

16.00 Rodzina zastępcza (75): Szaleństwo Internetu – serial komediowy, Polska 1998, reż. Wojciech Adamczyk/Michał Kwieciński (powt.) 16.30 David Copperfield – pr. rozrywkowy 17.30 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 18.30 Informacje 18.50 Sport 18.55 Prognoza pogody 19.05 Rozbitkowie (11) – serial przygodowy, Kanada/Niemcy 1999, reż. Jon Cassar

20.00 Życiowa szansa – teleturniej 20.55 Zerwane więzi – talk show 21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 21.55 Tyle zim bez ciebie – dramat obyczajowy, USA 1997, reż. Lamont Johnson, wyk. Richard Chamberlain, Karen Allen, Ben Cardinal, Hal Holbrook (91 min) 23.50 Magazyn Ligi Mistrzów 0.00 Magazyn sportowy 1.40 Muzyka na BIS 5.00 Zakończenie programu

Hallmark
CHANNEL

7.00 Odkrywcy niewiarygodnych tajemnic (26-ost.) – serial 7.30 Tęczy dom (1/40) – serial dla dzieci (25 min) 8.00 Magazyn kociński 8.20 Rodno ziemia 8.45 Gdański magazyn sportowy 9.00 Święty (16) – serial kryminalny 10.00 Mafie ojczyzny – magazyn 10.30 Niefortuna czarownica (6/26) – serial dla dzieci, W. Bryt. (25 min) 10.55 Angela Anakonda (6) – serial animowany, Kanada/USA 1999 (22 min) 11.20 Książki z górnej półki – książka tygodnia 11.30 Wojny, bitwy, żołnierze (3/25) – serial dokumentalny, W. Bryt. 12.30 Dozwolone od lat 40. – przeboje starszych nastolatków (powt.) 13.00 Schody do niebios – program katolicki 13.25 Co mnie gryzie? – program społeczny (powt.) 13.45 Panorama tygodnia 14.10 Motorsport – magazyn 14.30 Arka Noego (1) – film dokumentalny 15.25 Ignacy Jan Paderewski (1/3) – film dokumentalny, Polska Ignacy Jan

16.00 Bob Morrison (3,4/26) – serial komediowy, Australia 1994 16.45 Ignacy Jan Paderewski (2/3) – film dokumentalny, Polska 17.15 Kabaret – program rozrywkowy 18.00 Panorama – wydanie główne, Prognoza pogody 18.10 Kronika kulturalna 18.20 To jest temat 18.30 Ignacy Jan Paderewski (3-ost.) – film dokumentalny, Polska 19.05 Koncert w auli Collegium Novum 19.55 Sport – sprawozdanie

21.00 Wieczór ze sportem w TVG 21.45 Panorama – wydanie wieczorne 22.00 Moja piękna teściowa – komedia obyczajowa, Francja 1999, reż. Gabriel Aghion, wyk. Catherine Deneuve, Vincent Lindon, Mathilde Seigner, Line Renaud (102 min) 23.45 Jazz nocą – koncert 0.30 Zakończenie programu

EUROSPORT

6.20 Telesklep 7.50 Inspektor Gadget (15/86) – serial animowany (25 min) 8.15 Przygody Kuby Guzika (34/52) – serial animowany (20 min) 8.35 Legion Ameryka – film przygodowy, USA 1997, reż. Felix Enriquez Alcala/Lewis Teague 10.15 Osiem sekund – film obyczajowy, USA 1994, reż. John G. Avildsen, wyk. Luke Perry, Cynthia Geary, Stephen Baldwin, James Rebhorn (105 min) 12.00 Droga do gwiazd – pr. rozrywkowy 13.00 Przygody Supermana (44/66) – serial przygodowy, USA 1993-97, reż. Robert Butler, wyk. Dean Cain, Teri Hatcher, Lane Smith, Michael Landers (50 min) 13.50 Co za tydzień – magazyn 14.30 Rewolwer i melonik – film sensacyjny, USA 1998, reż. Jeremia Chechik, wyk. Ralph Fiennes, Uma Thurman, Sean Connery, Jim Broadbent (105 min)

16.15 Big Brother: Zobacz więcej – reality show 17.15 Nauka jazdy – serial dok. 17.45 Ananasy z mojej klasy – pr. rozrywkowy Program Ananasy z mojej klasy stanowi wyjątkowe połączenie teleturnieju i talk show. Zygmunt Chajzer zaprasza do programu dwie znane i popularne osoby, dobrane według pewnego klucza 19.00 TVN Fakty 19.20 Sport 19.25 Pogoda 19.35 Milionierzy – teleturniej

20.25 Big Brother: Ring – reality show 21.40 Pod napięciem – talk show 22.10 Super Wizer TVN – magazyn 22.40 Nie do wiary 23.10 Noktowizjer – mag. dla ludzi o mocnych nerwach 23.45 Ale płama – pr. rozrywkowy 0.15 Big Brother: Zobacz więcej – reality show 1.10 Druga zmiana – film obyczajowy, USA 1984, reż. Jonathan Demme, wyk. Goldie Hawn, Kurt Russell (110 min) 3.00 Nic straconego – programy powtórkowe

DSF

11.00 Wokół futbolu 13.00 Reportaż DSF 13.30 Koszykówka: Liga niemiecka – zapowiedź meczu 13.45 Koszykówka: Liga niemiecka – mecz Opel Skyliners Frankfurt – StadtSport Braunschweig 15.30 Koszykówka: Liga niemiecka – analiza meczu 15.45 Hokej na lodzie: Turniej o Puchar Niemiec – mecz Niemcy – Szwajcaria 18.15 Fujuma! – mag. piłkarski 18.45 Nie do powstrzymania – mag. piłkarski 19.15 CoolTour: Utah – mag. turystyczny 20.00 Tenis ziemny: Puchar Federacji – finał 21.00 Off Road – mag. sportów motocyklowych 22.00 Motorvision Classic 23.00 Golf: Volvo Masters Andalucia w Jerez – 4 dzień 0.00 Knockout Fightnight 1.00 Speed Zone

7.00 Gra o Niemcy (1) 8.30 Karolina i przyjaciele (4) – anim. 9.00 Historie biblijne (10) – anim. 9.30 Will Penny – western, USA 1968 11.30 Cudowne lata (90): Burzliwa noc – serial 12.00 Anioł Pański – transmisja z Watykanu 12.20 Sarmacja, czyli Polska (1) – film dokumentalny Jacka Knoppa 13.20 Rodowody niepokornych (2) – film dokumentalny Andrzeja Horubaty 14.20 Polak, katolik, obywatel – magazyn 14.50 Arsene Lupin (19): Czerwony szal – sens. 15.50 Covington Cross (7) – serial kostiumowy, W. Bryt./USA 1992 16.50 Zdarzyło się jutro (20) – sens. 17.45 Wizyta w domu Jerzego Zelnika 18.10 Dwa miliony dolarów napiwku – komedia, USA 1994 20.00 Wydarzenia 20.20 Sport 20.25 Pogoda 20.30 Detektyw w sutannie (10): Morderstwo tancerki – sens. 21.25 Piątko u Semki – publ. 22.00 Widzialne i niewidzialne: Szkaplerz – magazyn 22.30 Rodowody niepokornych (2) – film dokumentalny Andrzeja Horubaty 23.20 Sarmacja, czyli Polska (1) – film dokumentalny Jacka Knoppa 0.00 Studio otwarte – Cybemetki 7 – publ. 1.00 Zakończenie programu

TELE TOP
TELEWIZJA LOKALNA

10.30 Po nitce do kłębka drukarnia 10.50 Morskie opowieści 11.15 Czy wiesz... 11.35 Podróżnicy 12.00 Lato z TMT 12.30 W cieniu olówka 13.00 Tajemnice zwierząt Lampart perski 13.30 Morskie opowieści 13.50 Gwiazdne dzieci 14.10 Podróżnicy 14.30 Czy wiesz... 15.00 Lato z TMT 15.30 Od magii do nauki 16.00 W cieniu olówka 16.30 Morskie opowieści 16.55 Gwiazdne dzieci 17.15 Minął tydzień 17.35 Po nitce do kłębka - Lutnik 18.00 Tajemnice zwierząt Lancetogłów 18.30 Od magii do nauki 19.00 W cieniu olówka 19.40 Czy wiesz... 20.00 Minął tydzień 20.15 Tajemnice zwierząt Lancetogłów 20.40 Morskie opowieści 21.05 Lato z TMT 21.35 Podróżnicy 22.00 Minął tydzień 22.15 Muzyka 22.30 Zakończenie programu

TCM

21.00 NOCNY SEANS FILMOWY TCM: Ojciec narzeczonej – komedia, USA 1950 22.35 Guwernantka – melodramat, USA 1940 1.05 Burzliwe lata dwudzieste – dramat kryminalny, USA 1939

WIZJA
SPORT

9.00 Hokej na lodzie: Liga polska – mecz GKS Katowice – GKS Stoczniowiec Gdańsk 10.00 Piłka nożna: 3 runda Pucharu Ligi Angielskiej – mecz Arsenal Londyn – Manchester United 12.00 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecz barażowy Belgia – Czechy 14.00 Tenis: Puchar Federacji – mecz finałowy w Madrycie 18.00 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecz barażowy Austria – Turcja 20.00 Złote momenty igrzysk olimpijskich – mag. 20.30 Motowizja – mag. sportów motorowych 21.00 Hokej na lodzie: Liga NHL – mecz Minnesota Wild – Vancouver Canucks 23.30 Gorący tydzień na lodzie – mag. hokejowy

14.00 Jaskółki i amazonki: Wielka szóstka (2) – film 15.30 Świętoszek – komedia, Francja 1984, reż. Gerard Depardieu 18.00 Kasper Hauser – film historyczny, Niemcy 1995, reż. Peter Sehr, wyk. Andre Eisermann, Udo Samuel, Jeremy Clyde, Katharina Thalbach 20.00 Dom pod urwiskiem – dramat obyczajowy, Węgry 1958, reż. Karoly Makk, wyk. Margit Bara, Janos Gorge, Iren Psota, Adam Szirtes 22.00 Droga na południe – dramat obyczajowy, Jugosławia/Argentyna 1988, reż. Juan Bautista Stagnaro, wyk. Mirjana Jokovic, Adrian Ghio, Zarko Lausovic, Osvlado Santoro 0.00 Levy i Goliat – komedia, Francja 1987, reż. Gerard Oury

9.00 Wstydliva tajemnica – dramat obyczajowy 11.00 Wdowa po konfederacie mówi wszystko (2) – film obyczajowy, Australia 1994 13.00 Dzieci – dramat obyczajowy, USA 1990 15.00 Katts i pies (11,12) – serial przygodowy, Kanada 1988 16.00 Wstydliva tajemnica – dramat obyczajowy, USA 1992 18.00 Długa droga do szczęścia – film obyczajowy, W. Bryt. 1989 20.00 John John wraca do przeszłości – dramat obyczajowy, USA 1999 22.00 Córki McLeoda – western, Australia 1996 0.00 John John wraca do przeszłości – dramat obyczajowy, USA 1999 2.00 Katts i pies (11,12) – serial przygodowy, Kanada 1988 3.00 Córki McLeoda – western, Australia 1996

10.00 Bobsleje 11.00 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecze barażowe strefy europejskiej 12.00 Bobsleje: Zawody Pucharu Świata w Wintenbergu – 2 ślizg czwórek kobiet 13.00 Podnoszenie ciężarów: Mistrzostwa Świata w Antalya – mężczyźni + 105 kg 15.00 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecze barażowe strefy europejskiej 19.00 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 20.00 Piłka nożna: Eliminacje do MŚ 2002 – mecz Meksyk – Honduras 22.00 Automobilizm: Wyścigi serii NASCAR w Rockingham 23.00 American News – wiadomości 23.15 Eurosportnews – wiadomości 23.30 Watts – mag. sportowy 0.00 Podnoszenie ciężarów

997 policja

998 straż pożarna

999 pogotowie

0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”

APTEKI

GDAŃSK Apteka ul. Pilotów 21 tel. 556-92-71, całodobowa; Apteka Elżbietańska ul. Stryjowskiego 29, całodobowa tel. 307-37-48; Apteka dla Ciebie, ul. Szczęśliwa 3, pon-sob. 9-21 i niedz. 10-20 „Dworcowa”, Dworzec Główny, tel. 346-25-40, 301-28-41 do 45 w. 210, czynna całodobowo; Apteka ul. Pilotów 21, tel. 556-92-71 czynna całodobowo; Apteka „Grodzińska” - City - Forum, 301-34-57 czynna pon.-pt. 9-20, sob. 9-15, niedz. i święta 11-18; „Pod Wieżą”, Skłodowskiej 5, tel. 345-33-93; Apteka „Calamus”, ul. Grunwaldzka 52, tel. 345-43-01 pon.-pt. 8-22, sob. niedz. 9-19, całodobowo ul. Opolska 3, tel. 556-38-22; Apteka „Na Matejki” Wrzeszcz, ul. Matejki 3, tel. 345-35-72 czynna od pon.-pt. w godz. 8-20, w sob.-niedz. w godz. 9-15, Elżbietańska ul. Stryjowskiego 29 tel. 307-37-48 całodobowo; Apteka Plus, Podwale Grodzkie, tel. 763-10-74, całodobowa

GDYNIA „Pod Gryfem”, Starowiejska 34, tel. 620-19-82 całodobowa; Apteka Plus całodobowa, pl. Kaszubski 8 tel. 620-58-58; Karwiny I, Nowodworcowa 20, tel. 660-00-93, czynna 8.30-21, w niedzielę 10-16; Przyjazna, 10-Lutego 6, tel. 660-00-93, czynna codziennie od 8-22.

SOPOT Apteka „Kuracyjna” al. Niepodległości 715, tel. 551-22-76; **PRUSZCZ GD.** „Centralna”, ul. Wojska Polskiego 9, tel. 682-24-53 czynna pon.-pt. 8-20, sob. 8-14;

RUMIA „Starowiejska”, ul. Starowiejska 4 a, tel. 671-27-72 czynna pon.-sob. i niedz. i św. 8-21

LEKARSKIE

ABC FAMILY MED wizyty domowe specjalistów dzieci, dorosłych, 551-97-64, 0602-334-716; Wizyty lekarskie, EKG, tel. -601-670-398; 348-02-32; Wyjazdowa pomoc lekarzy specjalistów, tel. 557-33-33; Całodobowe wizyty lekarskie - Family Medical, tel. 621-05-91, 341-75-64, 555-91-30, 301-45-01; **FALCK** - pogotowie, wizyty lekarzy 96-75; Weterynaryjne wizyty domowe, Trójmiasto, tel. 559-89-56; Pogotowie weterynaryjne - tel. 983; 0601/62-36-70 (całodobowo); Weterynaryjne wizyty domowe - tel. 559-89-56 (całodobowo); Pogotowie weterynaryjne - tel. 622-21-48 w Gdyni; Pogotowie Stomatologiczne czynne 24 godz. na dobę i w święta, 341-59-41, Centrum Stomatologiczne T&H, Gdańsk Wrzeszcz, ul. Miśkiewskiego 12/13;

STRAŻ POŻARNA

całodobowo Gdańsk, Komenda Wojewódzka, tel. 341-00-56
Gdynia, tel. 620-23-01
Pruszcz Gdański, tel. 682-30-23
Rumia, tel. 671-24-98

POLICJA

Wojewódzka linia bezpłatna 0800-677-777,
Alarmowe telefony: 96-97, 997
Gdańsk, Komenda Wojewódzka Policji, oficer dyżurny, tel. 321-53-33, Komenda Rejonowa Policji, oficer dyżurny, tel. 321-62-22,
Gdynia, KR, tel. 620-63-43, Sopot, KR, tel. 551-30-51,
Rumia KR, tel. 671-94-81,
Pruszcz Gdański, KR, tel. 682-22-41 do 43, telefon antyterrorystyczny, 321-54-54 (Gdańsk), 662-17-41 do 43 (Gdynia) całodobowo, telefon antyterrorystyczny, 321-52-77, całodobowo, telefon „Auto-tele”, 321-51-11, całodobowo;
Policyjne Pogotowie Dziecięce - 344-73-67, całodobowo

POG. TECHNICZNE

Energetyczne 991, Gdańsk 341-23-23, Gdynia 620-45-50;
Ciepłownicze 993;
Gazowe 992, Gdańsk 301-18-68, Gd. Oliwa 552-14-62, Gdynia 620-44-73;
Wodno-kanalizacyjne 994, Gdańsk 301-25-36, Gdynia 621-90-19

PREMIERA W TEATRZE MINIATURA

Dorośle dzieci



Scenografię do „Dzieci z Bullerbyn” przygotowała Elżbieta Żylińska-Koszałkowska.

Fot. Przemysław Świdarski

Dla wielu osób „Dzieci z Bullerbyn” to ukochna książka dzieciństwa? Dziś na premierowe przedstawienie inscenizacji książki Astrid Lindgren zaprasza gdański teatr Miniatura. Pipi Langstrump, Nils Paluszek czy Karlson z Dachy to popularni bohaterowie szwedzkiej pisarki. Ale Lisa, Lasse, Bosse i pozostałe dzieciaki z Bullerbyn pozostają tymi najpowszechniej znanymi. Książka została przetłumaczona na kilkanaście języków.

W teatrze Miniatura na scenę przełożył ją reżyser Zdzisław Jaskuła. Scenografię przygotowała Elżbieta Żylińska-Koszałkowska. Czę-

ściej odwiedzający teatr Miniatura pamiętają zapewne jej funkcjonalną scenografię do spektaklu „Piękna i Bestia”. W rolach dorosłych, wspominających swoje dzieciństwo w Bullerbyn, wystąpią Hanna Miśkiewicz (rola Lizy), Paulina Bednarska, Joanna Tomasik-Gierczak, Jacek Gierczak, Arkadiusz Urban i Waldemar Sawicki. Na premierowy spektakl wstęp za zaproszeniami. Pierwsze popremierowe przedstawienie już jutro o godzinie 12. „Dzieci z Bullerbyn” grane będą od wtorku do piątku o godzinie 10 i 12. Bilety kosztują 8 i 10 zł.

(sza)

WKRÓTCE

Teatry i kabarety

Już po raz czwarty w Gdańsku spotkają się na jednej imprezie studenckie teatry i kabarety. Festiwal „Wyjście z cienia” odbędzie się w dwóch turach. Po między 16 a 18 listopada wystąpią teatry. Pojawią się zespoły Zapadnia, Znak, Kreatury, Psychodelii Absolutnej, Grupa Muflas, Międzymiastowa, Pawlacz Felu-

sia, Barbara Wójcik i Pod Lupą. W części kabaretowej bawić publiczność będą kabarety Zaiste, Szpik, Limo, Dno, Chemioterapia, Rybki, Dragał, DuDu, Widelec, Inteligentny, Napad, Nie my, No! Nejm oraz Ani Mru Mru. Wszystkie spektakle w teatrze Miniatura. Bilety kosztować będą 10 i 6 zł.

(sza)

PLANUJ WEEKEND

Niedziela 11.11.2001

Wernisaże

17.00 W Gdańskiej Galerii Fotografii, ul. Grobla 1, wystawa fotografii Włodzimierza Krukowskiego, z cyklu „Fotoklub wileński”. Ekspozycję można oglądać do 7 grudnia od wtorku do piątku w godz. 11-17, a w weekendy w godz. 11-16. Wstęp wolny.

19.00 W Tawernie Mestwin w Gdańsku, ul. Straganiarska 20, otwarcie wystawy malarstwa Barbary Wdzykowskiej i Zofii Sumczyńskiej „Kontrasty”. Wystawę można oglądać do 11 stycznia w dni powszednie w godz. 11-17. Wstęp wolny.

Film

17.30 W DKF Żyrafa w Teatrze Miejskim w Gdyni, ul. Bema 26, projek-

cja filmu „Przedwiośnie”. Bilety w cenie 12 i 20 zł są do nabycia przed seansem.

Kabaret

18.00 Na Scenie Kameralnej Teatru Muzycznego w Gdyni, program kabaretowy „Antystress”. Bilety 20 zł. Rezerwacja pod numerem: 621-60-24.

Nowy Żak

Godz. 17 – wernisaż wystaw laureatów Nagrody Miasta Gdańska dla Młodych Twórców. Pokazane zostaną rzeźby Tomasza Sobisza i Tomasza Radziejewicza oraz grafiki Jarosława Bujnego.

Godz. 19 – koncert zespołu Joanny Charchan
Godz. 20 – koncert Tomasza Stańko
Godz. 16 przegląd filmów ze Zbyszkiem Cybulskim

PLANUJ WEEKEND

Sobota 10.11.2001

Koncert

18.00 W Operze Bałtyckiej we Wrzeszczu, al. Zwycięstwa 15, koncert galowy z okazji Święta Niepodległości. Wystąpi Schola Cantorum Gedanensis pod dyktando Jana Łukaszewskiego. Bilety od 10 do 30 zł.

Sobota-niedziela 10-11.11.2001

Aeropag gdański

17.30 W sobotę na Długim Targu o godz. 17.30 i 19.30 wystąpią teatry uliczne, o godz. 18 w Dworze Artusa rozpocznie się debata na temat „Co to jest dobro wspólne”, zaś o godz. 20 w kościele św. Jana w Gdańsku, ul. Świętojańska, recital fortepianowy Leszka Możdżera „Koncert dla ojczyzny”. W niedzielę o godz. 12 w Bazylice Mariackiej msza św. w intencji ojczyzny, o godz. 13.30 na placu przy Bazylice Mariackiej i na Długim Targu festyn żebaczy „2001 bochenków chleba”, o godz. 17.30 występy teatrów ulicznych, zaś o godz. 18 w Dworze Artusa debata na temat „Czy demokracja dobrze chroni dobro wspólne?”.

Nowy Żak

15.00 10 listopada otwiera swoje podwoje klub studencki Żak, w nowej siedzibie przy ulicy Grunwaldzkiej 195/197 we Wrzeszczu (dawna zajezdnia tramwajowa). O godzinie 15 rozpocznie się tam happening „Przeprowadzka” w wykonaniu aktorów teatrów Dada von Bzdülów, Stajnia Pegaza i Teatru Snów oraz zostanie odsłonięta tablica pamiątkowa. O godz. 17.30 – koncert Anny Marii Jopek

Niedziela 11.11.2001

Koncerty

15.00 W Teatrze Miejskim w Gdyni, ul. Bema 26, koncert z cyklu „Niedziela melomana”.

20.00 W Contrast Cafe w Gdyni przy bulwarze Nadmorskim, koncert szantowy „Morskie opowieści”. Wstęp wolny.

REKLAMA

GAZOWE URZĄDZENIA GRZEWCZE

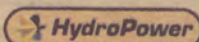


ZW 20KE

**JUNKERS
THERMOTECHNIK BOSCH**

TERAZ TYLKO 1999 brutto

- KOCIOŁ DWUFUNKCYJNY NOVATHERM
- MOC GRZEWCA 20 KW
- CIEPŁA WODA UŻYTKOWA
- MODULACJA MOCY OD 8 KW DO 20 KW
- ZAPŁON ELEKTRONICZNY
- POWIERZCHNIA GRZEWCA DO 250 m²



Światowa Nowość

GAZOWY PODGRZEWACZ WODY

- natychmiastowy wpływ ciepłej wody,
- automatyczne dostosowanie pracy palnikastosownie do zapotrzebowania na ciepłą wodę,
- niezmiennosc temperatury wody wypływającej niezależnie od wielkości strumienia wody,
- cicha praca

Woda może rozpać ogień



WRP 250-8 KB

RATY BEZ ODSETEK



GE Capital Bank

– AUTORYZOWANY MONTAŻ UPRAWNIAJĄCY DO 2-LETNIEJ GWARANCJI NA WSZYSTKIE URZĄDZENIA MARKI JUNKERS

**UWAGA!!!
PRZYJMujemy ZLECENIA TELEFONICZNE**

P.H.U. "ELEKTRON"

80-831 GDAŃSK

ul. Piwna 14/15

tel. 301-07-32

SPRZEDAŻ - MONTAŻ - TRANSPORT



PRZYCHODNIE

GDAŃSK Przychodnia Lekarska Śródmieście, ul. Żwirki i Wigury 14 tel. 620-82-19 dni powszednie w godz. 8-20, sob. 9-13, ogólny, pediatra, stomatolog, zabiegowy; Przychodnia przy ul. Aksamitnej 1, tel. 301-91-52 (poradnia dla dzieci), 301-34-04 (poradnia dla dorosłych), w dni robocze w godz. 20-7, w sob. niedz. i święta - całodobowo; Przychodnia przy ul. Jesionowej, tel. 341-02-60, poradnia ogólna, gabinet zabiegowy ogólny w soboty, niedziele i święta w godz. 8-20, Przychodnia przy ul. Jaskowa Dolina, tel. 347-90-93, poradnia pediatryczna, gabinet zabiegowy pediatryczny w dni powszednie godz. 8-20, w soboty w godz. 8-12; WYJAZDOWA pomoc lekarzy specjalistów – tel. 557-33-33. Przychodnia Lekarska „Jasień” sp. z o. o., ul. Kartuska 404, tel. 322-11-51 czynna od pon. do pt. w godz. 7.30-19.30, w sob. 8-12, niedz. i święta 10-12. Lekarz dyżurny całodobowo pod nr. tel. 0-602-559-314; Niepubliczny Zakład opieki Zdrowotnej Stogi, nocna i świąteczna obsługa chorych w godz. 20-7, niedz. i święta czynne całodobowo, tel. 304-22-60; Pogotowie stomatologiczne, Wrzeszcz, al. Zwycięstwa 49 (budynek pogotowia) pon-pt w godz. 18-24, sob.-niedz. w godz. 12-24.

GDYNIA Przychodnia lekarska „Chylonia I” ul. Rozewska 31 tel. 623-02-76, w pierwszą i drugą sobotę miesiąca, 10-15 lekarz ogólny, pediatra, gabinet stomatologiczny (tylko sob.) Przychodnia lekarska „Chylonia II” ul. Wejherowska 59 tel. 664-39-19, codziennie 8-20, sob. 8-12 lek. ogólny, pediatra, stomatolog, gab. zabiegowy, w razie nagłych zachorowań codz. w nocy, w sob., niedz. i święta, świadczenia zdrowotne udzielane są w Miejskiej Stacji Pogotowia Ratunkowego; Przychodnia lekarska „Dąbrowa-Dąbrówka” ul. Sojowa 22, tel. 629-69-99, codziennie 8-20, sob. 8-13, ogólny, pediatra, zabiegowy. Przychodnia lekarska „Wzgórze Maksymiliana” ul. Legionów 67 tel. 699-33-69, codziennie 8-20, sob. 8-12, ogólny, pediatra, zabiegowy. Przychodnia lekarska „Pustki Cisowskie” ul. Czeremchowa 1, tel. 664-57-04, I i II sob. m-ca 10-15, ogólny, pediatra, zabiegowy, stomatolog. Przychodnia „Oksywie” ul. Podchorążych 10a, tel. 625-44-4, sob. 10-15, ogólny, pediatra, zabiegowy. Przychodnia „Obluze I” ul. Unruga 84 tel. 625-05-00 sob. 10-13, ogólny, pediatra, zabiegowy. Przychodnia lekarska „Grabówek” ul. Ramuła 45 tel. 623-27-65 III i IV sob. m-ca 10-13, ogólny, pediatra, zabiegowy. Po godz. przyjęć w gdynskich przychodniach pod nr. tel. 620-00-01 dyżuruje lek. ogólny i pediatra, w dni powszednie w godz. 20-7, sob. 13-7, niedz. 8-7

RUMIA Przychodnia nr 1 ul. Derdowskiego 24, tel. 671-08-81 sob., niedz. 8-18 ogólny, pediatra

PRUSZCZ GD. Przychodnia lekarska ul. Wojska Polskiego 9, tel. 682-34-22, sob. 8-13, ogólny, pediatra

SOPOT Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej: Centrum Medyczne SOPMED, ul. B. Chrobrego 6/8, tel. 551-32-51, w dni powszednie godz. 7-19, w soboty godz. 8-12; Jedynka, ul. Kolberga 7, tel. 551-55-36, w dni powszednie godz. 7-19, w soboty godz. 9-12; Brodwin, ul. Kolberga 7, tel. 551-96-67, w dni powszednie godz. 7-19, w soboty godz. 9-12; Centrum Medyczne SOPMED, ul. Jana z Kolna 16, tel. 551-15-35, w dni powszednie godz. 7-19, w soboty godz. 9-12; AN-MED, ul. Jana z Kolna 35, tel. 550-08-60, w dni powszednie godz. 8-20, w soboty godz. 8-13; Mamed ul. Obr. Westerplatte 3, tel. 551-01-63, w dni powszednie godz. 8-18, soboty godz. 8-11, całodobowo tel. 551-10-18 lub 0602-718-910; Dyżury lekarza pierwszego kontaktu: Miejska Stacja Pogotowia Ratunkowego w Sopocie, w dni powszednie godz. 19-7; w soboty – lekarz ogólny godz. 12-0.00, w niedziele i święta godz. 0.00-7.00 dnia następnego; pediatra – soboty godz. 14-20, w niedziele i święta godz. 10-16; Sopocki Zakład Opieki Stomatologicznej SC, ul. Chrobrego 6/8, tel. 551-32-51, Brodwin ul. Kolberga 7, tel. 551-96-67, w dni powszednie godz. 8-19, soboty godz. 9-13.

POGOTOWIA

Gdańsk, tel. 302-29-29, 341-10-00, 347-82-51, 347-82-52
Gdynia, tel. 625-19-99, 620-00-01, 620-00-02, Sopot, tel. 551-11-56, 551-24-55
Rumia, tel. 671-08-11
Pruszcz Gdański, tel. 682-24-00

„Codziennik” redaguje
Anna Malcer, tel. 300-33-56

INF. TEL.

Miejscowa 913; Zamiejska 912
Numery kierunkowe
międzynarodowe 950; BIURO NAPRAW
GDAŃSK – tel. 552-12-21; GDYNIA – tel. 623-
00-21, 6291; SOPOT – tel. 551-12-21
INF. TURYSTYCZNA 301-91-51
Pomorskie Centrum Informacji, usługi, han-
del, produkcja, targi, przetargi, służba zdro-
wia, turystyka. Telefon: 94-34.

INF. LOT

0801 300 952 - LOT - informacja, rezer-
wacja, sprzedaż (podróże prywatne)
0801 300 953 - LOT - informacja, rezer-
wacja, sprzedaż (podróże służbowe)

INF. PKS

GDAŃSK, tel. 302-15-32, czynna codziennie
w godz. 6.30-18.30
GDYNIA, tel. 620-77-47, czynna od pon.-pt. w
godz. 7.30-15.30
MIĘDZYNARODOWE PRZEWOZY AUTOKAROWE,
PTH Prima-Tour, Gdynia, Pasaż Dworca PKP, tel.
620-13-42, 661-25-02

INF. PKP

GDAŃSK, 24 godz. - tel. 94-36,
328-52-60, 328-14-60
GDYNIA, 24 godz. - tel. 94-36
SOPOT, 24 godz. - tel. 551-00-31, 94-36

TAXI

TAXI PLUS rekomendowany partner w po-
dróży, tel. 96-25, 305-35-35, 0601 374-374,
ALFA SUPER HTG (SUPER HALLO TAXI), 91-
91, rabat na telefon oraz na kartę stałego
klienta; BUSY Taxi, 6-osobowe, 0501/502-
027, 0602/219-038; CITY taxi Gdańsk 91-93,
bezpłatnie zamawianie taksówek 0-800-400-
400; DAJAN TAXI 96-28, 306-00-00, 304-
30-30; ESCORT, 341-14-11; HALLO TAXI 91-
97 Rabat na telefon! Honorujemy karty kre-
dytowe; MILANO, 96-27, 307-30-30, NAJ-
KORZYSTNIEJ; NEPTUN, 96-26; SUPER
CHRONOS, 91-92; TAXI BUS komfortowo 6-
osobowe 0602-21-90-38; EUROSCHOOL -
TAXI, tel. 629-80-00, 629-74-44, Najtaniej.

POMOC DROGOWA

AUTOHOLOWANIE 0-607-327-711, 627-04-
12; AUTOHOLOWANIE 0601-65-64-20 24h;
AUTO POMOC, (058) 671-45-55, 0602-617-
878; AUTOHOLOWANIE CAŁODOBOWO
(058) 671-45-55, 0602-617-878, 0602-828-
530; ABC Morena, całodobowo, tel. 348-77-
74, 0-602 59-15-16, AGS, ul. Grunwaldzka
176, Gdańsk Wrzeszcz, tel. 341-82-03, 0-
601 62-48-09, całodobowo, ATEST, ul. Dzie-
ciomysłowski 6/2, Gdańsk Śródmieście, tel.
301-99-86, całodobowo, HOLSERVICE 24
h tel. 344-68-12, 0502 66-88-55; STAS, cał-
odobowo, Kokoski tel. 349-55-48, 0601-
68-18-27, Pomoc drogowa, 671-45-55,
0602-61-78-78, 0602-828-530; Pomoc dro-
gowa Rumia 671-45-55, 0602-617-878;
TRANSOP S.C. SOPOT 551-70-00, 0607-
601-631; POMOC DROGOWA RUMIA, 671-
45-55, 0602-617-878

JEDZENIE NA TEL.

BAR AZIA! Kuchnia chińsko-wietnamska,
Gdynia, ul. Świętojańska 41, tel. (058) 621-
60-84; Pizzeria Robertino, ul. Bitwy Oliw-
skiej 34, Gdańsk Oliwa, tel. 554-30-30, czyn-
na codziennie od 11 - 23; SNACK - BAR, ul.
Jaskowa Dolina, Gdańsk Wrzeszcz, tel. 341-
20-77 w. 32 czynne pon - czw. 11 - 4, pt -
sob. 11 - 5, niedz. 12 - 4, Pizza Hut, Święto-
jańska 36 tel. 661-44-44; Restauracja Chiń-
ska Sopot - 550-78-88, Gdynia 620-81-07;
Tawerna pizzeria, bar AKROPOL Sopot ul.
Dworcowa 7, tel. 328-37-68 czynne 8-22.

RÓŻNE

„Amids” - Lecznicza Małych Zwierząt,
RTG, USG, EKG, Chylonia, ul. Kartuska 9,
623-67-22 CAŁODOBOWA LECZNICA
ZWIERZĄT Gdynia 782-70-70; CAŁODO-
BOWA LECZNICA DLA ZWIERZĄT 620-55-
55; Miejski Zakład Zieleni Gdańsk ul. Par-
tyzantów 27 - całodobowe usługi pogrze-
bowe, 345-12-99, 341-30-02; „Zielen” Sp.
z o.o. Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usłu-
gowe Gdańsk, ul. Partyzantów 76 - całodo-
bowe usługi pogrzebowe 341-20-71,
341-73-35, 0-601-84-66-16, 683-57-37;
Hades - Al. Wojska Polskiego 34a - całodo-
bowe usługi pogrzebowe 0-602-17-24-
25; Pogotowie Pogrzebowe - całodobowe
usługi 94-35; Syriusz - całodobowo - po-
grzebowe 761-79-83, 761-81-83 Nowy ad-
res: Gdańsk Zaspia, Hynka 2H; Usługi Po-
grzebowe Zakrzewski 0602-25-19-30, 625-
43-14; Obol - Biuro Pogrzebowe Sopot,
Morska 18 - całodobowe usługi krajowe
551-32-45; ZARZĄD CMENTARZY KOMU-
NALNYCH W GDYNI - Kompleksowe usłu-
gi pogrzebowe, przewóz zwłok, chłódnia,
trumny, tel. 660-89-50, tel. całodobowy
679-13-08. Weterynaryjne wizyty domowe
Trójmiasto 559-89-56; PIECZĄTKI EXPRES
30 min. 661-79-22

KINA

Skala ocen wg Jarosława Zalesińskiego **** zobacz koniecznie *** warto pójść ** można obejrzeć * na własną odpowiedzialność.
Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru bez podania przyczyny.

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
Multikino Sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych) tel. 340-30-99 www.multikino.pl				
Multikino	Memento **	USA (15)	21.35 sob., 18 niedz.	
	Straszny film 2 *	USA (15)	10.30, 12.45, 15.05, 17.20, 19.30 21.45 sob., niedz. 0.00 sob.	
	Amelia ****	Fr./Niemcy (15)	9.45, 12.30 15.30, 18.15, 21.05 sob., niedz. 23.45 sob.	
	American Pie 2 *	USA (15)	15.45, 18.45, 21.50	
	Blow ***	USA (15)	13.20, 18.30	
	Dr Dolittle 2 **	USA (b.o.)	10	
	Intymność **	Fr./Anglia (18)	17.50, 21.10	
	Mali agenci **	USA (b.o.)	11.15, 13.30, 15.35	
	Moulin Rouge***	USA/Australia(15)	18 sob.	
	Planeta małp **	USA (15)	12, 14.45, 17.30, 20.30 sob., niedz. 23.15 sob.	
	Rozgrywka***	USA (15)	12.15, 15, 17.45, 20.50 sob., niedz. 23.30 sob.	
	Szybcy i wściekli***	USA (15)	10.45, 16 sob., niedz. 21.35 niedz.	
	Quo vadis***	Polska (15)	9.30, 10.15, 13.15, 14, 17, 20.55	
	Ratunku, jestem rybka* Dania/Niem. (b.o.)		11, 13	
	Shrek ****	USA (b.o.)	13.45, 16.05, 18.20, 20.35	
	Tryumf Pana Kleksa**	Polska (b.o.)	11.30	
				■ normalny do godz. 17-16 zł ■ normalny po godz. 17-18 zł ■ normalny po godz. 17 (piątek, sobota, niedziela) -19 zł ■ dziecięcy do lat 15 - 10 zł ■ seniorski od lat 60 - 10 zł ■ poranki (sob., niedz.) - 8 zł ■ studenckie (pn.-czw.) - 14 zł
GDAŃSK				
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56 Dolby Digital	Wiedźmin **	Polska (15)	10, 12.30, 15 17.30, 20 sob., niedz. 22.15 sob.	16 zł n. 14 zł u. grup. 12 zł
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Stacja**	Polska (15)	14.45	12 zł n. 10 zł u.
	Amores Perros***	Meksyk (15)	16	
	Fucking amal ***	Szwecja (15)	18.40	
	Pianista ***	Francja (18)	20.15	
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Psy i koty***	USA (b.o.)	14	12 zł n. 10 zł u.
	Pianista ***	Francja (18)	15.40	
	Intymność **	Francja (15)	18	
	Straszny film 2 *	USA (15)	20.10 sob., niedz. 21.50 sob.	
Bajka ul. Jaskowa Dolina tel. 341-22-94 Dolby SR	Quo vadis***	Polska (15)	12	18 zł
	Shrek ****	USA (b.o.)	15	12 zł n. 10 zł u.
	American Pie 2 *	USA (15)	16.30	8 zł grup.
	A.I. Sztuczna Inteligencja ***	USA (15)	18.10	
	Moulin Rouge***	USA/Australia (15)	20.30	
Znicz ul. Szymanowskiego tel. 341-09-11 Dolby Digital	Mali agenci **	USA (b.o.)	13	12 zł n. 10 zł u.
	Straszny film 2 *	USA (15)	14.45, 18.30	8 zł grup.
	Blow ***	USA (15)	16.15	
	Planeta małp **	USA (15)	20	
Zawisza ul. Słowackiego 3 tel. 0608-444-783	Cisza **	Polska (15)	16.30	10 zł
	Boże skrawki***	Polska (15)	18.15	10 zł
	Spragnieni miłości***	Czechy (18)	20.15	10 zł
Watra-Syrena ul. Murami 2-10 tel. 305-45-64	Dr Dolittle 2 **	USA (b.o.)	13	
	Planeta małp **	USA (15)	14.30, 20.15	12 zł n. 10 zł u.
	Cześć Tereska ****	Polska (15)	16.45	
	Szybcy i wściekli***	USA (15)	18.20	

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
SOPOT				
Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Wiedźmin **	Polska (15)	15, 17.30, 20	16 zł n. 14 zł u.
Bałtyk ul. Boh. Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Psy i koty***	USA (b.o.)	15, 16.45	12 zł n. 10 zł u.
	Drobne cwaniaczki ***	USA (15)	18.30	
	Straszny film 2 *	USA (15)	20.30	
GDYNIA				
Warszawa ul. Świętojańska 36 tel. 620-42-65	Psy i koty***	USA (b.o.)	13.30	12 zł n. 10 zł u.
	Planeta małp **	USA (12)	15.10	
	Straszny film 2 *	USA (15)	17.20, 19.05	
	Wiedźmin **	Polska (15)	21	16 zł n. 14 zł u. 12 zł szkoły

Silver Screen w centrum Gemini (8 sal kinowych) ul. Waszyngtona 21 tel. 628-18-00

pon.-czw. ■ do godz. 12- 14 zł ■ do godz. 17- 16 zł ■ od godz. 17- 18 zł ■ studencki - 14 zł w weekendy ■ do godz. 12 - 16 zł ■ po godz. 12 - 19 zł ■ na film „Quo va- dis” - 18 zł, pt. niedz. po godz. 17 19 zł	Rozgrywka*** Psy i koty*** Planeta małp ** Amelia **** American Pie 2* A.I. Sztuczna Inteligencja *** Moulin Rouge*** Quo vadis*** Mali agenci ** Shrek**** Ratunku, jestem rybka* Dania/Niem. (b.o.) Tryumf Pana Kleksa ** Wiedźmin ** Straszny film 2* Obietnica ** Memento **	USA (15) USA (b.o.) USA (15) Fr./Niemcy (15) USA (15) USA (15) USA/Australia (15) Polska (15) USA (b.o.) USA (b.o.) USA (b.o.) Polska (b.o.) Polska (15) USA (15) USA (15) USA (15)	14.15, 19.15, 21.50 11.15, 13.15, 15.15, 17.15 17.45, 20.15, 22.40 13.30, 16.45, 19.30, 22 11.45, 20.30, 23 16 19 9.30, 13.15, 17 9.45, 11.45, 13.45, 15.45 10, 12.10, 14.10, 16.10 9.50, 11.40 9.50 10, 12.45, 15.30, 18.15 21.15 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23 21 21.45	
--	--	--	--	--

TEATRY

Miejscowość	Tytuł	Godzina	Cena	Gdzie
GDAŃSK	Nasze miasto ***	19	18-30 zł	teatr Malamia ul. Teatralna tel. 301-70-21 w. 214
GDAŃSK	Dzieci z Bullerbyn	17 sob. 12 niedz.	8-10 zł	teatr Miniatura ul. Grunwaldzka 16 tel. 341-94-83
SOPOT	Egzekutor *	19.15	18-30 zł	Teatr Kameralny ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-39-36
GDYNIA	Tango *** Niedziela Melomana Film Przedwiośnie	18 sob. 15 niedz. 17.30 niedz.	12-20 zł	Teatr Miejski ul. Bema 26 tel. 621-02-26
GDYNIA	Sen nocy letniej *** Antystress	18 sob. 18 niedz.	40-50 zł 20 zł	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1 tel. 621-60-24

Planeta małp **



■ przygodowy science fiction
■ wyk. Mark Wahlberg, Tim Roth
■ reż. Tim Burton
■ 119 min

Kapitan Leo Davidson śpieszy na ratunek swojej ulubionej małpie, która została wysłana w kosmos i wpadła w pętlę czasu. Małpa ląduje na planecie przypominającej Ziemię, w finale okazuje się, że jest to Ziemia tysiąc lat po wojnie jądrowej. Małpa schwytana przez małpie wojsko, dowodzone przez kapłana Attara, dostaje się w łapy małpiego radykała generała Thade, który jest za całkowitą eksterminacją podległej małpom rasy ludzkiej. W obronie praw ludzi występuje młoda aktywistka Ari Bonham.

Amelia ****

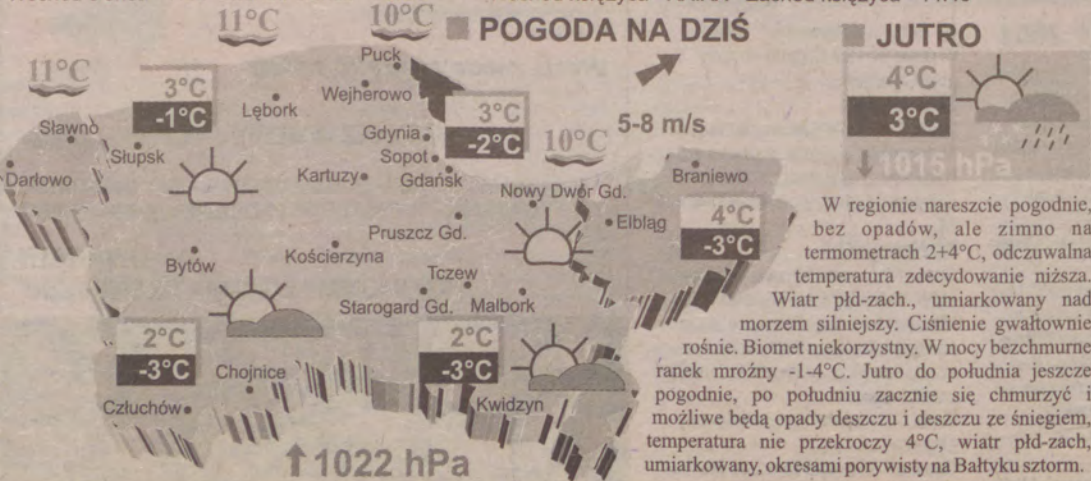


■ obyczajowy
■ reż. Jean Pierre-Jeunet
■ wyk. Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz
■ Francja-Niemcy
■ 120 min

Amelia Poulin urodziła się w Paryżu, wcześniej osierociła ją matka, którą zamija japońska turystka rzucająca się z wieży katedry Notre Dame. Jako dziecko Amelia, odsunięta od dzieci ze względu na rzekomo chore serce, była samotna i zagubiona. Będąc dorosłą dziewczyną mieszka i pracuje jako kelnerka w kawiarni przy Montmartre, a co ważniejsze odkrywa swoje powołanie, którym jest sprawianie innym przyjemności, dostarczanie wzruszeń, otwieranie oczu na ludzi, na piękno, na świat. Amelia to czarodziejka, która potrafi w niewidzialny sposób kierować życiem innych, ale czy sama jest szczęśliwa?

PROGNOZA POGODY

Wschód słońca - 7:06 Zachód słońca - 15:54 Wschód księżyca - XX:XX Zachód księżyca - 14:40



Źródło: Biuro Prognoz Pogody CALVUS, listopad 2001 r.

■ Liga bez Polonii

Zarząd Polonii Bytom postanowił wycofać drużynę z rozgrywek hokejowej ekstraklasy. Jednocześnie postanowiono zawiesić działalność sekcji do 15 sierpnia przyszłego roku. Hokeiści Polonii rozegrali 14 spotkań, w których zdobyli 16 punktów. Zajmują piąte miejsce w tabeli. Stocznowiec na własnym lodowisku zremisował z Polonią 3:3, a w Bytomiu zwyciężył 6:2. Czy mecze z udziałem bytomian zostaną uznane do ogólnego bilansu, czy też nie, przewodniczący Wydziału Gier i Dyscypliny PZHL Stanisław Rączy nie potrafił udzielić nam jednoznacznej odpowiedzi. – Pierwszy raz będziemy rozpatrywali taki przypadek. W tej sprawie kierowany przeze mnie wydział zajmie stanowisko na posiedzeniu w dniu 14 listopada. Ostateczne decyzje podejmie zarząd PZHL, po zapoznaniu się z naszym stanowiskiem – powiedział nam S. Rączy. (sus)

Piłka nożna – reprezentacja

Zmiany w kadrze Engela

Wśród piłkarską reprezentację Polski czeka towarzyskie spotkanie w Poznaniu z Kamerunem. W kadrze Jerzego Engela zostały z konieczności dwie zmiany personalne.

Pierwsza dotyczy Radosława Kałużnego. Piłkarz Energie Cottbus doznał urazu prawego kolana podczas ostatniego meczu ligowego, z SC Freiburg, co uniemożliwia mu występ w śródownym spotkaniu reprezentacji. Zastąpi go Mariusz Kukiełka z Amiki Wronki.

Druga zmiana dotyczy napastnika belgijskiego Excelsioru Mouscron, Marcina Żewłakowa. Dziesięć dni temu odniósł on kontuzję kolana w meczu ligowym

i cały czas odczuwa jej skutki. Przez ostatni tydzień w ogóle nie trenował. Engel postanowił więc zwolnić Żewłakowa z meczu kadry i jednocześnie nie powoływać nikogo w jego miejsce.

– Marcin nie wypada z kręgu naszych zainteresowań, gdyż jego nieobecność jest w pełni usprawiedliwiona. On sam zdawał sobie sprawę, że w obecnej dyspozycji nie byłby za bardzo pomocny naszej drużynie. Myślę, że w tej sytuacji rosną szanse na występ Igora Sypniewskiego. Od jakiegoś czasu był on w kręgu naszych zainteresowań, bacznie obserwowany – powiedział asystent Engela, Edward Klejndinst.

Zgrupowanie reprezentacji Polski przed spotkaniem z Kamerunem rozpocznie się w poniedziałek.

– Piłkarze mają stawić się na nim do godziny 12.30. Po południu odbędziemy trening na stadionie Lecha. We wtorek kadra będzie ćwiczyć dwa razy – raz na arenie śródownego meczu, a raz na stadionie Olimpij – poinformował Klejndinst.

Śródowne towarzyskie spotkanie z Kamerunem, które na pewno obejrzy komplet widzów (zdecydowano się zamontować dodatkową trybunę na 2500 miejsc) rozpocznie się o godzinie 18.00. Znany jest już arbiter główny – Słowak Michael Lubos. (kast)

W skrócie

■ Eliminacje MŚ

W piątek dokonano przedostatniej kolejki spotkań eliminacji mistrzostw świata w strefie Ameryki Południowej. Na razie awans zapewniły sobie Argentyna, Paragwaj i Ekwador.

Ze strefy południowoamerykańskiej awans uzyskają cztery drużyny, a piąta zagra w barażach z Australią.

■ Argentyna – Peru 2:0 (0:0). Bramki: Walter Samuel (47), Claudio Lopez (85).

■ Wenezuela – Paragwaj 3:1 (3:1). Bramki: Wenezuela – Ruberth Moran (2), Daniel Noriega (22), Hector Gonzalez (40); Paragwaj – Francisco Arce (28-karny). (kast)

■ Ruch ukarany

25 tysięcy złotych kary będzie musiał zapłacić Ruch Chorzów, a po 5 tysięcy kapitan zespołu Mariusz Śrutwa i kierownik drużyny Leszek Osada za przedłużenie przerwy w meczu z Amiką Wronki – postanowił Wydział Dyscypliny PZPN.

Obecny na czwartkowym posiedzeniu Wydziału Dyscypliny sędzia tego spotkania Piotr Wiczerzak potwierdził, iż zawodnicy Ruchu celowo przedłużali rozpoczęcie drugiej połowy meczu. Śrutwa i Osada zostali ukarani za brak reakcji na ten incydent. Według decyzji PZPN wszystkie spotkania ostatniej kolejki rundy jesiennej miały się rozpocząć o tej samej godzinie. Miało to zapobiegać podejrzeniom o nieuczciwe rozstrzygnięcie spotkań istotnych dla końcowego układu tabeli. Piłkarze Ruchu wyszli na drugą połowę z kilkuminutowym opóźnieniem i kończyli mecz z Amiką, znając wyniki pozostałych spotkań. (kast)

NEKROLOGI

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych”.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 8 listopada 2001 r. odszedł od nas Kochany Mąż, Tatuś, Teść i Dziadek

ś. † p.

STANISŁAW MAŚLARZ

lat 55

Msza święta żałobna zostanie odprawiona dnia 12 listopada 2001 r. (poniedziałek) o godz. 11.00 w kościele pw. Błogosławionej Urszuli Ledóchowskiej w Gdyni Chwarznie.

Pogrzeb odbędzie się tego samego dnia po mszy świętej na cmentarzu Komunalnym w Pierwoszynie o godz. 12.30.

Pograżona w smutku
Rodzina.

2036482/A/1006

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 7 listopada 2001 r. zmarł Mój Kochany Mąż, Ojciec i Dziadek

ś. † p.

mgr JERZY WULLERT

lat 78

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w kościele parafialnym pw. św. Jadwigi w Bojanie w dniu 10 listopada 2001 r. o godz. 12.00.

Pogrzeb odbędzie się po Mszy Świętej na cmentarzu parafialnym w Bojanie.

Pograżona w smutku
żona z rodziną.

10135642/A/1131

HELENIE LUBECKIEJ
wyrazy współczucia z powodu śmierci

MATKI

składają
Koleżanki i Koleżdy
z Sekcji Eksploatacji Gdynia.

10135625/A/5-2

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 8 listopada 2001 r. odeszła od nas nasza Kochana Mamusia i Babcia

ś. † p.

WŁADYSŁAWA BARCZYK

Msza św. żałobna odprawiona zostanie dnia 12 listopada w kościele pw. św. Józefa w Gdyni.

Uroczystości pogrzebowe tego samego dnia po mszy św. o godz. 12.30 na cmentarzu Witomińskim.

Córka i Syn z Rodzinami

10135643/A/1128

Pograżeni w głębokim bólu i żalu zawiadamiamy, że 8 listopada 2001 r. odszedł od nas

ś. † p.

BOHDAN ZAPIEC

człowiek prawy, o złotym, pełnym miłości sercu.

Msza żałobna odprawiona zostanie dnia 12 listopada 2001 r. o godz. 12.00 w kościele pw. św. Rodziny, Gdynia Grabówek.

Pogrzeb tego samego dnia o godz. 14.00 na cmentarzu Witomińskim -

o czym zawiadamia
Żona z Rodziną.

10135649/A/80

„Nie umiera ten, kto trwa w pamięci żywych...”.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 6 listopada 2001 r. tragicznie zmarł nasz Przyjaciół i Kolega

ś. † p.

sierż. szt. MIROSŁAW SZWICHTENBERG

Msza św. żałobna odprawiona zostanie 10 listopada 2001 r. o godz. 12.30 w kościele pw. św. Trójcy w Goręczynie.

Serdeczne wyrazy współczucia Rodzinie Zmarłego składają

Koleżanki i Koleżdy

z Komendy Powiatowej Policji w Kartuzach.

101335582/A/906

Pani **GRAŻYNE KOWALSKIEJ** oraz Jej Rodzinie
wyrazy głębokiego współczucia z powodu tragicznej śmierci

SYNA

składają

Zarząd i pracownicy
Banku Spółdzielczego w Kościerzynie.

Msza św. zostanie odprawiona w dniu 10 listopada 2001 r. o godz. 11.00 w kościele pw. Zmartwychwstania Pańskiego w Kościerzynie.

Pogrzeb tego samego dnia po mszy św. na cmentarzu w Kościerzynie.

10135490/A/905

Profesorowi Uniwersytetu Gdańskiego
WIKTOROWI PEPLIŃSKIEMU
wyrazy szczerzego żalu z powodu śmierci

OJCA

składają

koleżanki i koleżdy
z Instytutu Historii UG.

10135444/A/5-2

NEKROLOGI

na następny dzień przyjmowane są
w Biurach Ogłoszeń Prasy Bałtyckiej:

OD 8.00 DO 18.00 OD PON. DO PT.

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. 3003-216 do 217, fax 3003-213
Gdynia, Władysława IV 17, tel. 660-65-16 do 18, fax 620-89-17

OD 8.00 DO 16.00 OD PON. DO CZW.

OD 8.00 DO 18.00 W PT.

Sopot, Kościuszki 61, tel./fax 551-54-55
Gdynia, Świętojańska 141 B, tel./fax 622-74-79

OD 9.00 DO 15.00 W SOBOTĘ

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. 3003-216 do 217, fax 3003-213
Gdynia, Władysława IV 17, tel. 660-65-16 do 18, fax 620-89-17 (do 14.00)

Telefony pozostałych Biur Ogłoszeń
w stopce redakcyjnej

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 7 listopada 2001 roku odeszła od nas nagle nasza Najukochańsza Żona, Mama i Babcia

ś. † p.

MARIANNA WIŚNIEWSKA

żyła lat 69

Msza św. żałobna odprawiona zostanie 10 listopada 2001 roku o godz. 13.30 w kościele pw. Bł. M. Kozala w Pruszczu Gdańskim.

Pogrzeb po mszy świętej.

Pograżona w smutku
rodzina

10135475/A/5-5

Wyrazy głębokiego współczucia Dyrektorowi ING Nationale-Nederlanden w Sopocie

Panu **ZBIGNIEWOWI WIŚNIEWSKIEMU** z powodu śmierci

MATKI

składają

Unit Managerowie, Agenci oraz Sekretarki.

Pogrzeb odbędzie się w dniu 10 listopada 2001 r. o godz. 14.30 na cmentarzu Komunalnym (starym) na ul. Spokojnej w Pruszczu Gdańskim.

6801135/A/5-7

W skrócie

■ Ciężary. Brąz Kolečkiego

Brązowy medal zdobył Szymon Kolečki w mistrzostwach świata w podnoszeniu ciężarów w tureckiej Antalyi. Polak w kategorii 94 kg uzyskał wynik 402,5 kg.

Zwyciężył Irańczyk Kurush Bagheri – 407,5 (185+222,5), a srebrnym medalistą został Nizami Paszaiew (Azerbejdżan) – 405,0 (182,5 + 222,5).

Kolečki po rwaniu zajmował 10 miejsce, a w podrzucie zdobył złoty medal za wynik 230 kg, zaledwie o 2,5 kg gorszy od należącego do niego rekordu świata. Ambitny Polak w trzeciej próbie podrzutu atakował jeszcze 237,5 kg. Niestety, ciężar ten przekraczał jego aktualne możliwości. Nie zdołał zarzucić sztangi na klatkę piersiową i zadowolilić musiał się brązowym medalem. Szansę na złoto przegrał jednak w rwaniu. Zaczął ostrożnie od 172,5 kg, które zaliczył za pierwszym podejściem. Kolejne jego próby na 177,5 były już nieudane.

Złoty medal w wadze do 75 kg zdobyła Gyongy Likerecz. Po drodze Węgierka ustanowiła sześć rekordów Europy i świata juniorek. Polki w tej kategorii wagowej nie było. Ostatnia nasza reprezentantka, Agata Wróbel wystąpi w Antalyi dzisiaj, w przedostatnim dniu mistrzostw świata.

Zaledwie 18-letnia Likerecz nie dała swym rywalkom żadnych szans. Wywalczyła pierwsze miejsca także w rwaniu – 116,0 i w podrzucie – 140,0 kg. Te rezultaty, a także wynik w dwuboju – 255,0 kg, są nowymi rekordami świata i Europy juniorek.

Dzisiaj Polacy będą mieli kolejne szanse na medale. W kategorii +75 kg wystartuje Agata Wróbel, a w wadze 105 kg bracia Dołęgowie.

(sus)

■ Wicelider na Lechii

Piłkarze A-klasowej Lechii Gdańsk rozegrają w niedzielę o godz. 12 ostatnie w tym roku ligowe spotkanie przed własną publicznością. Ich rywalem będzie wicelider tabeli – Delta Miłoradz.

Gdańszczanie wyprzedzają Deltę o 9 punktów i staną przed szansą powiększenia przewagi. W pierwszej rundzie Lechia wygrała w Miłoradzu 3:1.

(kast)

■ Hokej. Polska – Dania 2:3

Od porażki z Danią 2:3 (1:0, 1:2, 0:1) rozpoczęli polscy hokeiści swój udział w turnieju w Asker. O sukcesie Duńczyków zdecydowała lepsza skuteczność. Pod koniec spotkania polscy hokeiści nie wykorzystali kilku doskonałych okazji do strzelenia wyrównującej bramki. Dzisiaj Polacy grają ze Słowenią, a w niedzielę z Norwegią.

Bramki – dla Polski: Leszek Laszkiewicz (13), Sebastian Łabuz (28); dla Danii: Morten Green – dwie (22,27), Mads True (46).

Kary: Polska – 10 min, Dania – 2 min.

Polska: Wawrzkiwicz – Zamojski, Mieszkowski, Pysz, Parzyszek, P. Laszkiewicz – Piotr Gil, Łabuz, Justka, Garbocz, Proszkiewicz – Gonera, Śmiełowski, Tkacz, Wojciechowski, D. Laszkiewicz – Dulęba, Sokół, Ślusarczyk, Słaboń, Sarnik.

(sus)

■ Młode florety

Dorota Korycka (AZS AWF Sietom Gdańsk) wygrała w Rybniku turniej Pucharu Polski juniorów we florecie. Był to pierwszy start gdańszczanki po dwumiesięcznej przerwie spowodowanej kontuzją. W finale podopieczna trenera Grzegorza Supła pokonała aktualną liderkę Pucharu Polski Alinę Kujawę ze Szczecina. Dobrze spisały się też inne florecistki Sietom AZS AWF. Joanna Sikora zajęła trzecie, Marta Kucińska piąte miejsce, a Marta Matysik Anna Lidzbarska uplasowały się na siódmej pozycji.

W turnieju chłopców w finałowej walce Stanisław de Bezelaire (AZS AWF Warszawa) pokonał Konrada Pietrasiaka (Sietom) 15:10. Inny gdańszczanin Andrzej Witkowski był szósty. Juniorzy w Pucharze Polski rywalizują o miejsce w reprezentacji na mistrzostwa świata, które w dniach 1-8.04.2002 odbędą się w Turcji.

(sus)

Koszykówka. Meblotap – Lotos VBW Clima

Bez niespodzianki

W zaległym meczu ekstraklasy koszykarki Lotosu VBW Climy Gdynia pokonały w Lublinie miejscowy Meblotap AZS 75: 63:75 (15:21, 25:14, 16:15, 19:13). Po tym sukcesie gdynianki objęły przewodnictwo w tabeli.

Dzisiaj mistrzyni Polski rozegrają kolejne spotkanie ligowe z ŁKS w Łodzi.

Zmęczone podróżą i przegrywką w Stambule przystąpiły do meczu w Lublinie koszykarki Lotosu. Ich nastrój chciały wykorzystać gospodynie, które po pierwszej kwarcie wygrywały różnicą 6 punktów. W drugiej gdyńianki przyspieszyły i szybko odrobiły straty. Na 21:21 wyrównała

najlepsza
na parkiecie

Małgorzata Dydek. Miejscowe po akcjach siostr Dubojskiej i Dołgorukowej odskoczyły na 29:25, ale chwilę później po rzucie Olgi Pantelejowej znów był remis (29:29).

Od tego momentu zaznaczyła się przewaga gdyńianek. Lublinianki próbowały ratować wynik rzutami za trzy punkty. Zza linii 6,25 m trafiła Pietraś, poprawiła Proszczenko i w 34 minucie Lotos wygrywał tylko 57:55. Na więcej miejscowym nie pozwoliła już M. Dydek. Po dwóch kolejnych udanych jej akcjach mistrzyni kraju zwiększyła przewagę do 61:55 i już do końca meczu kontrolowały wynik.

Lotos: M. Dydek 23, Szakirowa 16, Pantelejewa 11, Ferinand 8, Smith 7, Grubin



W Lublinie Katie Smith (z piłką) zdobyła dla Lotosu 7 pkt.

Fot. PAP/Przemek Wierchowski

6, K. Dydek 2, Bibrzycka 2, Cupryś 0, Thorius 0.

Najwięcej punktów: dla Meblotapu – Angela Dobojska 26, Oksana Dołgorukowa 12, Agnieszka Pazur 11, Olena Proszczenko 10.

Porażka rezerw

W rozegranym awansem spotkaniu IX kolejki I ligi koszykarki VBW Climy Gdynia niespodziewanie przegrały w Łodzi z tamtejszym

Widzewem 75:85 (17:22, 21:15, 19:19, 19:21). Dzisiaj w Swarzędzu gdyńskie koszykarki rozegrają kolejne spotkanie z Unią Probasket.

O porażce w Łodzi zdecydowała ostatnia kwarta. Podopieczne trenera Mirosława Orczyka nie potrafiły wykorzystać pod koszem swojej przewagi wzrostu. Słaba zbiórka uniemożliwiła im wyprowadzanie kon-

try, a w ataku pozycyjnym gdyńianki tego dnia nie czuły się najlepiej.

VBW Clima: Navoikova 30 pkt., Pawłowska 15, Górzynska 12, Grabowska 9, Niedobicka 8 – Monika Bromboszcz 1, Bruzgul, Krajniewska 0, Pietrzak 0, Marta Bromboszcz 0.

Dla Widzewa najwięcej punktów zdobyły Marzena Szulc 30 i Monika Kupiec 12.

(sus)

Mieczysław Krawczyk

Smutek po Stambule

Wczoraj ekipa Lotosu VBW Clima powróciła ze Stambułu. Nastroje po porażce koszykarek z Fenerbahce 67:78 nie były najlepsze. Jedną z nielicznych osób, które odbierały telefony, był prezes Mieczysław Krawczyk.

– Czym nas zaskoczyły koszykarki Fenerbahce?

– W zasadzie niczym. Miały gorszy od nas procent celności rzutów z gry, ale rzucały częściej.

– Podobno gospodyniom pomagali sędziowie?

– Pod tym względem zgadzam się z opinią redaktora Łukasza Jedlewskiego z „Przeglądu Sportowego”.

Dawno nie widziałem, aby ktoś tak nas „kręcił”, jak Bułgar Georgi Gologanow.

– A jak ocenia pan grę Katie Smith, która w tym spotkaniu zdobyła tylko 4 pkt?

– Na pewno od tej klasy koszykarki należy wymagać więcej.

– Jaka atmosfera panowała w drużynie po tym meczu?

– Wesoło nie było. W szatni nikt się do nikogo nie odzywał.

– Czy trenerzy odbyli z koszykarkami odprawę?

– Nie było na to czasu. Prosto ze Stambułu przemieśliśmy się do Lublina,

a w sobotę gramy kolejny mecz w Łodzi. Po powrocie trenerzy muszą jeszcze raz na spokojnie obejrzeć i przeanalizować materiał filmowy ze spotkania w Stambule. Najważniejsze,

aby z tego spotkania wyciągnąć właściwe wnioski na przyszłość. Wierzę, że obecne grono trenerów to gwarantuje.

– Dziękuję za rozmowę.

Adam Suska

Statystyka z meczu

Fenerbahce

19/49 (38,8)

6/26 (23,1)

22/24 (91,7)

23 (7+16)

14

24

7

11

1

Lotos VBW Clima

rzuty za 2 pkt

rzuty za 3 pkt

rzuty za 1 pkt

zbiórki

asysty

faule

straty

przechwyty

bloki

15/34 (44,1)

4/14 (28,6)

25/34 (73,5)

36 (5+31)

7

23

17

3

3

Jesienny Bieg

W niedzielę spotykamy się w Gdyni na bulwarze Nadmorskim

WYSTARTUJ I WYGRAJ!

To już w niedzielę – jedenastego – spotykamy się na bulwarze Nadmorskim w Gdyni na tradycyjnym Jesiennym Biegu „Wieczoru Wybrzeża”, któremu partnerują teraz „Dziennik Bałtycki” i Gdynski Ośrodek Sportu i Rekreacji.

Początki tej imprezy sięgają 1992 roku. Zawsze była otwarta dla wszystkich i odbywała się w rejonie sopockiego mola. Biegali z nami całe rodziny, maluchy i nestorzy, liczący nawet ponad 80 lat. Nie brakowało też znanych sportowców. W tym roku połączyliśmy siły: Jesienny Bieg „Wieczoru Wybrzeża” jest również biegiem „Dziennika Bałtyckiego” i gdyńskiego GOSiR, a odbędzie się z okazji Święta Niepodległości. To dlatego spotykamy się w Gdyni, a nie jak dotychczas w Sopocie. Przy okazji informujemy statystyków, że to dziesiąty bieg „Wieczoru” i czwarty GOSiR. A wspólnie to nasze pierwsze zawody.

Będą się one trochę różnić od dotychczasowych. Nie będzie startu wspólne-

go. Osobno pobiegnie młodzież szkolna (podzielona na kategorie wiekowe) i dopiero po niej odbędzie się bieg główny. W pierwszych trzech konkurencjach uczestnicy będą mieli do przebiegnięcia jedną trzykilometrową pętlę. Dorosłych czeka trudniejsze zadanie, bo dystans wydłuży się do sześciu kilometrów. Dodajmy, że warunkiem udziału w biegu głównym jest ukończone 16 lat.

Nie zabraknie nagród i upominków. We wszystkich kategoriach najlepsi zgarną cenne trofea. W biegu głównym zwycięzcy otrzymają telewizory, drudzy na mecie radiomagnetofony, a trzeci stroje sportowe. W wyścigach młodzieżowych upominki (m.in. torby sportowe, koszulki, czapki, puzzle, piłki do koszykówki i siatkówki, plecaki, kosmetyczki, zestawy POP) przewidziano dla trzech najlepszych zawodników na mecie. W klasyfikacji weteranów (powyżej 39 lat) można wygrać torby sportowe, koszulki, bilety na „Party na promie” oraz piłki siatkowe. Najstarszy uczestnik biegu wróci do domu z radiobudzikiem, najmłodszy z zabawką, a najlichniesza rodzina z kompletem pościeli i kompletem kuchennym. Nie zapomnijmy więc zabrać do wodu osobistego lub innego dokumentu tożsamości.

W poniedziałkowym wydaniu gazety okraszona zdjęciami relacja z imprezy, a od wtorku „Wieczór Wybrzeża” zacznie druk kom-



Fot. Robert Kwiatek

Zapraszamy do udziału w biegu.

Zapisy i starty

- zapisy w foyer Teatru Muzycznego w niedzielę (11 listopada) od godz. 9.30
- klasyfikacja na mecie wyłącznie na podstawie numerów startowych i kuponów, które każdy uczestnik otrzyma przy zapisach
- start do pierwszego biegu (szkoły podstawowe) o godz. 11.00
- start do drugiego biegu (szkoły gimnazjalne) o godz. 11.30
- start do trzeciego biegu (szkoły średnie) o godz. 12.00
- start do biegu głównego o godz. 12.30
- od wtorku (13 listopada) na łamach „Wieczoru Wybrzeża” będzie drukowana kolejność w biegu. Każdy uczestnik będzie mógł znaleźć swoje nazwisko.

pletnych biegowych klasyfikacji.

Sponsorzy Jesiennego Biegu: PZU Życie S.A., Centertel operator sieci IDEA, Stena Line, GT Sport, Roltop, Oktan, Kodak Express, Lech Premium Sport.

Paweł Stankiewicz

Kup gazetę

W trakcie zapisów prowadzona będzie sprzedaż gazet. Każdy kto ją kupi, otrzyma dodatkowo nagrodę niespodziankę.

Wyciąg z regulaminu

- za rzeczy zagubione podczas imprezy organizator nie bierze odpowiedzialności
- szatnie i toalety będą dostępne w godz. 9.30 - 14.00 w foyer Teatru Muzycznego (holl główny)
- impreza jest ubezpieczona według stosownych przepisów
- na temat kąpieli i prysznicy bliźsze informacje będzie można uzyskać w sekretariacie zawodów
- posiłki w punktach gastronomicznych dostępne będą za odpłatnością
- w biegach mogą brać udział wszyscy chętni, niemający przeciwwskazań lekarskich
- zawodnicy startują na własną odpowiedzialność
- każdy zawodnik może pójść tylko w jednym biegu

Historia

Historia jesiennych biegów „Wieczoru Wybrzeża” (w kolejności: rok, zwycięzcy wśród mężczyzn i kobiet oraz liczba uczestników)

1992	- Jarosław Fołta i Małgorzata Kowalewska	790
1993	- Karol Dudij i Katarzyna Somkowska	813
1994	- Karol Dudij i Katarzyna Somkowska	1072
1995	- Piotr Kałdowski i Katarzyna Somkowska	975
1996	- Dariusz Klein i Katarzyna Somkowska	1025
1997	- Dariusz Klein i Katarzyna Somkowska	554
1998	- Radosław Dudycz i Katarzyna Somkowska	855
1999	- Dariusz Klein i Maria Maj	598
2000	- Piotr Gładki i Krystyna Pieczulis	620

TRASA JESIENNEGO BIEGU



Źródło: opracowanie własne, listopad 2001 r.

(pm)

Już 11 listopada

w Gdyni na bulwarze Nadmorskim

Jesienny Bieg

Wieczoru Wybrzeża i Dziennika Bałtyckiego

z okazji Święta Niepodległości

• wspaniałe konkursy

• do wygrania setki nagród

Tylko w wydaniu niedzielnym!

Dziennik
Bałtycki

Sponsor

PZU ŻYCIE S.A.